中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2078
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司　香港德輔道中四十三號

今日出紙三大張　每份港幣壹毫

本報今日出紙三大張仍售壹毫

西德可能接納美國建議 與德共舉行談判
西柏林通路權利
西方認爲可助解決柏林危機

【波昂六日美聯社電】此間權威人士今日稱：西德已準備擴大其與共黨政權之「行政及技術關係」，俾對柏林危機之解決，有所補助。該等人士謂：此可能意味東西德爲前赴西柏林之通行權利舉行談判。彼等證實美國國務卿羅斯克，曾自華盛頓向德國大使格魯試探此種談判之可能性。彼等謂：關於此點仍未有何決定。查西德與西柏林間之通行權利，乃柏林危機中重大問題之一。蘇俄已答允如東西德達成協議，則其將對此加以保證。西德以前反對與東德談判，因其拒絕承認東德之存在，並堅持波昂政府乃整個德國唯一合法代表。權威人士謂：假如與共黨政權之新接觸被視爲行政及技術性者，則西德此種立場，仍將不受損失。西德早已在此一個基礎上，與東德進行貿易。彼等強調西德政府在任何事故，將不同意對東德政權予以事實上之承認。

【紐約六日美聯社電】紐約時報今日稱：「美國已向西德試探，是否願意爲西方國務院之想法，乃假如東西德對于通路權利達成詳細協議，則此協議可獲美、英、法、蘇四國所保障。」根據此計劃，一項維持前赴西柏林通路之西方權利之條文，將被列入蘇俄及東德之擬議中和約內。」紐約時報謂：阿丹諾總理政府，對美國之試探，未有確實答覆。至于使波昂政府承担此種談判之見解，刻仍在華盛頓研究中。該報謂：「美駐德大使杜克及駐蘇大使湯普遜，均已奉召返國，參加有關此一行動之討論。」

【倫敦六日路透社電】美駐蘇大使湯普遜，今日乘航機離此前赴華盛頓，向政府述職。甘迺迪總統定今日稍晚，在華府與蘇外長葛羅米柯，商討柏林及德國問題。湯普遜是奉召返華府以備諮詢，昨日由莫斯科乘航機抵此，取道前往華府。

甘迺迪與葛羅米柯會談 倘探出蘇對柏林態度 西方即舉行外長會議

【華盛頓六日法新社電】若干華盛頓人士相信，如甘迺迪總統在會中與蘇外長葛羅米柯會談時，能獲得有關蘇俄之態度之必需澄清，則西方外長會議，可能于短期間舉行。反之，假如葛羅米柯不肯明顯表示蘇俄之真正態度，則今後數週間，大概仍將進行外交試探。

【倫敦六日路透社電】英國外交部發言人今日稱：此時未知有任何關於舉行一次西方外長會議之建議。此發言人在記者招待會中，被詢評論華盛頓各報之消息，大意謂西德現方請求在與蘇聯談判柏林問題之前，先行召開另一次西方外長會議。查英、法、美與西德等四國外長曾於九月中旬在華盛頓集會。

【華盛頓六日美聯社電】美國國務卿羅斯克，今日描述蘇聯外長之訪問白宮乃一種「禮節上之拜會」。羅斯克與其他美國當局設法減少任何揣測，即是以爲甘迺迪總統與葛羅米柯之會議，可能是解決柏林危機努力中之一個轉捩點。葛羅米柯於格林威治時間下午九時訪問白宮，此事乃羅斯克與葛羅米柯兩人在紐約一連串試探性會談之結束。羅斯克現正欲尋求蘇聯是否將能在可能爲西方接納之基礎上談判。今日會談之後，葛羅米柯將返莫斯科。

【倫敦六日法新社電】英外部發言人今天稱：一次英、法、美、西德四國之外長會頗有舉行之可能。惟該發言人稱，英政府並未接獲召開此一會議之正式建議。

東柏林警察慘殺逃亡者
英軍司令抗議德共開槍

【柏林六日合衆國際社電】今日消息：共黨警察昨夜開槍射擊欲游水渡過斯普萊河而入西柏林之兩名逃難者。西柏林警局稱，此兩人中其一人中槍沉下，而另一個逃難者則溺於水中。

【柏林六日路透社電】柏林之英國駐軍司令狄爾今日就東西柏林雙方警察，於星期三晚開槍互相射擊事件，向蘇聯駐軍司令蘇羅維夫抗議。此間之盟軍發言人稱，此項抗議乃反對「東柏林警察之危險與不負責行動」。此英國司令爲本月份之西方盟軍司令會主席。

我外長在聯大之演說 促聯國勿姑息 美報表示支持

【紐約五日中央社專電】沈昌煥外長的促聯合國勿姑息蘇俄的警告，已招致紐約世界電訊太陽報的贊同。

世界電訊太陽報在一篇題爲：「支持自由中國」的社論中，評論沈外長的「激烈而重要的促請勿讓中共進入聯合國的警告」說：

「自由中國主張使聯合國成爲一個對世界和平有價值的組織的大而明確的呼聲，使得美國及其他西方盟國在聯合國的代表團所採取的國際外交，有重新檢討的必要。我們本國及其他西方國家在聯合國的代表，一直太過專心於玩一項數目遊戲，他們太過專心於試圖勸說自由中國接受外蒙進入聯合國，他們希望蘇俄會否決毛里塔尼亞入會，如果蘇俄否決毛國，則聯合國中有八個或七個非洲新會員國，將會由於自由中國向蘇俄挑戰而對自由中國發生反感。這是多麼荒唐的說，這是一項多麼荒唐的爲正義而戰的方法，如果我們在我們自己的判斷中，沒有原則可言，則我們如何能期望那些所謂中立主義或不結盟國家會採取一種以原則爲基礎的立場。

「我們應該把事情弄清楚，聯合國是一個目的，在促進公正的和平的世界組織，就這方面而言，它應該得到美國的全力全意的支持。

「如果一旦聯合國被破壞，而變成共國際蠢徒利用，及如果一旦一個像中共——仍與聯合國處於戰爭狀態——這樣的強盜國體，可以用武力打到會議桌，以強迫『中立主義者』依他們的恐懼，而非依他們的判斷去投票，則聯合國已不再值得自由人民的支持。」

「自由中國所說它將不作這樣一個聯合國的會員國，這是完全正確的說法。美國對聯合國的金錢貢獻，已較任何其他國家爲多，它應該奮戰到底，使聯合國成功，但我們不應忘記聯合國成立的目的。」

安理會延期討論毛蒙入會案 中華民國並不感興奮

有關人士認爲橫豎是要否決外蒙不如越快越好

……本報駐聯合國特派員何鴻毅

【紐約三日航訊】據現有消息：聯合國內的中華民國外交人員，對安全理事會把毛里塔尼亞和外蒙入會問題再度展期討論這事，並不感覺怎樣興奮。

本月二日，安理會在各理事國一致同意下，通過賴比瑞亞主張押後討論的提案，使毛里塔尼亞和外蒙兩者的申請入會案，在兩星期內第二度展期討論。第一次展期的時間，是九月廿三日。

毛、蒙進聯合國的申請案，對於聯合國大會不久就中國代表權問題所進行的辯論，具有重大影響。中華民國如果在安理會內對外蒙的申請動用否決權，料會使中華民國在聯大會場所極端需要的十一張非洲國家表決票，轉而投成中共入聯合國。

這十一個非洲國家，以前都是法國的殖民地，對外蒙並沒有甚麼好感，其中若干國家並且是承認中華民國的。然而，蘇俄已經把外蒙進入聯合國問題和毛里塔尼亞（毛國是上面所說十一個非洲國家的姊妹國）進入聯合國問題扯在一起，那就是：如果中華民國對外蒙的申請動用否決權，蘇俄則會從事報復，而對毛里塔尼亞的申請也動用否決權。

毛里塔尼亞的申請案如果在安理會內被蘇俄否決了，這十一個原是法國殖民地的國家，完全不理本身行動是否得當，而把責備歸於中華民國，因爲這批非洲國家一口咬定，毛、蒙兩者一併進入聯合國的交易如果告吹，當由中華民國負其責任。中華民國若在聯大會場失去這批非洲國家的支持，那麼讓中共進入聯合國的提案，恐怕便會獲得通過了。

可靠人士說：賴比瑞亞主張安理會把毛、蒙兩者申請入會案展期討論的建議，是美國所策劃，打算取得時間，來對中華民國再施壓力，務使中華民國把它宣佈的準備對外蒙申請入會案動用否決權的政策，加以改變。

聯合國內的中華民國官員，也持下面所說的看法，即是如中華民國在安理會對外蒙的申請動用否決權，大約將會使中華民國保持聯大席位的希望，一掃而空。他們也採迎新對決，已經不是秘密，然而，他們都不相信中華民國會改變對外蒙的政策。

聯合國可靠人士引台北方面的說法稱：中華民國現採「寧爲玉碎，不作瓦全」的態度，即寧願光榮退出聯合國，而不願帶羞而留在聯合國。中華民國政府認爲：這次如果讓外蒙進入聯合國，可能使中華民國在聯合國的席位保持一個年頭，但在下一個年頭，却沒有甚麼保障的。

賴比瑞亞建議安理會把毛、蒙申請案展期討論，蘇俄當時沒有反對。這件事情，是有其含義的。聯合國的觀察家，就此事而分析蘇俄的動機如下：

㊀蘇俄希望延遲，打算使用否決權，尤其因爲毛里塔尼亞的入會申請案是被排在外蒙申請案之前面，而將迫使蘇俄先中華民國動用否決權。（可以預料，蘇俄將會再次努力，想倒轉安理會議程上議案的排列次序，把外蒙的入會申請案排在毛里塔尼亞申請案的前頭。）

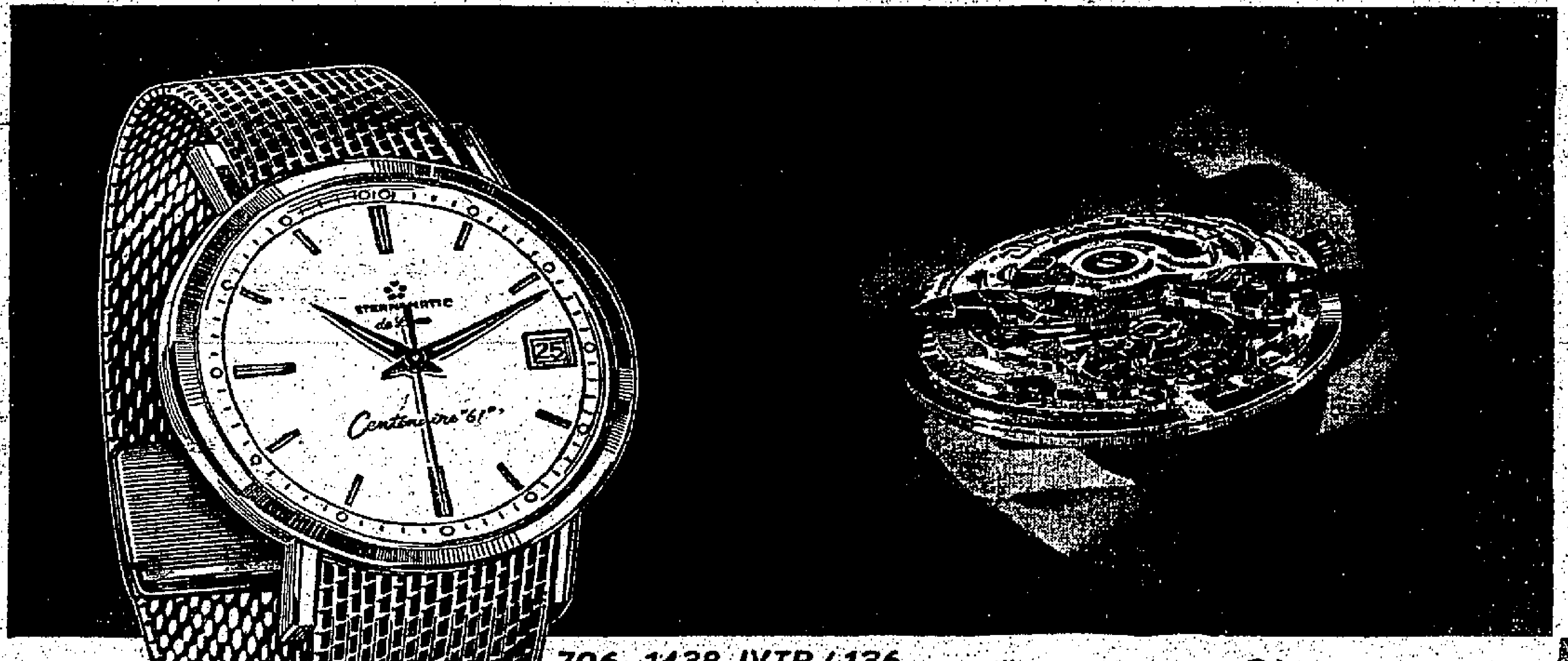
㊁蘇俄最盼望的，是在聯大即將開始討論中國代表權問題時，或在聯大討論中國代表權問題期間，而由安理會討論毛、蒙兩者的申請案。這樣一來，中華民國在安理會對外蒙申請案使用否決權時，將是眼前熱辣辣的事情，會使原是法國殖民地的非洲國家，沒有平心靜氣的機會，而即在聯大投票支持中共入聯合國。

明確說來，使中華民國外交人士担心的，是上面的第二點。他們雖不相信毛、蒙進聯合國問題可能被長久押後討論，却認爲處理越快越好，因爲中華民國橫豎都是必須對外蒙申請案使用否決權的。

毛、蒙進聯合國申請案被安理會展期討論，在目前停擺期間，原是法國殖民地的非洲國家（一般稱爲「布拉扎維集團」），正在大肆活動，向中華民國提出建議，說明該集團在中華民國不對外蒙入會申請使用否決權時，擬對中國代表權問題採取甚麼立場。這批非洲國家，是切望使毛里塔尼亞進入聯合國的。

據報：該集團內的若干個國家，不擬像一九六零年於聯大會場的行動一樣，在有關中國代表權問題付表決的時候棄權，而願投票支持中華民國，使中華民國保有在聯大的席位。中華民國官員，則拒絕對這種報導發表意見。

同時，中華民國外交人士可以斷言：美國將會繼續對他們大施壓力，藉使中華民國改變對外蒙入會申請案所採的政策，亦因美國政府認爲：如果支持中華民國保持聯合國席位失敗，美國政府本身的聲望也有大巨損害的。（劉）



綺年華 DATO Centenaire "61" 型

日曆王走珠自動表

乃精確而充份自動之表。
對任何外間影响均可應付裕如用之愈久越
可顯出其準確性"日曆表王"更爲適合現代男
仕需要藉增儀表而且準確無比。

★最時髦 ★最準確 ★最可靠

18K 金"蓋華型"金帶及金面	$1,750.-
18K 金	$720.-
金蓋	$375.-
全鋼	$295.-

五星上将　五洲風行

ETERNA·MATIC

香港上海滙豐銀行通告

本行所經辦之

流動銀行

由一九六一年十月七日（即本星期六）起每逢星期六由上午九時半至下午十二時半將依時停駐新界大埔道沙田火車站附近經營定期及儲蓄存款並代收港九各分行賬戶存款（銀行例假除外）在沙田流動銀行開儲蓄賬戶者可在旺角彌敦道六六四號旺角分行提存款項

洛克道二五四·二五六·二五八·二六零號
（即端正中學舊址）

四海大廈

一百六十餘年期

樓高十四層·兩梯五伙·面積特大·合寧閣房·

預售期內·特價優待·

九折

舊區產業·訂價特廉
分層租售·分期付款
租售處

宜安置業公司

香港工務司署佈告

官塘內地段第二八零號座落官塘面積六千二百二十平方呎原定於一九六一年十月二十四日星期二下午三時在香港下亞厘畢道政府合署（東座）官產管理及測量辦事處公開拍賣限作茶樓或酒家用途現已宣告取消特此通告週知

工務司英格理

College View Mansion

育賢大廈

般含道育賢坊

花園洋房　環境幽靜　二廳三房　海景向南　一梯三伙　九九九期　分層出售

CENTRAL ENTERPRISES, LTD.
REAL ESTATES & CONSTRUCTION DIV.

中央建業有限公司　地產建築部

脫離同居啓事

茲因我倆意見不合難以偕老現雙方同意脫離同居關係嗣後兩方男婚女嫁各不干涉特此敬告各親友

姚炳泉
徐育仙　同啓

一九六一年十月七日

LACTAGOL

「勒德高」旺乳片

使親自哺乳的母親們乳量增多·乳質更佳

總代理：洛士利洋行

各大藥房均有代售

東約軍事會議發表最後公報
強調決加強防衛計劃 以集體軍力應付侵略
對南越寮國地區新危機表示極度關切

【曼谷六日合衆國際社電】東南亞公約組織，今天結束其延長之設計會議，并表示深信東南亞公約組織之部隊有應付共黨對此一地區侵略之能力。彼等在一項簡短之最後公報中稱：「軍事顧問已加強現有之防衛計劃，來應付共黨對條約地區自由國家日益擴大之威脅，并表示深信其集體武裝部隊有執行此等計劃之能力。」該項公報復謂：各顧問已決定若干實際之措施，以加強東南亞公約組織防衛部隊之作戰準備及效能，俾緊張任何侵略行動。主持此次為期三天會議之紐西蘭顧問之成爾少將告記者招待會稱：「余身為軍人，無從答覆任何與政治或國策有關之問題。」渠稱許「此一機構之團結，有若一個整體」。渠稱：此次會議原定於昨天結束，惟直至今晨仍在繼續進行，「俾使秘密之工作，得以趕上吾人所處理之事務。」一若爭後公報所解釋者然：「吾人於處理各項事務時，曾特注意力集中於共黨在此一地區活動所形成之危險。」成爾將軍拒絕說明會採取何種措施，以加強東南亞公約組織，有詢以南越及寮國會否吸引軍事設計人之注意力者，成爾答稱：「南越及寮國為令人注意之部份地區。」渠於答詢時稱：此次會議之延長，并非由於發生歧見。任何歧見均已臻得令人滿意之解決，有以外間村測新加坡基地，未來可能不准東南亞公約組織加以使用一事相詢者，渠答稱：此為一項政治問題，渠無法加以評論。該項公報稱：高級軍事領袖將於一九六二年四月在部長理事會開會之前，在巴黎召開下屆會議。

蘇昨舉行十八次核爆 係連串爆炸中最猛烈一次

【巴黎六日合衆國際社電】法國原子能委員會人員今日報導：蘇聯今日舉行其第十八次之核子爆發試驗，而此次試驗乃其現時一連串試驗中最猛烈之一次核子爆發。此次核子試驗於格林威治時間上午六時二十一分舉行，其炸力比星期三所試驗者大一倍半。蘇聯上一次試驗之核子爆發，其炸力等於數百萬噸之烈性炸藥。

【巴黎六日合衆國際社電】法國原子能委員會人員今日報導：彼等已偵查得：最近一連串蘇聯核子試驗中最猛烈之一次核子爆發試驗。彼等稱：今日之蘇聯核子爆發試驗，其力量最少等於此間上次所測得之二倍半至兩倍。

【倫敦六日美聯社電】莫斯科電台，今日指斥美國於東西方預時停止核子試驗期中，從法國方面採集核子武器知識。

寮國三親王在興協村會議 談論五小時並無結果
泰國集訓地方團隊應付寮戰變化

【寮國．興協村六日合衆國際社電】寮國各親王，今天在此間舉行一次四小時半之會議，惟未能達成任何協議，故寮國內戰仍然存在。寮國三親王，已對何人將出任擬議中之聯合政府總理之問題，展開辯論。此間政治觀察家認為：蘇發那馮係呼聲較高之人選。三親王已組織一個由每派四人聯成之委員會，以商討過去五個月來那些村會談所留下之問題，該委員會之右派政府委員，以布吉旺為首，中立主義親王富馬為首，派委員以蘇發努旺為首，「巴特寮國」委員則由富沙旺領導。

【寮國．興協村六日路透社電】寮國三位親王今天同意設立一個委員會，以研究迄今為止那些村和平會談之結果。三位親王今天會談五小時，並將於明天再度會談。

【曼谷六日路透社電】泰國刻正召集更多之地方防衛隊志願人員，以備應付任何可能由寮局所引起之後勢。泰內政部長乃巴博今天告記者稱：國防部及內政部負責地方防衛隊之召集及訓練事宜。乃巴博稱：沿湄公河各地區之地方防衛隊原有單位，刻亦在召於受進一步之訓練，彼等將受森林作戰及巡邏訓練，地方防衛隊將在任何與敵人之遭遇戰中成為前鋒。乃巴博稱：地方防衛隊於受訓期間將不受薪，彼等於完成訓練課程之後，將返返鄉村為平民。

○寮泰國領袖曾於過去表示其信念稱：寮國戰事，將於雨季結束時再度爆發。

老克又揚言 與德共簽約

【莫斯科六日路透社電】蘇聯主席布里什涅夫與總理克魯曉夫，今日告東德共黨各領袖稱，渠等堅信德國和約將能於不久簽訂。此兩位蘇聯領袖致電東德當局，祝賀東德共和國十二週年紀念。渠等描述東德實側邊界交通之行動，對於保障和平大有貢獻。並謂：此種行動乃對軍國主義與復仇主義分子之一種嚴厲警告，因彼等現正策劃侵略社會主義國家」。

中共覆函日勞工界 拒絕派代表訪日本
可能因大陸缺糧與外滙所致

【東京六日泛亞社電】「總評」最近曾邀中共「總工會」派代表訪日，但中共「總工會」在覆函中加以拒絕。日左派勞工組織「總評」今日謂：中共「總工會」已斥而與日勞工界交換訪問，而未說明拒絕之原因。中共由於國內外局勢緊張關係，已停止「總評」之交換訪問計劃，一日益緊張外，且可能因大陸缺糧與外滙，此架使「總評」頗為窘惱，彼等認為中共除國際局勢

社論
發揮獨立外交的精神
——對沈外長在聯大發表演說的觀感

國際間向來沒有直是直非，故若干公道原則的維持，也每每要靠少數國家去奮鬥。目前國際局面空前混亂，而其險惡程度也為近代歷史上所罕見，許多文化淺薄的國家，由於對公道原則失去信仰，正不由自主的向邪惡勢力低頭。於是在所謂「現實觀點」的掩護下，強權外交和姑息主義也居然頗佔優勢，把聯合國世界人心驅迫得透不過氣。在這期間，任何有勇氣而對侮辱的人，都有義務起來伸張正義，對邪惡勢力作迎頭痛擊。

本月四日，中國外長沈昌煥在聯合國大會發表了一項政策性的演說，在此項演說中，他對聯合國的道德原則和憲章精神，作了扼要的闡述；他對蘇俄的侵略罪行，提出有力的指證；他對中立主義，加以嚴正的抨擊；他對中共的「和平共存」，予以無情的解剖。最後，他更面對聯合國在面臨一種危機，發出大聲疾呼：「今天聯合國正面臨一種危機，恐其將被有力的戰爭販子和國際黑幫所利用，以和平為幌子，藉此戰爭販子和國際黑幫，對於憲章上所揭櫫的宗旨與原則，却無絲毫的尊重。凡是擁護法律和正義，重視道德價值和人類高尚品德，及主張抵抗暴力的人士，都因為他們保持忠貞，堅直而遭受壓殺。」至此，沈外長更義正詞嚴的指出：「姑息的氣氛瀰漫，本大會中的若干代表團，竟專心一意想把侵略的精神和文字絕無資格入會的政權拉進聯合國，以加強匪黨的勢力的力量，他們以現實主義和所謂普及原則為其立論依據。如果他們竟殲如願以償，那末，我們就面臨了集體侵略而不是保障安全的時代，聯合國也將重陷國際聯合會的覆轍。」沈氏這一番話，他對國際姑息主義作了一項正面的挑戰，而其所指無資格進入聯合國的「政權」，也顯然是以外蒙為主要的對象。據悉，由於沈氏演說的充實有力，並不合綱紙推測，使得說清。因為照某些姑息主義者所估計，中國為了聯合國席位的問題，可能不顧與布拉扎維爾集團引起正面衝突，而放棄否決外蒙入會的行動。但現在沈外長却正告全世界人士，容許外蒙入會就是邪惡勢力的抬頭，集體安全的崩潰，結果聯合國也自然走上國聯的道路。中國所要苦心支持的未來是聯合國的完整，但如亦與願違，眼看聯合國給姑息主義弄到存在危亡，支離破碎，則中國自亦不會對此破壞危機，依依不捨。

就外交鬥爭意義言，中國以前的所持態度總以穩重為主，因此對於共產集團以外的非共國家，無論其是否應標榜中立而投機取巧，中國都儘可能的對它們保留餘地，不作正面抨擊。可是現在的一般「中立」國家類多欺善怕惡，唯以討好國際共黨為能事，而更可鄙的則是那些姑息主義者，他們常常假借「現實」的理由，跪伏跟正義以迎共黨歡心，亦在所不惜。當前這樣一個江河日下的趨勢，中國的隱忍持重亦實已到了盡頭，而為了挽救聯合國不為姑息主義所扼殺，即中國除了本諸其痛苦經驗，現身說法，對痛苦海蒼生，作醒聵振頑之外，也沒有其他途徑可循。此次沈外長在聯合國發表的戰鬥性演說，已明顯的使我們獲得這種印象。

正如沈外長所說，「現在姑息氣氛到處瀰漫」，這不僅在聯合國為然，即在聯合國之外，也到處出現他們的醜態魔影，如最近一期出版的美國「新聞報」，就列載有兩篇惡意誣衊中國的文章，藉此為中共張目，它們荒謬的推測，就算中共進入聯合國，取了中華民國地位而代之，也可「確定」對西方世界在太平洋的安全，不會有危害。因為它們是如此的對中共奇局諂笑，所以該些文章也大為香港左派報紙所捧場。又如那位英國退休將軍蒙哥馬利，最近以個人身份訪問大陸，當他逍遙於香港稍作勾留的期間，絕口不談大陸人民的生活，但後來到了加拿大，他便大放厥詞，妄稱大陸人民「豐衣足食」，反而香港却有許多「營養不良」的居民。其實論對大陸實情的了解，沒有任何地方比香港更為透徹，而報章所說的大陸饑荒是否「毫無根據」，今天香港觸目皆是的代寄糧食包店，正是最現成有力的答覆。但雖有這種人所共知的事實，而蒙哥馬利竟敢白說謊，則姑息分子的狙劣如何，真是不言可喻。

因此，為了發揮中國獨立外交的精神，也為了揭穿姑息主義者的卑鄙面目，此次沈外長在聯合國發表的演說，正好表示了中國對當前國際一切邪惡勢力不屈不撓的態度。而這種態度，毫無疑問的必為一切崇尚正義的中外人士所支持。

粵閩湘桂等省抗暴行動風起雲湧

【中央社特稿】「現場示範」。這是一齣多年悲劇，劇情是中共殖害大陸同胞，以及大陸同胞反抗中共，人物包括無數萬的工人、農人、學生、以及共幹等。地點包括福建、廣東、廣西、浙江、江西、湖南等省，下面是幾莊悲劇的劇情概要。

永定饑民 搶糧燒倉

第一幕，發生於福建永定縣武溪鄉（又名撫市），時間是今年四月十七日，該鄉附近樓崇仁樓等十幾座民房內，存有數米十多萬担，派在該地守衛糧倉的中共公安部隊某連長賴某，於四月十七日串同饑民搶糧燒倉，賴某不但按兵不動，並且制止另一連中共公安部隊的「鎮壓」，永定縣偽府得訊後，即派中共正規軍兩千多人圍剿，戰事進行至為激烈，當賴某所率的中共公安部隊彈藥打光，賴某被共軍捉住，串同鄉民偷糧，以解救民眾饑餓，不幸在偷糧進行中，被共幹發覺，要抓人殿游，鄉民在憤怒難遏的情況下，竟放火把糧倉燒得精光，並且暗殺共幹多人，大批共軍來了之後，用機槍掃射，始將這一亦伸「鎮壓」下去，這次竟造成了死亡五百多人的大慘劇。

明殺暗捉 共幹遭殃

第二幕：發生於福建同安，時間為四月底，大致情形是：馬巷新墟糧倉存有共軍糧三四萬斤，派在該地守倉的武裝民兵……就地槍決，中共並拘捕廢除公安部隊及鄉民八百多人。

遍地都是 武裝游擊

第三幕：是暗殺共幹，發生於南安城內鄉，被暗殺者為「城內鄉」共幹內生產大隊長潘仁劍，他的心中抑鬱，以租繳軍糧為第一要務，七月一日，城內鄉的農民都正在餓肚子，冒雨搶割早稻，以便解救半年來飢餓，但共幹潘仁劍到手的稻穀預先繳付軍糧，不過就在第二天七月二日，潘仁劍便失蹤了，潘的屍體，後來由中共公安部隊

浙江龍泉地方 農民携械上山 從事游擊作戰

第六幕悲劇：於今年二月發生於廣西，對中共來說，這部悲劇中人都是共幹，因為劇情却是小共幹受不住大共幹的壓迫，小共幹在忍無可忍的情況下，只好一刀把大共幹殺死了，這個殺死大共幹的小共幹名叫謝廷交，廣西柳城人，在柳州新興農場工作，因受不住高級共幹的批評與指揮和饑餓勞役，只好把大共幹殺死，雖然他自己也被共幹以「特務」罪名槍斃了。

第七幕：發生於浙江龍泉，緣以浙江龍泉今年旱災相當嚴重，失收，農作物百分之八十，於是饑民便四出搶劫中共存糧倉庫，中共偽府曾派鄉幹和偽公安部隊「鎮壓」，但以人數不多，都被饑民繳械後加以搶殺洩憤，事後中共偽府大批共軍圍剿，但饑餓的農民都分批攜械逃到山區，從事游擊作戰。

湖南平江 已成游擊基地 義士紛紛來歸

第八幕：發生于湖南平江，平江過去曾一度是毛澤東的根據地，現在又是一支饑民反共游擊隊的根據地了，這一支饑民反共游擊隊，成立於民國四十九年春天，參加的約數五百多人的農民，就抓到懷疑份子六百

衝進農場 搶走糧食

第五幕：係於今年三月廿六日發生于廣東海豐縣。三月廿六日清晨，海豐公平偽國營農場附近突然聚集了六七千人，他們沒等農場開門，便一擁而入，把場內的家畜和存糧，霎時便如風捲殘雲般搶走了，農場內的共幹百餘人，雖出來攔阻，結果都被憤怒的饑民打死了。農場內的場員，不但不幫助共幹，而且憤然起義，響應饑民，駐在海豐的距軍聞訊後，曾用軍車百多輛，載來共軍兩千多人，將整個農場圍住，這次抗暴遊行始被「鎮壓」下去，這次被捕的農民多到五百以上。

當年與朱德同上井崗山的 老共幹南昌起義 在毛澤東前示威

第四幕：北武夷山下的在溪埔石坑下找出來了，他的屍體，滿身都是刀痕，至少被砍了百刀以上。

第四幕悲劇，曾在福建各地普遍上演，有時雖說是小型的，有時只有兩三個演員，從中共的立場說來，武裝游擊是會嚴重影響中共對大陸的控制的。

井崗山「英雄」 變反共急先鋒

第九幕：發生於江西，這部悲劇的演員是當年與朱德同上井崗山的共幹王平、劉世相、趙再生、唐廷杰，都是參加過「二萬五千里長征」的老共幹，當今年四月的某一天，毛澤東在南昌視察，火車站內數迎他的標語，却是「反飢餓」、「反奴役」、「解放人民的痛苦」以及「打倒共產黨」等，在毛一怒之下，中共公安部隊就抓到懷疑份子六百多人，最後才發現是老共幹王平、劉世相等所為的，他們都是當年「井崗山」上的「英雄」，今日却成了反共的急先鋒了。（完）

江上塔市，上塔頭附近的人數，除大部份是平地的饑民以外，尚有一部份來自湖北的逃荒，他們白天都化整為零，晚上就出來搶劫中共糧倉，通城和平江兩縣的偽縣府，曾聯合起來進剿，結果越剿越多，並且發展到江西的九宮山去了。

福建各地普遍展開怠耕運動

【台北六日中央社電】怠耕抗暴的運動已在福建各地普遍展開。據福建中共「人民廣播電台」三日廣播透露：在「災後補插」的運動中，發現民普遍產生了「不願補插」，以及「無地可插」的兩種思想。中共認為：這兩種思想已阻礙了「以秋補夏」內容的災後生產自救運動的推行。中共廣播并指出：犯有這兩種思想的農民，以晉江縣為最多，中共現正集中力量于晉江的「安海公社」，作「解決」這兩種思想的

否決外蒙入會行動 我駐聯國代表 等候最後訓令

【聯合國六日美聯社電】中華民國駐安理會常任代表蔣廷黻博士昨晚稱：渠現正等候對外蒙加入聯合國之申請如何投票之「最後訓令」。渠于答詢時謂：渠并未收到有關此問題之確實訓令，以及渠每日為此問題與政府保持接觸。惟渠謂據渠所知，并無任何事情足以証實下述之謠言：此即為當下次安理會開會時，中華民國已同意不否決外蒙之申請，以及蘇俄亦不阻止毛里塔尼亞入會。

拒絕派代表應聘來日，黨及「總評」表示不滿，「總評」均已放棄極端左之用意，係對日社會黨及「總評」傾路線。為中國大陸目前缺乏糧食與外滙。「總評」一反主流人士即認為：中共「總工會」之

達賴喇嘛將向聯國提報告 指中共殘殺藏人

【新德里六日合衆國際社電】達賴喇嘛今日稱：中共現正使用噴射飛機以機關槍掃射覓取糧食之飢餓西藏族人。此流亡於印度之西藏宗教領袖，在一項報告中稱，約有從西藏逃往至印度拉達克之藏人六百名，於途中為噴射機之機槍所刈除。此兩備發之報告是根據西藏難民之見證。達賴在向紐約聯合國總部散發之報告內控訴中共有系統「屠殺西藏平民」。據此報告所載，抵抗運動現正活躍於西藏，尤以西藏之東北，西部及東南部為然。該報告稱，因聯結中國大陸與拉薩之鐵路工程已告停頓。該鐵路之路基有數處已被破壞。

達賴喇嘛之報告又談及西藏之饑荒情況，稱：中共殘酷計算一切牲口，甚至已死之牲口，亦要呈報及交與中共當局。現有新證據指出中共所強迫動員西藏之人力，以建立其軍事設備，運輸線及機場。現彼等已設立幾個強迫勞工營。勞工每週工作七天，每日十八小時。彼等無薪金，而配給之糧食只有菱粿，實不足維持。

紐約時報社論稱 越寮新戰火今冬爆發 東約國家將應命出兵

【紐約六日美聯社電】「紐約時報」之社論今日稱：「今冬可能見到共黨在寮國及南越，對東南亞公約組織國家挑戰之攤牌。」該報謂：「假如此挑戰能成功地被應付，即東約國家（包括美國）出兵，可能為必需者。否則，其後果可能為共黨支配東南亞。」共黨今冬在中南半島獲得任何新進展，勢將加速西方失去東南亞。」

米高揚赴東柏林

【莫斯科六日路透社電】蘇聯第一副總理米高揚，今日率領蘇聯政府與蘇共代表團，由此起程飛往東柏林。塔斯社報導此項消息，並謂：該代表團將參加德國民主共和國十二週年紀念之慶祝典禮。

中共不打自招 承認今年仍然歉收
決再度向加澳購買大批小麥 搜刮已窮竟想加澳准予賒借

【紐約五日美聯社電】「紐約時報」今日稱：中共當局請求加拿大澳洲不依購買一九六二年份之大批小麥，并希望能獲信用貸款之財政援助。

【澳大利亞六日美聯社電】農業部長哈密敦告知記者稱：加拿大政府相信中共將支付其小麥欠款，而且甚至以支付現金之承諾，購買更多之加拿大小麥。渠不相信一個澳洲經濟學家所表示之憂慮：該位經濟學家誠恐中共以拖延方法向澳洲購買小麥，將來在能無法付款。渠告以中共今年幾度又告歉收，因而在世界市場搶購糧食。哈密敦指出一週中共貿易代表團，行將來此間，謂渠希望談判另一宗買賣。

【華盛頓五日合衆國際社電】美國官員今日談稱：中共再向加拿大及澳洲商購穀物，以圖彌補連年歉收所致之糧荒。北平又表示其欲借巨款作為增購糧食之用之意，北平已承認本年為第三年之連續歉收。中共雖諉過於天災，并將歉收歸咎於風水旱等天災。惟西方官員認為：歉收之原因係中共措施乖方，本年已採取若干措施，以圖恢復農民之興趣心。向國外大批糧一求，顯已殖使中共減少生產商品之誘因，及農民在醜惡之公社制度下喪失刺激所致。美國官員又謂：中共官方之重點入，似已轉移於克服糧食之財政援助。

傳戴高樂可能在下月 親赴阿爾及利亞
法已草擬計劃將遣送十萬戶居民返國

【巴黎六日合衆國際社電】消息靈通人士今日稱：法國總統戴高樂，可能於下月赴阿爾及利亞，親自監督進行阿爾及利亞之工作。戴高樂曾於十四月之前訪問阿爾及利亞，引起醜成死傷多人之暴動。靈通人士謂：戴高樂此行已被考慮數星期之久。官方拒絕證實此項消息，但稱：現亦不能留戴高樂無此一行。

【巴黎六日合衆國際社電】主理難民事務之官員昨日稱：總統戴高樂預料：阿爾及利亞於成為獨立國，並在回教政府統治下之時，該地之一百一十萬歐籍居民將有三份之一逃出阿爾及利亞。最近受任辦理遣送難民事務之內閣閣員保林對記者稱：渠現正起草遣送阿爾及利亞內歐籍居民十萬戶（男女與兒童共約四十萬人）返國之計劃。

拉曼在電台稱 被騙赴大陸學生 在特殊情形下將獲准歸來 刻正哀求返馬來

【吉隆坡六日美聯社電】馬來亞總理拉曼於星期五日稱：曾一度前往中國大陸之馬來亞學生，刻正哀求歸來。拉曼在由馬來亞電台播出之談及該國外交問題之錄音演詞中稱：在特殊之情形下，等學生後准回來，可向君等保証，彼等當然樂意返回此間，當彼等在此間之衣食住行，悉如其意

美海軍否認 砲轟夫加島 菲將迅予調查

【馬尼剌六日合衆國際社電】美國海軍發言人，今天否認美國軍艦曾砲轟夫加島……

愈我頑痛

熊尊爵中醫師診所　九龍彌敦道大華戲院側茂林街十四號二樓上午九時至一時應診　香港灣仔路寬道三一七號二樓杜老誌路口下午二時至七時應診

鳴謝人賀忠卿　住址：荷里活道八十八號三樓　電話：三三四〇九

余患痔瘡不便，西醫開刀及採用丹方，治療均未見全愈，經有親友介紹，熊醫師治療之多年痔瘡，乃能痊癒……特此登報鳴謝

力士香皂質地柔和泡沫豐厚，更配名貴香料及油脂用後皮膚鮮潔香潤嬌嫩豔麗確是潔肌護膚的美容珍品如果你也經常用荷李活明星們所愛用的力士香皂那末你也能像她們一樣的嬌美秀麗明豔照人

新出 彩色力士香皂
粉紅．黃．綠．藍．白 五彩繽紛．美不勝收
電影明星．十居其九．都選用 力士香皂

風濕劇烈痛苦五分鐘內消除

風濕專門梁藻衡　診所九龍基隆街廿八號二樓（近太子道口）電話八〇七一〇〇　分診所九龍彌敦道六二九號三樓（環亞酒樓對面）電話五二九二〇

服請 咳嗽肺弱

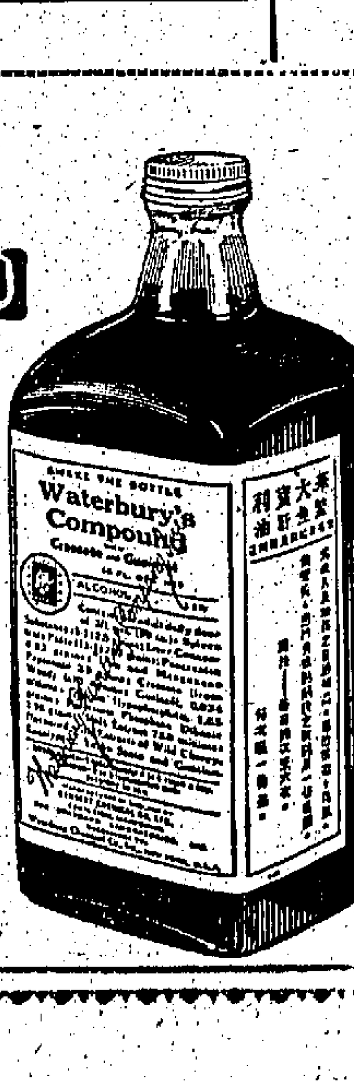
「華大寶利」大補劑

勃勃生氣．猛若精龍

起常便咳嗽．理調不弱肺
神提又養營．能機肺強加
貴可更康健．肺補兼身強

華大寶利是健康之磐石
華大寶利是家庭之媬姆

總代理：德隆洋行　怡和大廈　電話：三八三五七



「亨氏」焗汁茄豆
碑皆口有 香味佳色

亨氏出品名貴五十七種之一

蘇原子塵吹至華北 各省陷於混亂狀態

中共手忙脚亂通告限令搶割與疏散 中共與蘇聯間矛盾趨惡化

【台北六日泛亞社電】中共北平「人民廣播電台」，於九月二十六日以轉播方式宣佈新疆省「人民政府」的緊急通告，對蘇俄核子試爆的原子塵侵害，採取救護及疏散措施。此事經過權威專家進一步研究後，指出有值得注意的幾個問題：㈠新疆向被列為「維吾爾民族自治區」，何時恢復為「省」，未見明文公佈，此次通告第一次以「新疆省人民政府」名義發出，顯示中共與蘇聯之間之矛盾在惡化中。㈡中共「外長」陳毅，曾公開宣佈支持蘇聯試爆核子，現則原子塵首先使大陸人民受害，中共無法自圓其說，故不得不以北平廣播電台轉播新疆廣播電台新聞的方式來強調其地方性。㈢由於中亞細亞的風向經常吹向中國大陸，故蘇聯原子塵不僅使新疆一省，大陸西北、東北、華北各省，必然同遭其殃，此絕非「一地方性」，而是全國性的災害。㈣中共緊急通告，包括疏散人民，動員醫護人員，動員一切交通工具，食糧飲水消毒，限定農民在任何情況下收割糧食，足見原子塵禍已造成重大災害，黃河以北各省，可能已陷於混亂狀態。

日本國際研究所長木下徹談大陸所見

上海北平充滿蕭條景色 廣州人有勇氣吐露不滿

公社共幹常告失踪 夜間被擄即被活埋 饑荒更趨嚴重

【東京六日中央社專電】目前生活在中國大陸城市的人民，都人人緘口不言，生活在農村內的人民，抑隨時隨地打殺共幹，破壞生產，向中共展開無言的反抗，這是日本國際情勢研究所所長木下徹在其訪問共區後的觀感中所指出。木下徹曾於日前埃見某一些人士群談，他係于去年十一月到今年一月間訪問共區，他旅行中曾到達北平、上海、廣州等地。木下徹曾分城市和農村兩方面，評談中國大陸人民的生活情況。木下徹說：「生活在中國大陸的人民，一般說來，都以食物不足，患有營養失調症。」他在旅途中的火車上所看見的人，「幾乎都患有水腫和脚腫病」。

北平空氣沉悶 人人緘口不言

說及城市人民的生活情況時，他說：「每日每人都只配給四兩米，不足之數，補以雜糧和代用品，食油每人每月配給四兩，每人每週可配給二兩肉類，不過經常領不到肉類，每人每年只配給布二尺四寸，廣州每人每年二尺一寸，因此衣服都是破破的。」木下徹談到城市方面的民情，他說：「北平空氣沉悶，人人緘口不言，雖有意見，也深藏在心內，不願再受『百家爭鳴』之愚。」

廣州市人 怨聲載道

上海充滿了蕭條的景色，比之昔日的上海，令人有面目全非之感。上海市的大中型企業都由「國營」或「公私合營」了，民間僅保留個人的門面小買賣。在城市的西鄉難民，至城市遊散閒鄉，一方面又總額頭至頭，使中共當局大感頭痛，更影響了上海的極不安定。至于廣州方面，他說：「廣州市面較有些生氣，市民也有勇氣，他們敢于把心中的不平不滿的表情吐露出來，公然的有反抗的態度，大談『食不飽，無法子啦』等問題，爲迫于生活，廣州市已有公開的黑市進行買賣或物物交換，以維持生活。」

共幹被禁 夜間外出

談到農村人民生活情況時，木下徹說：「鄉村窮困更甚於城市，鄉村衣料配給，每人每年只一尺五寸，食油肉類更爲缺少。」他曾強調指出：「人民公社已經實施，農民係完全被迫加入人民公社，絕非出於自願。」談到農村治安情況時，木下徹說：「食不果腹，民不聊生，因而民情激憤，時發生搶糧和搶掠公社倉庫的事件，上的私人集會，公社幹部且經常于夜間遭人襲擊，或被活埋，經常發生，因此農村的中共幹部，已被禁止夜間外出。」

農民插秧時 指甲扭斷秧苗 作無言的反抗

木下徹特別指出：今日中國大陸嚴重的饑荒，係由於自然災害和人爲災害所共同造成，故饑荒一時難以抑止。他說：中共「抑以天災爲藉口，以掩飾其人民公社政策之失敗。」木下徹說：「中國大陸農村人民對中共極感憤恨，常於插秧時，將秧插入水面以下後即以指甲扭斷秧苗，以示反抗，在水面下被捻斷的秧苗，不僅不能生長，久之，即自行枯死，此固爲反共的行爲，也是造成饑荒的一種人爲災害。」他並指出：「中共歷年來所出現的饑荒，都是農民對中共的一種無言的反抗。」（完）

支持我國代表權

哥倫比亞代表在聯大演說 泰外長建議組「世界和平監督委員會」

【紐約五日中央社專電】一位拉丁美洲外交家今天發言，支持中華民國在聯合國的代表權，這位外交家是哥倫比亞代表杜爾拜。他說：所謂中國代表權問題，現正提出，[illegible]這個世界組織的憲章，[illegible]，我們相信此項問題是如此的重要，須有三分之二的多數，始能通過任何議案。如果上述杜爾拜所解釋的憲章兩點，在未來有關中國代表權問題的辯論中獲得優勢，則中共要進入聯合國，將是談不到的了。

泰國外長乃他納於今日在聯合國大會一般辯論中提議，組織一「世界和平監督委員會」，以和緩國際糾紛引起之緊張。渠於聯大講台發表政策演說時作此建議，主張於聯合國之體制內設立此委員會，[illegible]：㈠委員會由聯合國會員國之人，任期一年，輪換。㈡該委員會應按期[illegible]（一例）召開例會。㈢該委員會之主要工作，爲當處理政治性之問題，以提出辦法，使此等問題不致尖銳化。㈣該委員會應與聯合國及其他國際組織密切合作，向爭執各方直接提出建議，及於必要時從事調解。

非外長告古巴代辦 保証送彼安全離境

蘇拉謂有人圖向古使館鬧事

【馬尼剌六日泛亞社電】菲外長蘇拉諾，今日向古巴駐菲代辦提出明確保證，菲政府將采保護措施，以保證其安全離境。[illegible]乃由於蘇拉諾今日忽然發表聲明稱：「據若干人物正企圖對古巴大使館鬧事」，[illegible]。蘇拉諾說：果若有人對古巴使館鬧事，可能發生之意外。據外交界透露：古巴代辦「亦非非人之惡意」，[illegible]古巴政府已要求菲政府可以召回代辦，但召回之後將不派新人接替，除非大使館之安全獲得保障，不遭受「北美帝國主義之陰謀與污蔑」追害。

僑務委員黃常 昨在台北逝世

【台北六日中央社電】僑務委員黃常，六日晚，因心臟病，在台北寓所逝世。黃常是廣東新會人，民國四十四年，從紐西蘭選爲僑委。抗戰期間，他曾領導紐西蘭僑胞抗日救國。

英屬牙買加 明年獨立

【倫敦五日美聯社電】英國星期四晚宣佈：加勒比海之島嶼牙買加將於一九六二年完全獨立。該島於一四九四年爲哥倫布所發現，受英國統治者已逾三百年。牙買加將脫離西印度聯邦，成爲一正式國家，并將提議參加英聯邦。牙買加之人民於九月十九日投票決定退出西印度聯邦。英國所提出之條件爲，[illegible]已由殖民地部在一項公報內發表，牙買加總理曼萊會與殖民地部會議四天，會談結果十分滿意，雙方代表團對此完全達成協議。查牙買加於一六五五年即落於英國手上，當時之殖民地建立者，從西班牙奪取該島，至一六七○年英西兩國在馬德里簽訂條約，承認英國之接管該島。

西方和平運動步行團團員 訪莫斯科大學時演說

引起學生與教授衝突

兩百學生高聲呼叫並握拳擊桌

【莫斯科五日路透社電】西方廿名和平運動步行者，今日訪問莫斯科大學（內有學生三萬二千人）期間，使蘇俄和平委員會之委員大感狼狽。此批步行者之發言人李托（美國紐約人），在該校與學生及教授發生衝突。此一小時集會結束時，[illegible]。梅雅在會中稱：「余來此問諸君：『裁軍』與『單方面』」，此語一出，[illegible]。此批步行者橫越歐洲之後，在莫斯科之活動，係由蘇俄和平委員會爲之安排。莫斯科大學教授與蘇俄和平委員會企圖使上述集會結束時，該校兩百學生高聲呼叫，並握拳擊桌。[illegible]該校若干職員謂集會之場地必須空出以便上課，數名學生起立大呼：「胡說」。由是，此一集會遂再持續九十分鐘。西方和運步行團離開時，該校與會學生曾起立鼓掌。此一集會進行期間，西方和運步行團另批團員則在該校之內四處散發傳單，一面散發說明該團人員所抱宗旨之傳單。

蘇影片商一名 被泰驅逐出境

【曼谷六日泛亞社電】據近泰政府方面人士透露，本年五月底被捕拘留迄今之蘇聯影片商湯馬士波可夫，已以間諜嫌疑，經予驅逐出境。其被逐之對外理由，係「不受歡迎人物」。此人在泰期間，曾時常赴寮國及泰北一帶，警方將其逮捕後，曾予詳細審查。

英財相談經濟政策 繼續限制信用 維持英鎊價值

【倫敦五日路透社電】英財相[illegible]在倫敦市招待銀行家和工商之宴會中，並表示本日英銀行利率自七厘減至六厘半，並非表示英國放鬆限制信用的政策。他並說：「下一、二週的時間已到來了。」他將與工業界勞資雙方討論，以設新機構，使國家的經濟努力更作配合。他又說：本年七月以來的一切證據，證明國內的需要（對生產品的）仍過旺，[illegible]。

老克之妻如此說 蘇現未建築原子避難室

【莫斯科六日美聯社電】克魯曉夫夫人今日對一羣「和平運動」步行者說：蘇聯現未從事建築防空避難室。伊謂：「在核子戰爭中無防衛可言。」[illegible]克魯曉夫夫人以茶果款待，此等和平運動者向克魯曉夫夫人進言，要求世界各國放棄武器，則一切問題將迎刃而解。[illegible]

沈昌煥在聯大演說全文

（二續接自六日第二張）[illegible]大會所面臨的另一個問題，就是殖民主義，對於目前仍受殖民統治的若干地區的人民，我們完全支持他們的願望，因爲我們自己也是不久以前才擺脫半殖民地的地位。在亞洲和非洲，已有四十多個原爲殖民地的國家，獲得政治自由，成爲獨立的民族。在大戰以後，歐洲殖民主義已趨沒落，今日在國際社會中，仍有若干殖民地爲爭取自由而奮鬥，[illegible]。

過去的錯誤，不是可以忘懷的，歐洲殖民主義所遺下的猜忌和敵意，仍留存人心，不是朝夕所能[illegible]。

[illegible]蘇俄曾經保證「波羅的海三國」立陶宛、拉脫維亞、愛沙尼亞的獨立，[illegible]。世界上最兇惡的一種帝國主義——蘇俄帝國主義，[illegible]。

在這個問題已具有關係全世界戰火的危險時機，世界資本主義制度的[illegible]。

[illegible]

俄共的目的在癱瘓聯合國

並非準備把組織全面毀滅

紐約時報著論分析，蘇俄欲利用聯合國，對已故的韓馬紹，也只有在他的行動不利共方時才起反感，它最近設立一個三頭的秘書處等建議，係陰謀使聯合國今後不復能對共黨的侵略採有效的行動。

——古原——

犧牲了韓馬紹性命的飛機墮毀事件，對聯合國的效率，是一個嚴重打擊。聯合國當然能安然渡過由於韓馬紹之死所引起的憲章危機。

韓馬紹曾經把聯合國改造成一件不可或缺的工具，用來局部化一些威脅和平的事件，如英、法、以三國一九五六年侵入埃及，和剛果去年獨立後所發生的紛亂之類。然而，這祇是聯合國軟化蘇俄與自由世界間的利益衝突的效率的一個方面（在當今時代，一個孤立事件也足以引起一個會殺死世界大部分人民的核子戰爭）。

沒有一個繼起的聯合國秘書長能比得上韓馬紹那般罕有的才能。然而，聯合國所受的基本威脅，是秘書長席位的虛懸。

秘書處每日處理的庶務和政務是不可勝計的，聯合國憲章對一個代理秘書長怎樣產生又沒有明文規定。還有一點，韓馬紹把手下的高級人員一律置於同等地位，所以應該由那一個副秘書長暫代秘書長一職也沒有規定。

在韓馬紹和他的前任人賴伊看來，秘書長還有更重大的政治效用。這些效用是從憲章第九十九條得來。第九十九條說：「秘書長得將有在他以爲能威脅國際和平與安全的維持的任何事件發生，就可以促請安理會注意」。

因爲韓馬紹所接率的祇是一個空泛的[illegible]，在第九十九條訂立之前，韓馬紹能施行政治干涉的基礎早已由賴伊奠定了。賴伊別的地方負更大的責任。

[illegible]他力言第九十九條已把干涉某種爭執的權力給他，不必等待大會或安理會的授權。[illegible]有權參加在日內瓦舉行的大國談判，而且應該由秘書長代表出席。

韓馬紹又曾助聯合國組織和聯大發言，提出議案和行使一個會員國一切權力（祇沒有投票權）的權力。

由秘書長施行政治干涉的另一理由，是安理會因爲蘇俄濫用否決權而陷於癱瘓；又因爲新獨立國家紛紛加入聯合國，把西方在聯大所占的優勢排毀了，而且使聯大對重大政治問題，縱然不是沒有可能，也是難以作明確的決議。

韓馬紹在一九五五年一月自告奮勇，前往中共區，設法使中共釋放美國囚徒。因爲他在北平交涉成功，聯大和安理會於是命令他在埃及、黎巴嫩、約旦、剛果和[illegible]。

[illegible]這一發展，也公佈一個理論。蘇俄在一九五八年重復發動柏林危機之後，他就提出一個建議，以爲聯合國有權參加在日內瓦舉行的大國談判，而且應該由秘書長代表出席。

韓馬紹訓示，或絕無訓示，他在一九五九年派遣一個代表前往寮國，就是根據這一理由（寮國在那時和現在都受共黨間接政治干涉），在初時大約是懷抱寄懷交集的心情。莫斯科當然完全贊同韓馬紹採行能使他們獲手稱讚的政策，例如他設法使英、法、以三國撤兵，他又在一九五八年迫使美國由黎巴嫩撤回陸戰隊。

在另一方面，韓馬紹的先例，一定會使伊克姆林宮對韓馬紹力量的增長，[illegible]。韓伊是一個挪威[illegible]聯合國和秘書長的[illegible]。

韓馬紹雖然爲北大西洋公約組織至中立主義，而且反對挪威加入這組織，但是他傾向於瑞典的中立傳統之中，他思想同情西方文化和西方國家。他在黎巴嫩、寮國、和剛果都主張建立中立的政府，不受西方國家或蘇俄所支配。

（未完）

國際剪影

聯合國前途面對危機

當聯合國的前途正面對嚴重危機的時候，人們要問的問題，是這個世界機構曾否實現世人早期對它的期望？還是這個機構自開始便註定要失敗；而且，如果沒有聯合國，又應該怎樣辦呢？美國參議院外交委員會主席福爾勃萊特，在「外交季刊」的秋季號中，發表了一篇長文，對這些問題都提出了他所體會的答案。下文就是該篇名爲「聯合國未符要求，我們一定要另想辦法」的文章的節譯。

·丁東·

蘇俄已要求應根據「三頭馬車」原則，來改組聯合國。「三頭馬車」就是指將聯合國的行政權力，平均分給西方，共產集團及中立國家集團。每一方面都具有否決權力。這個建議的目的，十分明顯地是想削弱聯合國，特別是削弱秘書長的職權，使該執行機構的功能，像安全理事會一般，施展不開來。

在這種情勢之下，有人曾建議召開聯合國會員大會來檢討及可能修訂聯合國憲章。我（福爾勃萊特自稱下同）相信現在來舉行檢討大會是徒勞無功之事。顯然的，西方列強與及可望有許多中立國家將否決蘇俄的提議，惟是也不能祈望蘇俄會同意任何加強聯合國的西方建議，因爲他們目標是與此相反的。

聯合國憲章中可能有不是之處。惟是整個難題，基本上不是法律事情，而是在這個分裂爲世界中強權政治的問題之一。與其在法律方面作無益及無關宏旨的措施，實遠不如研求可行的辦法，以建立自由國家的一個緊密社會。這個目標，必可能在聯合國中追求，惟是在很大程度上，即一定要在聯合國外以求之，特別是應透過那些反映出有限度但實際的共同利益的組織以求之。

雖然有一系列的國際諮商及合作機構，世界自由國家，似乎慣常地是不能統一及平衡他們的政策。但是，假如他們同時也會組成一個機體，這個機體會一再發揮其力量，動員各種的資源，來應致共同的目的，很自然的，問題在於能否組設一些新的機構或制度，使到自由國家可經由此而作更大程度的共同努力，以求發展他們的共同利益。

自第二次大戰以來，我們已建立廣泛的國際機體，例如世界性同盟的聯合國，及最近的經濟合作及發展機構，以及別的機構存在，美國繼續負擔過份的世界責任。這個負擔，我恐怕是過份到我們的可觀資源。雖然世界大戰，不論是盟國及中立國，表現爲袖手旁觀的可怕機勢，也甚至在他們的重大利益已牽涉入內時，也[illegible]。

過去，當面對嚴重的外來威脅的時候，自由國家曾做了可觀的工作，以平衡他們所努力及動員大家的資源，在兩次世界大戰中他們曾如此，在戰後早期亦如此。不過在過去七年中，他們的努力卻渙散了，雖然在那期內，外來的危險並不見減輕，在他們面前的是一個更有力量及更致命的敵人。在這個危機之下，[illegible]。

不論爲理由爲何，所有自由國家業已被迫付出了他們選定的路線，走接受及負起保衛他們共同利益的責任的公平一份。問題在一個有力量的「自由國家協和組織」，能否及如何建立起來。聯合國雖然是爲了推致這種國家的和協而組織的，惟是顯然的，它已不能符合始創時的希望，我們必須另找一個能有效地統一自由力量的機構。[illegible]

（上）

柏林美軍生活特別嚴肅

擔任防衛與內部安全重責

他們不特受特殊訓練，與共軍逐屋作戰準備，而且一舉一動，均須留心，以免引起各方指摘。

·望·

堅強、漂亮、風度，是駐在柏林的六千五百美國士兵的特徵。柏林的美國士兵，一位官員說，要是一個粗獷的、緊張的、漂亮的，同時又要如常人那般受過特別訓練，以應付街道暴動和民衆騷亂，這是很重要的。因爲在柏林的共產黨滲透者，可能隨時隨地造成騷動，他們在實際戰爭中的暴露地位是很清楚的。他們明瞭，[illegible]。

他們生活和訓練於一個面積約一百哩的被包圍的地區，而這三個加強戰鬥團，可能很快就給那些既倒的共黨實力所摧毀的。

在戰爭中，柏林不會是核子武器的目標。美國駐軍以及三千英軍和二千法軍，可能被包圍而與外間斷絕聯絡。共黨附庸或後備軍位，或許會被用來對付他們。在這情形下，美國部隊的任務是堅守下去，並儘量造成敵方的損失。

這就是巷戰及逐屋作戰的藝術，爲什麼在柏林近郊鄉村演習特別着重的理由。訓練地區，與那間分美國管區與東區的鐵絲網接鄰。

當第十八師第一戰鬥團的各分隊，於九月廿五日在那裏訓練的時候！共黨區警察用望遠鏡察看。

柏林駐軍的主要任務，爲一對民衆暴動的迅速及決定性的敵手。這裏的軍隊所受的對付暴動技術訓練，比較美國陸軍任何其他單位的更多。

在每一個軍營區，都操練有步操練，上了刺刀的來福槍，指着假設的暴衆，慢步的推進。

一部份人的裝甲車，裝配了一個龐大的噴水機，會使噴水的，一個運用毒氣，強力的水鎗，以供驅散暴動者之用。

這些軍隊的行爲，操行和儀表，相信他們的戰術準備那般重要。一位官員說，一個士兵「在柏林區的任何時候都是世界的注目點。」

對軍隊行爲的管制是嚴重的。在一個時間，約百分之三十五或許可以度假或外宿，於工作時間之餘，或許也可以自由前往軍營區，但當於午夜前返營。

但是，在柏林，却沒有地方供軍人胡鬧。如果一個士兵行爲不檢，他勢被一[illegible]。個人和單位的謹慎，風紀和矜持，都有很大的效果。士兵的風紀比其他地方較佳，而士兵的獎勵和儀容（都是混達士氣的措施），一般的比較其他地區的高。

在許多方面，柏林駐軍是唯一無二的。特別生少將負有軍事的和政治的責任。他是柏林美國駐軍司令，不同於駐德的其他將軍，他是一位地區司令兼戰術司令。

他並且和其他盟國代表們一起，有着政治的職責。

哈爾德准將是柏林美國警衛軍司令，自八月中旬以來，美軍已增加到三個戰鬥團，原日只有兩個。正常的警衛軍包括第六步兵師第二戰鬥集團，第六步兵師第三戰鬥集團，以及第四十裝甲師的F隊。

第十八步兵師的第一戰鬥團，原駐防麥布施附近，自八月間共黨築造邊界圍牆以連固西柏林和東柏林後，即已調防柏林。

這單位的駐防是沒有期限的，但當它於一兩個月後或許會被調走的時候，它將由另一個從西德的一個師抽調出來的戰鬥集團接替。

在西柏林，有二十七輛M四八中型坦克，以支持美國步兵單位。

除正當的管區巡邏外，每一戰鬥集團的一個隊，以及一個坦克隊，時刻都作戰鬥準備，隨時可在十分鐘內出動。

直升外機從擔巡邏該區，正規和非正規的巡邏人員則在東德的偵察。

大陸明年將發生不測事變

中共領導集團會內鬨

糧食供應缺乏，人民因營養不足而普遍患病，結果生產能力大大降低，道德全面敗壞，工業陷于停滯。

[illegible]然而蘇俄爲了減少損失起見，已減緩了運輸商品前往共區的速度。

因此之故，中共區的工業化速率大大減緩。據一個西方權威人士說：「中共如果要增加糧食生產來供本國人民果腹，和換取工業化器材兩種用途，就必須把更多的工業資源轉移於農業。他們需要更多的肥料，更多的裝備，更優良的種子，和改良的耕作方法。這一切需要，會迫使他們進一步把發展工業計劃縮小。」

本年由加拿大和澳洲運往中共區的小麥，對中共的糧荒祇是一種短期的救濟。中共在一九四九年奪取政權以來，第一次被迫請求對這宗輸入賒欠一個時期。然而北平將來能否清償加拿大和澳洲的債項，是大有疑問的。賒欠日期會有展長的必要。

立意餓死人

中共將來會採用饑餓淘汰法，來把人口作有計劃的減少嗎？

有些西方權威人士認爲，這一措施是有可能的。他們說，中共政府或許會把它的資源集中於最有生產的部分，那些無生產的部分自行覓食或餓死。這些權威人士又說，這一策的結果，會促使中共政府崩潰。然而在一切其他辦法失敗之後，北平就不能不試行這饑餓淘汰辦法了。

中共在分配糧食方面，對各種階級已存歧視之見了。配給最多的是優等的工業工人和陸軍。配給最少的是不生產的老年人。

節育不易行

中共會進行大規模的節育運動來減少人口對糧食供給的壓力嗎？這辦法也被認爲可能，但這辦法在現在面對中共區統治者的眼前和緊急危機是沒有裨補的。中共對於近年沒有提倡節育，而且覺得中國人口衆多是一種資產，不是一個問題。到了最近中共政府才做作過兩次試行鼓勵節育的姿勢。即使中共用全力來鼓勵節育，也要經過多年，才能使人民接受這種主張。

那末，中共在本國的措施如果失敗，他們會用侵略手段來奪取東南亞一些產米之國嗎？

據西方外交家說，這件事是大有可能的。南越、緬甸和泰國都有糧食剩餘，它們的生產還大有增進的餘地。然而以經濟和軍事而論，中共絕無能力支持一個美國一定會參加的戰爭。他們又指出，東南亞所有幾百萬噸餘糧，也解決不了中共的糧食問題。

中共會內訌

那末中國大陸會發生反抗中共頭目的革命嗎？饑餓已引起過一些激烈行動。饑民曾經搶掠政府的糧倉，警局和共黨機關也被襲擊和焚燒。

然而據西方官員說，除非中國大陸局面因爲在下一年繼續歉收而大大惡化起來，否則革命仍不易發生的。這些官員以爲饑餓的人民是否有能力來支持一個必須戰勝陸軍和共黨的革命，是有疑問的。

西方官員說，能威脅中共政府的是黨的領導集團將來會發生危機。在這一危機中，千百萬共黨工作人員的道德是一個決定因素。如果這些人看見經濟更加惡化，斷定現在的政府不能解決這問題，一個極大的危機就會推倒這政府，由共黨中一個新集團奪取由毛澤東領導的集團的政權。

由中共區傳出來的情報，已指出中共統治者的地位有動搖的危險。

人民的痛苦

最嚴重的糧食問題是人民的食料欠缺食油和蛋白質，營養極度不足已引起大規模的疾病。在華南方面，霍亂症已流行了。肝病水腫，肺病，骨病也蔓延。

據訪問過中共區的普通工廠（非窗式工廠）的外國人的報告，營養不足已在工人工作的緩慢表現出來。據一個在中共區一間工廠任職的歐洲工程師的報告，在六千名工人中，有百分之四十因爲害病而不能工作。

工人的長期疲憊和精神頹喪，已迫使中共放寬他們的壓力。工人每天須參加政治會議一小時的規定已取消了，或大大縮短時間。工人每天工作十二小時的規定，也在很多地方廢除了。工人現在每月有四天假期，從前每月祇有兩天。

然而中共區的道德現在已敗壞了。中共曾經矜誇業已消除的盜竊風氣，現在又復興起來了。曾經被禁而絕跡於街頭的乞丐和娼妓，現在又觸目皆是了。挑夫是不許索取費錢的，現在也向旅客索取糧食，作爲挑運的報酬。據到過廣州的旅客說，遇有糧食從香港運到，往往發生強搶情事。

[illegible]對這些事情，祇袖手旁觀。這種道德敗壞風氣已傳佈至共黨的有力階級。在最近逃至香港和澳門的難民中，有一些是共幹和軍官，這些人在衣食方面本來是受最優遇的待遇的。邊防軍也從外逃的難民收受賄賂。西方商人往往要向共官行賄，才能簽訂合同。

據西方外交官說，中共眼前的問題是道德的問題和精神萎頹：「工廠和農場的工人都是精神萎頹和身體疲弱，已不堪工作了。他們的志氣和體力必須首先恢復了，才能重復從事工作」。

工業機構「大躍進」計劃就是因爲這一背景而擱置了的。只完成一部分的工廠已停止建築了。新工廠的藍圖一律束諸高閣。有二千萬至四千萬的中國人民奉命下放農村種田。

共區的危機

國際中共頭子的危機的內容是這樣的：在過去三年的每年糧食的收穫量，都少於一億九千萬噸，只足供本國人民的食用，更無剩餘可供用來換取工業化所必需的外匯。到了一九七○年，與日俱增的人口所需要的糧食，大約是二億四千萬噸。然而中共就是有這麼多的收穫，也只足供本國人民的食用，絕無剩餘可供輸出。因此之故，中共已進入建立以來的最危險境地。中共歷來的外匯早已在幾年前押於蘇俄，現在又典押於加拿大和澳洲。只得了贍養人民，也必須把中共所能化錢於購買的資源用品。在這樣情形之下，除非有大量外援（現在還看不見一點徵兆）及時救濟，否則工業勢必陷入停頓狀態。民衆的精神和信心已在迅速衰退中，情形如果更加惡化，中共的頭子們就要從事保存自己生命的鬥爭了。（完）

丹麥正式建議 聯合國一些機構遷柏林

丹麥外長克拉格於九月廿八日提議，聯合國應把它的一個機構遷移至柏林。

丹麥外長克拉格告訴聯合國大會說，那樣的一個行動，對於世界事務，將有一個有利的心理效果。他說，它將使受包圍的柏林，從一個緊張地點轉變爲一個「建設性國際合作」中心。

丹麥的提議：是在英國人士傳出西方刻在考慮把聯合國的某些單位移至西柏林的可能性後提出的。目前，設在日內瓦的聯合國歐洲經濟委員會，據說是可能遷移的。

克拉格說：「它或許有些有用的心理上效果，如果這世界組織的代表在柏林開會，將與柏林的公民體驗同樣的空氣。」

瓜地馬拉外長[illegible]認爲柏林不是一個孤立的困難問題，却是德國再統一的較大的問題的一個不可分離的部份。

他指摘蘇俄，於適合莫斯科的作用時要求准許某些國家自行決定他們的將來，却拒絕給予「人爲的分割」的德國的人民以同樣的權利。

智利外長蘇托梅約爾，參與瓜地馬拉一起，抗議蘇俄恢復空氣中核子試驗，以及美國跟隨着在地下試驗。

蘇托梅約爾說，他們暗示某些小國或許要求聯合國採取行動以制止試驗：「我們不能夠完全依賴各大國的行動」。

丹麥外長在致詞中說，一個「負有責任的」世界組織的國會，[illegible]。

[illegible]正常的秩序，世界上[illegible]。

這位智利外長說：「但是，廣大的大陸，在廣大的地區，因爲某些人民還未能獲得完全的政治和經濟的獨立，不是存在於各大國間的發生，在世界其他地區，我們也認得見困難的[illegible]。」

他評說，在發展的地區，每人每年入息祇是三百至三千五百元，但在這世界的其他地方，每人每年入息低過三百元。（略）

[illegible]社會黨員，初時傾向中立主義，而且反對挪威加入這組織，[illegible]。

[illegible]克魯曉夫對韓馬紹的[illegible]，在初時大約是懷抱寄懷交集的心情。

[illegible]

啓：漢納伯蘭長梅洛書人其第一稿，明日繼續刊出。

（七）

各地通訊

山東安徽江蘇江西等省 農作物遭受蝗害

中共稱今年蝗災極爲嚴重

【本報訊】綜合北平「人民日報」、上海「解放日報」等報消息，大陸各省農田作物的蟲害極爲嚴重，特別是由於長期乾旱的緣故，若干省區的秋蝗爲害已十分猖獗，據「人民日報」揭露消息說：自本年七月一日至九月十一日，從「民航上海管理局」專業飛行大隊，協助江蘇、安徽、山東、江西等省防治秋蝗，即已飛行了一千九百多小時，噴射殺蟲藥面積達七百八十五萬餘畝。

據說，自七月以後，是蝗蟲第二代成長猖獗的時期，今年江蘇、山東、安徽、江西等省，有大部份農田遭受嚴重乾旱侵襲，或於遭受水災後繼之以大旱，因此，秋蝗發生不僅較往年爲早，而且猖獗程度十分猛烈。安徽省在防治秋蝗期間，還發生了大面積大豆造橋蟲爲害。

中共說，由於秋蝗發生的來勢十分緊急，中共曾動員大批勞動力捉捕幼蝻，一面由上海民航管理局組織專業飛行大隊，實施緊急防治，據說僅在上述四省區短短的兩個多月中，防治面積即達近八百萬畝。但用飛機防治秋蝗，並非絕對有效，目前仍在發展中。

新加坡發生別開生面刼案

兩匪徒冒充警方人員 藉口查私貨實行搶刼

一打金匠被刼金飾二千元

【本報新加坡航訊】新加坡最近發生一宗大胆匪徒冒警入屋藉名搜查而行刼的驚人刼案。搶刼時間是九月三十日上午，被刼爲裕廊九英里半一金匠家中；匪徒於得手後，還騙說要帶該金匠返警局問話，車至途中將價值兩千元的金器刼走之後，將金匠踢下車，開車絕塵而去。

這是一宗罕有的刼案，強徒行刼花樣也較新鮮。兩名匪徒歹徒一人假作「警長」，一人係裝是「暗探」，兩人在被刼金匠家中，大唱雙簧，煞有介事的大事搜查，直到在路上才現出原形，事主始知上了歹徒的當。

被刼打金匠名叫徐國良，現年三十二歲，經常在坡底向大規模金店收了金子在小坡[illegible]附近打金，最近因腳跌傷，賦閒在家，只得將收回來的金飾在家中製造。九月三十日晨十時，他在家中與孩子嬉戲之際，突有兩名陌生客人造訪，係裝警方人員，要來搜查私貨，他也不疑有他，即讓他搜查，兩歹徒在屋內查了將近一個鐘頭，詐說要載他回「東陵警局」問話，匪料在途中竟將披帶上車中的正在製造中的金器價值二千元搶去，歹徒在推他下車之前，尚給他兩元現款作爲車費，搭車回家，然後才推他下車揚長而去。

兩名匪徒一表斯文 一冒警官一充探員

倒霉的金匠徐國良，他從容訴記者說，兩名歹徒外表一派斯文，風度翩翩，其中一名只說英語，裝作不懂華語，自稱是「大狗」（即馬來語人對警官的稱謂），另一名口操流利國語的青年自稱是「暗牌」，該名自稱暗探弄容倘他說，那位「大狗」爲人很好，有所可靖他記忙。言下大有愛民如子之概。

原來這兩名斯文匪徒來時坐了一輛綠色汽車，兩人下車之後，其中一名身材較矮的自我介紹是從警局來的。較高的一名說是「大狗」的只對「暗探」說英語，由該探員傳話。

金匠徐國良聽說方人員要來查屋，自付自己也沒作虧心事，即請兩人進到客廳中來坐敬茶，惟恐怠慢。據他說，口操國語的歹徒入屋時即問他是不是名叫徐國良，他點頭稱是之後，該兩名「警員」向他道明來意之後，即瀏步進入屋內。

兩名歹徒坐下之後，即告訴他說，他們是「東陵警察局」的探員，有人向該局投訴，說他家中藏了大批非法金條，該名較矮的暗探不時回轉過頭去將他所說的話，傳譯給「大狗」聽。據說「大狗」的位非常客氣，他安慰說，「大狗」爲人很好，不必驚怕，查了之後無事他走。

匪徒進入房中後 即翻箱倒篋搜索 着將金飾携帶赴警局

他說從即向歹徒索取證件，這兩人見問也不生氣，反而笑笑地探手從袋中，取出一張證件說，這就是「警方人員的證件」，上頭還有他們的相片及「雙胞鼠冠」的徽誌，他信以爲真，即叫其妻交了鎖匙，打開房門，自打金[illegible]抽屜中交出大批金器給他們察看，他們一一細查過之後，即吩咐將這批金子用手巾包起來，然後徵求他家人同意之後，始進入房中搜查，歹徒在幾個房間內翻箱倒篋，每件物品均加察看，極係斯理的，態度從容，其中一名自稱是「探員」的歹徒手拿證件四處探照，動手搜查，作「大狗」狀的則站在一旁不動手，只是從旁指示「探員」搜查。

歹徒在屋內搜查將近一小時之後，見再也查不出什麼東西，即叫事主將金器放進袖袋跟他們同車到「東陵警局」問話，這個腿腳受傷還要跛拐杖走路的金匠，上局裡去後他將如何返家，該名「探員」聽後即安慰他說，叫他不必就心，他將用車送他回家。

汽車駛至中途 匪徒露出原形

徐國良交了價值兩千元的金器，別了妻兒跟他們上車，車子開出泥路，沿裕廊路朝市區而來，假暗探告訴他要帶他到「東陵警察局」，詎料車子還沒有到東陵交通島即拐進一條小路，在該條僻靜的小路上，這兩名歹徒即現出原形，其中一名拔出手槍，還交出子彈給他看，叫他不得聲張，交出所有金器來，該名假探員動手搜查他口袋，取去所有金子，歹徒行刼之後，即要踢他下車，他即向歹徒哀求說，他身上不名一文，要他怎麼回家，其中一名聽後，即交了兩塊錢，叫他搭車回家，不可去報案，否則，日後將不客氣對付他，然後即舉足踢他下車。徐氏被踢下車之後，見歹徒開車飛馳而去，驚魂甫定，即擠出警笛狂吹，可是附近居民無人前來救援他，只好蹣跚步向一雜貨店，撥「九九九」向警方求助，警方巡邏車趕到來時，假探員已逃之夭夭。警方事後查出歹徒所用車牌號碼乃偽裝上去的。

上海中上畢業生

拒赴農村勞役 發生滋鬧事件

【中聯社訊】上海消息：滬市學生在本年九月上旬，曾發生一次滋鬧事件，原因是起於當年畢業生不滿意中共之強迫分派工作，不願意下鄉從事農業生產勞動。據滬共透露，滬市學生鬧情緒，已醞釀很久。因滬市今年應屆大中專畢業生總數達十萬餘名，根據共黨決策，此批學生之出路祇有一條——就是「下放」農村，惟多數學生對此措施感到極端不滿，曾一再提出抗議，滬共曾舉行「一九六一年畢業生代表會議」，企圖在思想上予以疏導，希望學生依照「黨的決定」安心地走到生產的崗位上去。

九月初，滬市學生的滋鬧事件，已證明中共的疏導工作完全無效，而學生的反抗情緒則甚爲高昂。倘中共堅持其一貫之高壓政策，則「滋鬧事件」當不難重演。

陸奎生中醫師

健康報導

第八十九期 每逢星期六刊登

診症時間 上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號 下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座 夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

星期日照常診症 出診電話 上落有電梯 預約

胃痛 胃酸 大便發黑

胃潰瘍 十二指腸潰瘍速愈法

胃病劇痛除根記 李德恩女士

胃痛泛酸 大便發黑 反胃嘔吐 飲食難下

余於一九五四年秋冬之交，胃痛而泛酸。後期大便發黑，食入即吐。病經半年，胃現如柴。一九五五年三月，求診於陸奎生中醫師，經確定診斷爲胃潰瘍與十二指腸潰瘍並發，且因潰瘍已形成障碍，致食物難入於腸胃，故食入即嘔吐，稱爲「反胃噎膈症」。經治二次，病覺痊癒，堪稱神手！初診後服丸散三天，大便轉黃，黑色全消，嘔吐漸止。第四天起已無胃痛，胃口漸開，不復嘔吐。迄今六年，絕不復發。今日得能夫唱婦隨，安居於沙田大圍白田村三號，殊感銘德於無既也。

強壯機能 大補元氣 LUKWEISUN GINSENGSU 陸奎生牛人參素

大瓶：人參素三兩 小瓶：人參素一兩 服法：每日服一次，每次服一錢，相當於一調匙，用溫開水沖服，即成參湯一杯。或將藥粉吞服，用溫開水送下亦可。重症每日服二次至三次，以增高療效。

陸奎生中醫師監製 九龍彌敦道平安大樓八樓八號

定價：大瓶港幣九十元，小瓶港幣三十五元。

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明

哮喘・氣管炎・久咳痰喘 根治報告

中年老年兒童 哮喘頑咳 病情治法不同

根治在於廓清痰涎

氣管通行無阻 即可終身杜絕

成年哮喘咳嗽

哮喘咳嗽以呼吸困難爲主徵。其特徵乃是習有喘哮之呼吸，呼吸急促而困難，喉嚨痰鳴作響，恍如放笛聲。初發時全身倦怠，心悸亢進，須多在半夜突然發作，醒來時胸膈苦悶不堪，漸覺呼吸不利，皮膚蒼白，或青紫色，眼球突形突出。如發作劇甚者，大有上氣不接下氣之概。汗出，冷汗淋漓，不能平臥。發作時胸膈高漲擴大，病人感覺非常難受。

久患哮喘咳嗽者，不但白天飽受痛苦，入夜也不得好睡，要醒許多次，醒即喘不能自制。病勢重者，咳嗽氣喘一直不停，坐而待旦，情實難堪。

哮喘初期，咳嗽多甚輕微，待呼吸極度緊張之階段過後，咳嗽次數漸漸增加，咳痰漸多，咳出濃稠黃厚之濁痰後，氣喘之情勢逐漸減輕。惟發作不已，身體一天虛一天，病便一天重一天，發作次數越來越多，氣急情形越來越厲害。

兒童哮喘咳嗽

哮喘咳嗽之發作，在學齡兒童，與成人初無大異。只有幼兒發作時，與成人有些不同，以證候爲多，多先發輕度咳嗽，喉際有刺激性癢感，有鼻亦發癢，時有噴嚏，身有微熱，發作時，首先顯現睡眠不安，面部苦悶，或有驚悸的表現，胃口全無，皮膚蒼白，口唇及四肢發青，身出冷汗。在痛苦憔悴之發作過程後，因極感疲勞而入睡，或有嘔吐，嘔吐之發生，乃因幼兒不會將痰咳出，痰涎嚥下而入於胃，刺激胃黏膜所致。

老年痰飲氣喘

老年人患哮喘氣喘病最多，多屬痰飲氣喘，病根纏綿，治不得法，終年難愈。病根不脫，受累終身。

痰飲爲老人之大患。高年陽氣式微，體內溫化之能力不足，水穀不化精微，而變痰濁，頑固不化，積爲貯痰之器，過寒而發，交春則痰多喘咳，發時咳嗽痰多，延年不已。痰多沫白，間或氣急，每逢寒夜及深秋時，喉噝尤劇。若不早期治，必隨之年老益甚，發作益劇，發病之時亦逐年延長。一交秋冬，由秋寒之氣浸淫於大地，天氣未寒時，陳年宿疾已蠢蠢欲動矣。經數月之嚴寒而後，有待春寒料峭，至陽春而病勢依然無減，須待到陽既臨，方得平復者，此病勢輕重之漸也。若此蹉跎，而趨於古稀之高年，日薄西山，陽虛已極，喘促短氣，體弱痰壅，無有休時，每值秋風一起，來勢更屬兇猛，氣喘痰湧，綿綿不絕，大有上氣不接下氣之虞，惶惶然不能作休，耿耿然不得臥，痛苦萬狀，莫可言宣。

咳嗽不已，喘促隨之，高年陽氣漸虛，本元不足，治喘定喘，排泄除痰之外，以滋補本元，補益血氣，實爲治本切要之圖。故大凡治痰飲氣喘，必須袪痰以除病根，補虛以固元氣，雙管齊下，乃是根治痰飲氣喘之惟一連續方法，治標無濟，終歸力難無濟也。

陸奎生名醫專治胃病專書 胃病速愈法 每冊五元 胃痛根治法 每冊二元 診所時間發售

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個小字四十個每天式元 上期收費 不折不扣

洽刊處：香港德輔道中四十七號本報 九龍彌敦道五六號B二樓 電話：二三七二一 ...

興業大樓 快可入伙

收租有租即買即 潤呎餘廿樓唐貨現 大昌

錦輝大厦 中環半山區 麥當奴道六十八號 叁萬九起

瑞士大樓 建至七樓

花園洋房 新址開幕 新樓廉售

章記 出售

利成

街漢銀灣瓜士 唐樓元餘萬

油蔴地區 香港西環 碧街

恆興建築公司新樓出售

竹榮唐樓 竹華唐樓 分層出售

平舖樓 大興企業公司

海灣新樓

鏡記 石屋出賣 大閘平租 歡迎貴客 戲院旺舖 報效裝修 舖位 工廠 旺舖招租 工廠租售 舖位出租 吉樓招租 萬能角鋼 雙十國旗 影印 四毫

菜種 各款 專營 零沽 批發 興信隆菜種行深水埗 大埔道一九一八號 電話八〇八三六六

合昌貨倉 上海旅遊社 東方 旅程舒暢 費用廉宜 電話：30460

珠算 物品名目 鱷魚肉 三鞭酒 龍眼膠 胡椒根 李小垣 收音機 日曆畫 紙年咭 聖誕咭 總滙 批發相宜 永豐行 鷹牌 五加皮 玫瑰露 紹興酒

電話內綫 陳洪記專運靈柩骨殖 代請工人 婦女學校 免費英文 機械繪圖 國語教授 平塑膠機 夜校教員 招請探土鑽孔機機員往海外工作

香港紗廠招養成工 良好店員 聘請口才 招見習生 誠聘教師 業務練習

遺失聲明 買地聲明 啓事 承讓聲明 鄭重聲明 催交租 買屋聲明 承讓聲明 遺失存摺 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失股票 (MAK CHOON HENG)

買屋聲明 膠花加工 杜蟲靈藥 白花蛇舌草 婦科 梁愛華 特效約 鼻 耳 洪亮 婦女佳音 婦女顧問 黃馨婦科 月事水

風濕 梁耀文 白花蛇舌草 四補精 健康比人強 兒可亭

喉 吳景雲 新遷館址 大小婦科 特效藥 錢澍田 肝胃氣痛丸 許彬 外皮 尿病 譚素蘭 婦科主任 特效藥

海外僑團紛紛過港 回國慶祝雙十國慶

泰國三僑團今由港赴台

【本報訊】中華民國五十週年金禧國慶日近，海外僑團，近紛紛過港返回祖國參加盛大慶祝。日來過港之僑團，有：泰京旅暹會館回國觀光團一行卅二人，由團長黃鴻長率領；泰南華僑工商考察團十一人，由王心福率領；海南會館回國觀光團一行十一人，均於昨日晚上乘民航公司客機抵港，並定於今日下午二時，乘該公司班機離港赴台北。旅暹會館團長黃鴻長，會對記者發表談話，謂稱：「今年的雙十節，是中華民國誕生五十週年的紀念日，我們能有機會回到祖國，參加國慶，實在感覺非常愉快。

泰國旅暹會館，以會館名義正式組織回國觀光團，這回是第一次，從今年初開始，理事長梁冠偉先生，便親自領導，積極展開籌備工作，本團男女團員共三十二人。

在過去半個世紀中，祖國曾遭遇種種困難，首先打倒國內軍閥，然後抵抗日本軍閥的侵略，現在更與共產黨鬥爭，然而在蔣總統英明領導之下，自由祖國天天都在進步，我們在泰國安居樂業，但是對祖國的情況，仍然是關切的，自由祖國進步的事實，百聞不如一見，我們決定組織這次回國觀光後，把自由祖國各方面的情形向泰國僑胞和泰國朋友們報告。」

兩團名單如下：

會館代表團

團長：黃鴻長，副團長：林國安，財政：陳志雄，秘書：伍宗力，總幹事：徐寧，團員黃祉斌、鄭振庭、陳良祥、黃素絹、黃若愉、鄧昭南、鄧文谿、楊明新、張開傑、梁貂、成杞、梁春、顏兆雷、黃海、于鴻鵬、鄺思賢、勞榮、廖鏡禎、黃足（女）、廖管錦（女）、梁潤卿（女）、黃燕齊（女）、黃譚碧珠（女）、李細娥（女）、周志彰（女）、黃陳瑛（女）、徐殿君（女）。

泰南華僑工商考察團

團長：王心福，副團長：陳鏡江，顧問：蔡維山，秘書：符鴻道，財政：陳紹玉，交際：張心美，團員：黃敬祥、李慧廷、黃自源、何金泉、陳章桂、楊淑民。（杜）

長沙灣漁民熱烈祝國慶 預備國旗七千面

荃灣油蔴地艇戶將有一番熱鬧

【中央社】由於大陸漁船紛紛逃亡來港，使原爲冷冷淸淸的長沙灣，變成擁擠不堪的漁船停泊地，近年來，長沙灣漁民熱烈慶祝雙十國慶的情況，比其他漁區有過之而無不及，這都由於自動自發的愛國表現，這足說明千千萬萬天性純樸的漁民對赤色暴政的憎惡。記者昨天到長沙灣訪問時，一位姓何的陽江籍漁民激動地說：「我們處于任何環境之下，也要掛上青天白日滿地紅國旗，來表示我們對自由祖國愛戴的忠忱。」另一位姓羅的中山籍漁民說：「我是中國人，中國祇有一個，青天白日滿地紅國旗是眞正的國旗，雙十節是中華民國建國的紀念日，作爲中國籍民的人，怎能不掛旗？」漁民識字的並不多，國家觀念卻如此深厚，實使記者對「禮失而求諸野」一詞句名言，覺得更具體的理解。

長沙灣

長沙灣漁民大多數都是香港漁業工商總會的會員，他們一致表示：今年雙十國慶是中華民國建國五十週年的金禧大典，每個人的慶祝情緒，將比往年來得更熱烈，更隆重。他們已備妥七千餘面國旗，于雙十節日懸掛在所有的船上，該處有三艘與漁業工商總會有關的互助船艇，屆時將精心佈置，儼然裝飾成花團錦簇，莊嚴雄壯，一部份對叙餐有濃厚興趣的漁民，更忙于邀約親友，屆時在船上歡宴聯歡，以示對金禧國慶的隆重慶祝，預料長沙灣海面在雙十節日勢必國旗飄揚如旗海，與青山道區上的熱烈慶祝場面，互相輝映。

荃灣

停泊在荃灣避風塘內數百艘香港漁業工商總會的會員船艇，今年雙十國慶將以急起直追的姿態，向荃灣陸上的熱烈場面看齊。漁民們近日都忙於籌備慶祝的工作，預料屆時最少將有三千面國旗在海面飄揚。漁總荃灣分校且決定在海面特別裝飾一艘「示範艇」，船身將以花串及燈飾，以加強荃灣海面慶祝金禧國慶的熱烈氣氛。

其他

香港仔、長洲、銅鑼灣、油蔴地、筲箕灣、大埔、青山灣、青衣島、赤柱、大澳、坪洲、梅窩……等數千艘漁船，今年均懷着特別興奮的情緒，他們熱烈慶祝雙十國慶。

具有高度愛國熱誠的漁民們，都知道今年的雙十國慶是中華民國五十週年的金禧大典，所以一般預料屆時全港海面的熱烈氣氛，將比漁民認爲一年中最重要的天后寶誕、譚公寶誕的慶賀場面更加熱鬧，更隆重，更精彩。尤其是油蔴地避風塘的漁民和艇家，大部份已約定由十月九日至十一日，一連休假三天，以示隆重慶祝，並有些漁民連日紛紛向包辦筵席酒菜預定席，準備國慶日邀約親友在船上開懷暢飲，共慶自由祖國金禧國慶之年，轉交鴻運，明年開始反攻大陸，光復國土，一帆風順，馬到功成。

九龍城慈雲山觀音廟附近發現一男屍

頸纍皮帶腿有瘀痕 開始腐爛似死多時

警方正偵查是自殺抑謀殺

【本報訊】昨日下午四時，九龍城慈雲山觀音廟對下山腰，發現一男屍，因其頸間繫有紅色皮帶，大腿有瘀痕，故最初疑是一宗謀殺案，偵查至今晨零時許，始將屍首舁去，因其情況離奇，故是否被人謀殺，抑或自殺，如然方尚在偵查中。查發現屍首地點爲慈雲山觀音廟對下山腰處一松樹下，該樹旁有一似多年來荒無人居，已無屋頂之殘破石屋。死者爲一男子，年約廿七八歲，身穿白恤衫，啡色西褲，黃皮鞋，頭梳花旗裝，身材瘦削，高約五尺四寸，仰臥地上，頸部開始腐臭，似已斃命多時，但頸部有一紅色皮帶，大腿亦有瘀傷跡痕。該處屋側有一小徑，通上竹園洞培光英文書院，昔日通香客亦多從此處登觀音廟參神，自沙田坳道築成後，始改由大道，而該處荒徑，但附近村民則利用該處荒地種植蔬菜。昨日下午四時，有附近村民老婦名陳亞三（又名亞媽），八十多歲，偕同其女阿四，亦五十餘歲，倆人聯同到該處擬割取蔬菜時，不料行經松樹下，赫然發現該男屍，乃即走告村民，由村民報警，從大隊警察趕至，以該屍頸間繫有皮帶及腿有傷痕，疑是被人謀殺，乃轉知東九龍謀殺案部門人員前往作詳細之研究，及偵查指模部人員，亦到場攝取照片存案。計偵查至今晨零時卅五分，始將屍首舁下山，由黑箱車舁入公衆殮房。（府、耀）

參加國際工業會議後 周錫年由美返港

認爲大會甚成功

【本報訊】行政局首席非官守議員周錫年爵士，昨日偕同夫人由日本乘搭日本航空公司班機返抵本港。周爵士係於月前應國際工業委員會及史丹福大學研究院邀請，赴三藩市參加國際工業會議。

周爵士昨對記者稱：該會議係於去月十一日在三藩市舉行，參加會議之工業界代表有五百名，他們均來自世界各地，該會議是非官方，及無政治色彩的，目的純係以交換一般意見，會議過程十分成功，只可惜由於小組會議太多，致分身不暇，但是一般來說，該會是非常成功者云。昨日到機場迎接者，有周啟賢、龐鼎元夫婦、柳子元、黃石華、馬錦明、周有、馮鉅聯夫婦、諾兆鴻、吳蓉光、鍾錦泉、蔡禹南、張沛松、張玉麟、陳日新、鄺國理、鄧英傑、江茂森、周文軒、吳文彥、溫達明、梁定江、張鎗鏞、周蔭、李佰胖、周道寬、馮秉柱等百餘人。（杜）

鄧律敦治在獅子會餐會演講

香港與澳洲貿易短期內有大發展

【本報訊】立法局非官守議員鄧律敦治、昨日應邀在獅子會每週餐會中演講，對澳洲貿易與經濟制度及與本港之貿易關係，作了詳盡的分析。據稱：在最近將來，澳洲與香港之經濟關係，將更加密切，與澳洲之貿易關係將有重大的發展。

鄧律敦治指出：在最近三年間，香港由外地輸入貨品，澳洲佔第八位，一九五八年的輸入數字爲一億一千二百八十萬港元，一九五九年達一億三千三百廿萬港元；一九六〇年達一億三千九百萬港元（但在澳洲的國外貿易名字中，香港的名次由第十七位降至第十九位）。輸入品包括小麥、糖、日用品，及羊毛等，最主要輸入品除食物外，爲原料，如羊毛、皮革、及錦等。

在談及澳洲目前狀況時，鄧律敦治指出：澳洲近兩年來之發展速度令人吃驚，有許多地方與香港相同，到處呈現一片忙碌景象，許多舊建築物都被拆卸，代之以摩天大樓，地價亦高，但與香港比較，則大有不及，工業正日益在發展中。（力）

保護兒童會 昨週年常會

【本報訊】香港保護兒童會，昨日下午五時假南華早報會議廳舉行週年常會，由該會會長岑維休主持，主席蔡惠霖報告會務。

馬頭涌中心於去年十月由港督柏立基主持開幕，原定計劃爲開辦一所日間托兒所，但因未符需要，便增設夜間托兒所一處，照六月來之開支，該所每年經費將增過四十萬元。

蔡惠霖在會務報告中更指出：婦女輔助隊對該會之捐款帮助甚大，此外，香港政府、馬會、世界教會聯合會對該會之協助亦多，美國援華會、西雅圖之中國餐室工人及僑宅，亦捐助白米二千六百磅，作爲救濟貧童之用。（力）

天氣與潮水

今日天氣預測，吹和緩之北風，天色頗好。

昨日最高氣溫爲華氏表八七·四度，最低七七度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表八二度。

高潮 上午二時三十四分 下午三時十四分

低潮 上午八時四十八分 下午九時四十四分

身份証換領

大埔元朗西貢三區所有身份証 凡去年六一前發出者概須登記

293001—300000

【本報訊】港島、九龍及荃灣所有居民，其身份証號數係自二九三、〇〇一號起至三〇〇、〇〇〇號止者，須前往人事登記處再行登記，以便換領新式身份証。

據港督在昨日出版之憲報上發表之命令，上述居民之家屬，亦須同時進行登記。

上述命令，並不適用於持有號碼後而附有「A」字之身份証者，此等人士將於日後再行登記。

港督同時命令凡於下列新界地區之身份証持有人及其家屬，不論其身份証號碼爲何，只要是一九六〇年六月一日之前發出者，現亦均需重新登記。

大埔區

沙頭角區（漁民在內）、山雞、烏下、担水坑、禾棉頭、新村、大塘湖、鹿頸、南涌、谷埔、鳳坑、雞谷樹下、榕樹凹、鎖羅盆、荔枝窩、塘肚、石涌凹、烏石角、蛇灶下、麻雀嶺、石橋頭、禾坑、大朗、四下、萊洞、萬屋邊。

元朗區

永平村、和生圍、仁壽圍、牛潭尾、長江、長莆、竹坑、下灰窰、河背、金錢圍、蓮花地、馬鞍崗、吳家村、牛徑、彭家村、石湖塘、上村、洲頭、竹園、落田村、下攸村、落馬洲、米埔、安龍村、壆圍、潘屋村、新圍村、新圍、石湖圍、大生圍、賓鵝村、東頭村、萬人橋、鷄村、南圍。

西貢區

沙角尾、沙咀、山寮、蛇頭、石坑、打蠔墩、大浪、大網仔、蠔涌、響鐘、壆圍、石仔、蠔涌、界咸、溪西、新村、林屋、糧船灣、浪茄、浪徑、鹿湖、爛尾、聯隊角、高流灣、南丫、莫遮灣、南山、南圍、牛洋灣、昂窩、北丫、北港、北港凹、白腊、白沙灣、北潭、北潭涌、北圍、坪墩、波羅輋、西貢墟、西灣、沙下、大鵰湖、大環、大腦、大埔仔、鐵鉗坑、鯽魚湖、斬竹灣、蕉坑、早禾坑、對面海、大坳、爛泥灣、黃竹山、黃竹灣、黃麖地、黃毛應、黃宜洲、糧田仔。

這些居民之再登記，將由人事登記處流動登記隊派員臨鄉村辦理。（乙）

加拿大嚴格檢查本港若干類食物

爲避免霍亂菌傳播

【本報訊】駐港加拿大商務專員消息：加拿大國家衛生及福利部宣稱，鑒於由香港運往加拿大之若干類食物，具有傳播霍亂菌之危險，特通告各貨主，不宜寄運曾受糞便沾污之易腐食物。一般言之，此項食物，指以糞便肥田料而種植之產品，及寄運時仍潮濕者。又在不符合衛生狀況下所處理未加工產品，亦不宜寄運。此等食物，均將予以嚴格檢驗，並可能於寄抵加拿大時，下令加以毀滅，貨值之損失，則由貨主自行負責。（乙）

舞業起風波

遭破壞，商會同人正努力 「防拉」「防鐽」協定 設法解決。

【本報訊】舞廳業商會，最近因八名大班組成集團，用新制度開設舞廳，影響該業之「防拉」與「防鐽」協定，該會昨日假五月花招待記者，由理事長黃球報告此次舞業風潮起因。黃氏稱：「關於此次舞業風潮，外間因傳說紛紜，莫衷一是，在本商會立場，不能不作一明確之表示，使社會人仕得進一步之瞭解。

據黃氏稱：香港舞業一貫傳統之經營習慣，係由舞廳業商人斥資設立一舞廳，然後與領有商業牌照之大班，即舞伴之經理人合作，由彼管理舞伴，與舞廳方用拆賬方式合作。在各行業從業員亦有借款，過別店時係由聘用之店借款與從業員自行辦清還款手續，方行轉職，保持從業員過場由舞廳負責代還之一行例，仍以合作方式，規定」。又舞廳方與舞伴多非直接認識，乃由大班之介紹，而相信大班之借款，予以不計利息之借款，故大班負有担保責任。舞廳、大班、舞伴，實以合作方式，互相倚靠，共營生意。大班跳槽帶走舞小姐，是合作者之糾紛；舞廳方拉大班，是明顯之業務競爭，絕非勞資糾紛。

黃氏指此次事件發生之舞廳方，不依行例，代從業員還款，致造成舞業空前大波動，影響舞廳方與從業員之安定合作關係。

黃氏謂：舞廳業商會一貫宗旨，以安定爲主，希望能在合理之情形下，以解決此次事件，本人願爲全力斡旋，使風潮平息，商會同人正努力尋求此次事件解決之方式：第一、使做舞廳者應有相當資金之準備，有一萬資本做一萬生意，有十萬資本做十萬生意，方爲合理；第二、勸導各舞廳進行改善舞廳業務行政，接納各被引誘離舞廳之大班舞伴返舞廳工作；第三、參加此次事件之人員，各舞廳保證全部解決其工作生活有着。

最後由舞廳負責人威原、譚萘分別答覆記者之詢問：㈠舞女及大班借去舞廳之錢，完全爲道義上之君子協定，但在法律上，借貸實爲錢債官司。此次招待會，爲本業純以道義立場尋求解決，而破壞舞業行例者，則以法律作護符，致有若干舞廳被迫改變制度以爲競爭與對抗。（盆）

助理警司曾昭科 證實被當局扣留

引用「遞解外國人出境條例」將之拘捕，原因未有宣佈。

被拘留之曾昭科

【本報訊】前警界中盛傳有一位高級警官，遭當局扣留查究，消息經誌昨日本報。此項消息，昨經官方証實，被扣留者助理警司曾昭科，係由當局根據遞解外國人出境法例辦法之手令，予以扣留。此爲本港有史以來高級警司被扣留之第一人。

至於曾昭科因何被扣，當局未有透露。據說在曾昭科未被扣留前，其家人曾被傳往警察總部問過話，且曾有警方人員到家內搜查，此後曾昭科即在兩日前被當局傳到某一特別部門問話，自此即未見返家，而曾被扣留之消息即轟傳警界。

查曾昭科係於一九四七年開始在警界服務，任消防職，後調往九龍總部任偵探，隨後擢升爲副警司，後調到銅鑼灣警署爲署長，後又奉派往英國深造，且在英國結婚。返港後，調派到香港仔黃竹坑警察學校任副校長職，以至現在。其爲人精明能幹，平日人緣相當好，與各方面能面面俱圓。曾在警界服務以來，其最卓越之成績，係彼在九龍偵探部任毛任時，曾破獲雷瑞德寓所被劫中搶受傷之大案，後在紅磡圍捕大盜李卓時，屢功最鉅，捕捉悍匪張鄉，亦爲彼指揮出動偵查，因多次建功，故爲當局所賞識，派往英國深造，歸來約三月餘，不料即發生此事。當局對於扣留曾昭科雖未有透露原因，但各方對此已將此事態是一件相當嚴重之事。（錦）

兩名工人險被生葬

【本報訊】昨日下午二時許，西灣河太古船塢職員宿舍側，一個正在掘地打樁之新宿舍建築工地內，兩名正在工作中之工人，誤踏在一個深坑旁邊之一堆浮泥上，二人同告失足墮下十餘尺高之深坑下，被泥土及石塊活埋，旋由工地工目報警，將二人從泥土及石塊中救出，送醫院施救。兩傷者姓名如下：㈠孫生，五十六歲，身體各部被泥土生擦，雙腳不能動彈。㈡黎興，廿六歲，住公廠木屋，雙腳被石塊壓斷。（唐）

石硤尾血案 男子被刺

【本報訊】今晨零時十五分，深水埗石硤尾E座徙置大厦四樓，發生一宗血案，一住客男子，因向某公司借貸無法清還，結果被人刺傷腹及大腿，後由該大廈中人報警，及大隊警探馳至，則傷者已送院。傷者男子名龔強，卅八歲，與其妻兒住在該徙置大廈四樓一X八號室。（鷹）

結婚啟事

澤松長女錦花 孫 黃

詹於一九六一年十月七日爲日上午十一時在加拿大 ONTARIO 省 SUDBURY 鎮 KNOX PRESBYTERIAN 教堂舉行結婚典禮謹此敬告各親友

黃麗生 李始本 聯啟

結婚啓事

我倆情投意合，並得雙方家長同意謹訂於國曆十月七日即農曆八月廿八日旅行結婚特此敬告諸親友

吳豪 陳少萍 同啓

越賣越旺 越賣新貨越多

總行：彌敦道五六三號
分行：尖沙咀康和里五號
支行：彌敦道七五六號D
港行：香港大道中新大廈U字十八號室
歡迎參觀

實用衣車公司

廠家福音 工業摩打 衣車 掛脚 買二送一

特價月

特許本月爲週年紀念期內荷蒙先臨惠顧但因擠迫過甚至令向隅者多殊爲抱歉茲接廠方電示

奉送名貴禮品送完即止

雪櫃．洗衣機．冷氣機現買分期一律九折分期付款免息免收首期

家庭衣車奉送禮品六十件

保用十年 免費修理

三菱電機株式會社出品

分期付款 手續簡便

香港總辦事處：中區華人行大樓 電話：四三二二一至五

九龍辦事處：彌敦道六八二號 電話：八〇〇五三〇一至五

朝鮮 巨獸商標

高麗人參精

大贈送三十天

買一送一

本行總代理之朝鮮巨獸牌人參精銷港以來，荷蒙各界士女推愛，許爲補氣養顏之珍品，爲酬雅意，由十月一日起至三十日止，凡購大號巨獸牌人參精一枝附送二號巨獸牌人參精一枝，送完爲止，際此秋高氣爽，進補及時，幸勿失此良機。每瓶均附人參一枝。購買時請認明巨獸商標方不致誤。

香港總代理：健齡藥行 大道西四十號 電話四九五七三

港九總批發：聯泰行 文咸東街四十四號 電話四九七六二

澳門總批發：捷緊藥行 新馬路九十二號

泰國總代理：新德藥行

馬來亞代理：楊鴻泰

各大藥房均有出售

ROHTO

胃腸病者福音！

日本老篤出品

四龍 SIRON

胃腸特效藥

銷量佔全世界第一位，此足以証明確能根治一切胃腸病，請患者從速服用，保証神效，每天三次，四天病除，恢復健康。

港澳各中西藥行均有售

東南亞總代理：香港大東行

惠刊本報廣告請電二二弍一一六零

本港新聞

建築地盤命案被告口供呈堂
因曾被駡為「野仔」故立意要殺害死者
證供未畢高院定下週一續審

【新亞社】本年六月卅日，香港仔安老院地盤發生之一宗鐵鎚擊斃工頭命案，昨開始在高院刑庭作首天審訊。案由副按察司米路士主審，檢察官戴維信主控。

被告男子余兆文，廿六歲，台山人，無職業，住海澄大廈。被控六月卅日在香港仔安老院謀殺男子馬燾。被告否認控罪，由陳應聘律師轉聘胡禮大律師代辯，案由四女三男七位陪審員陪審。

當開庭後遴選陪審員時，曾有一男一女兩陪審員提出謂不欲陪審謀殺案，獲法官許可，乃複選另二人補充。

主控官陳述案情謂：被告與死者曾為同事，于一九五七年，被告曾離港到外埠為工頭，直至本年三月始回港。

主控官又謂：本年三月至六月間，被告已對死者存有不軌及預謀之意念，直至六月廿七日，被告曾到安老院地盤探訪死者，查實此次往探，乃被告預謀之計劃之一，被告此時實欲清楚地形如何。又在此數日內，被告曾購得一鐵鎚，直至六月卅日下午三至四時之間，被告手攜紙袋一個，到地盤再探訪死者，未幾，死者曾往接電話，約十五分鐘復回，時尚有一工人在場，被告則遣該工人往巡視工作，于是只剩下被告與死者二人在三樓，未幾，在外工人聞救命之聲，入內即見死者倒臥血泊中，而被告則立於死者身旁，並謂彼曾打死死者，而死者身旁尚有一鐵鎚，上染血跡，後死者被送入瑪麗醫院，約一至二小時後，死者重傷不治斃命，被告則被拘捕，曾在警員記錄簿中寫上謂死者曾對彼散播謠言，彼已有計劃殺死者，於死者死後，被告認識謀殺之罪。

其內容大意謂：「我余兆文確曾殺死馬燾，因他經常罵我為「野仔」。我之父親及長兄亦被馬燾罵，而此等謠言正流行于南海島及本地，人們亦相信我係「野仔」，所以我立意殺死他，我係無罪者。」該案昨未審畢，押候下星期一（九日）續審。

醫官謂被告曾講述 謀殺死者計劃
行兇後將死者頭顱割下，拋落海中。如能逃脫則赴澳，將經過致函港方報界轉給官方。

政府法醫官王賜坤，昨出庭作供謂：死者發受嚴重創傷，其致死原因，乃受打擊及流血過多，頭顱破裂，腦部受傷，兇器為重而有鋒利稜條之物，是當作物之鐵鎚，有可能是兇器。此外，王醫生又謂：當被告知馬燾（死者）已死之消息時，呈現愉快表情。被告並謂彼以新鐵鎚擊斃死者，因死者曾對其家庭作破壞之謠言，彼亦前一度離港，去年十月乃返港，無職業，彼乃將意殺死死者。又謂：彼在法庭可將全部事情吐露，至彼之謀殺計劃，如能逃脫不至被捕，將依照計劃往澳門，然後寄回有關其謀殺之經過與港方新聞界轉給官方。又謂：彼可能將死者之頭割下，放于袋中，然後拋之下海云。又被告在警方所作口供昨已呈堂作證，

日歌星素梅娴卡 主唱麗的夜總會

【本報訊】在本港的居民中，相信能夠經常到夜總會去欣賞歌舞的，並不太多，麗的呼聲金色電台，替居民解決了此項問題，每逢週末之夜，播出夜總會裡經常演奏的名曲，和歌星們所唱的美妙歌聲。

最近，在班元府女士主持下，更延聘全港著名歌星及各國旅港歌舞明星，輪流參加演唱，今（七）晚十時至十時半，將由日本舞合唱歌舞明星素梅娴卡小姐及有東方冰將羅士比之稱的沈良聯合唱出，並由何逸領導全港第一流菲律賓大樂隊伴奏，愛好音樂的聽衆，對此節目，幸勿交臂失之。

黃錦娟今飛美 昨晚會餐餞別

【本報訊】留美藝術舞蹈明星黃錦娟返港渡假，並主演的「琴合淚影」，已依期順利完成。黃小姐定今（七）日下午六時乘泛美航空公司班機飛美，繼續在巴莎何娜戲劇藝術學院再求深造。同文公司特於昨（六）日晚上八時假座又一村商概路十四號舉行歡迎會，並備豐富晚餐，招待新聞界、電影界友好。席間表示：她此次返港渡假，應同文公司之邀主演「琴合淚影」，感到非常愉快，尤其是對新聞界、電影界先進給她的大力支持和鼓舞，以及廣大影迷的愛護，表示萬二分的衷心感謝。因赴美進行期忽促，未及一一向愛護她的各界人士道別，託記者代為深致謝忱。

德航新機首航 招待嘉賓遊德

【本報訊】德國航空公司採用波音七二〇B式噴射機首航，昨日特邀請日本、澳洲、韓國等地旅遊業代表、郵務及交通部官員，乘該公司班機赴德國，作為期十天遊覽。日本方面嘉賓，有郵政省大臣、官房參事官石川忠夫、日本交通公社營業所所長草部正造、新旅行社代表井口正、新近畿旅行社經理玉樹、中東旅行社經理狄海晃文夫，另澳洲旅行社代表七人，韓國旅行社代表二人，昨日乘德航公司班機過港飛德。

適德國波恩新聞局，亦於是日邀請本港新聞界三人及台北官員一人，乘該公司班機由港出發赴德。彼等為蒲彥、劉小林、李蕃倫，及台北之光復大陸設計研究委員會委員鄭訐驎。昨日德國航空公司遠東區及廣告宣傳經理羅勝國昌等，均到機場送蕾芙女士，營業員招行。（杜）

左圖：昨日離港赴德之德國航空公司嘉賓於登機前合照。（本報記者杜攝）

工展會攤位 申請者踴躍
審查後即抽簽分配

【本報訊】本港第十九屆工展會，將于六十天後再在海軍船塢舊址展出，各廠號申領攤位者極為踴躍，所有普通攤位及陳列攤位均經預訂多時，刻由該會分類審核將要展出貨品之資料審查中，日內即可審查完竣，再行通知抽簽分配。

首次養馬配磅表公佈
平均每班皆有一匹頂磅
喜力寶負頂磅 龍章僅負一四六磅

【本報訊】首次養馬兩天配磅表，昨經馬會擬定公佈，除新馬C班為一律一四七磅外，其餘各班馬匹皆有頂磅。

最受人注意之第一班一里七一碼長途賽事，喜力寶負一五四頂磅，要讓德國三磅，龍章僅負一四六磅，比喜力寶輕八磅，比德國輕五磅，甚至比盃島亦輕兩磅，處此情形下，龍章已有勝打比而歸之利，勝打比而歸入此班之龍之寶，負一四〇磅，尚算公允。

除喜力寶之外，其餘負一五四頂磅者，有第二班之好趣、第三班之萬年香、第四班之東方之珠、第五班之佩美馬、第六班之金剛、第七班之神足，平均每一班均有一匹負頂磅者，兩天配磅之中無一匹是負一二三最輕磅者。

茲將兩天配磅表列下：

首天 十月十四日，星期六

第一場 碧利士巴利讓賽，第六班，第一組，六化郎四十碼，報名馬十四（紅牌生碼）。

1 首勝 一四五　2 謝森 一二五　3 東京 一四二　4 梁母 一二八　5 金剛 一五四　6 梅香 一二九　7 世運日 一四一　8 聖旨 一五一　9 天鵝 一五〇　10 德拉麗 一四五

第二場 臨抓讓賽，新馬C班，第一組，六化郎四十碼，報名馬十五匹。

1 小東西 一四七　2 國際 一四七　3 光明 一四七　4 强光 一四七　5 興森 一四七　6 普應 一四七　7 好滿意 一四七　8 蘭花 一四七　9 為力 一四七　10 小蝦 一四七　11 新力 一四七　12 甜心 一四七　13 捷警 一四七　14 安定 一四七　15 寶貨 一四七

第三場 洛克讓賽，新馬C班，一里一七一碼，報名馬七匹。

1 串確 一四七　2 勳王 一四七　3 值如 一四七　4 嘅射擊 一四七　5 笑靈誓 一四七　6 合時 一四七　7 桃紅酒 一四七

第四場 加益讓賽，新馬A班，一里，報名馬十四匹。

1 太陽神 一四七　2 大胆 一五二　3 勇進 一五二　4 金盤 一四七　5 及時 一四二　6 撻兒 一四七　7 所羅門王 一四七　8 太值 一四二　9 新盟 一四七　10 仙舫 一四七　11 儲君香 一四二　12 爽神仙 一五二　13 特美驊 一四七　14 女人世界 一四七

第五場 臨抓讓賽，新馬C班，第二組，六化郎四十碼，報名馬十四匹。

1 冰玉千 一四七　2 秀媛 一四七　3 飛快 一四七　4 鴻運 一四七　5 人之美 一四七　6 再來一次 一四七　7 美琪公主 一四七　8 快得利 一四七　9 龍運 一四七　10 儲蓄 一四七　11 小玩意 一四七　12 蘇州 一四七　13 德威 一四七　14 再迎 一四七

第六場 百老滙讓賽，新馬B班，一里，報名馬十二匹。

1 亞巴治 一四七　2 來人證券 一四七　3 靚女 一五〇　4 臨色多瑙河 一五〇　5 金蹄 一四七　6 順風 一五〇　7 喜力民 一四二　8 龍心 一四七　9 萬里雕 一五〇　10 夜遊神 一四二　11 太空人 一五〇　12 威容 一五〇

第七場 利和士巴讓賽，第六班，第二組，六化郎四十碼，報名馬十一匹。

1 抗飛沙 一四四　2 浪淘沙 一五三　3 沙漠英雄 一四二　4 飛鳳 一四八　5 奇蹟 一四九　6 嘉麗 一四四　7 雷飛 一三八　8 前奏曲 一二九　9 雅閣公主 一三八　10 復活 一五〇　11 感謝 一四五

第八場 漆成讓賽，第六班，一里，報名馬十四匹。

1 雅緻 一四五　2 美麗華 一四〇　3 做得 一二九　4 錦臨 一五〇　5 炫惑 一四五　6 金捷時 一四六　7 金婚 一四六　8 金銀 一四〇　9 娜莎 一四四　10 防貝爾 一五二　11 霹靂火 一四五　12 飄雙龍 一四一　13 快樂家庭 一四三　14 鐵木真 一四二

第九場 般含讓賽，第三班，六化郎四十碼，報名馬十三匹。

1 協力 一四四　2 金鎖匙 一五〇　3 多福 一四五　4 美光 一四一　5 士王子 一四二　6 恒景 一五〇　7 紅香櫻 一四五　8 紅光 一三六　9 信友 一三九　10 雌虎 一四〇　11 騎登 一四二　12 感靈猴 一四一　13 雲深處 一四四

第十場 畢打讓賽，第二班，一里，報名馬九匹。

1 好趣 一五四　2 喜寶馬 一四八　3 奇能 一三六　4 寶馬 一四五　5 昭君 一四九　6 沙樂華 一四六　7 天才 一四九　8 一定得 一四〇　9 新盛 一三七

次天 十月十六日，星期一

第一場 加士居讓賽，第七班，一里，第一組，報名馬十一匹（紅牌生碼）。

1 怨惠 一四五　2 封面女郎 一四七　3 飛翩 一五〇　4 好彩 一四八　5 飛箭 一四一　6 萬利 一五一　7 天曉得 一四八　8 神足 一五四　9 福星 一五二　10 寵兒 一四五　11 頭獎 一四八

第二場 佐頓讓賽，第五班，六化郎四十碼，第一組，報名馬十匹。

1 拔萃 一四二　2 十足收成 一四九　3 錦繡 一三五　4 燕利來 一四四　5 可安女 一四三　6 幼童 一三七　7 純利 一四五　8 旋轉輪 一三八　9 護身符 一四九　10 力度高 一三七

第三場 加士居讓賽，第七班，一里，第二組，報名馬十一匹。

1 先知 一四七　2 飄風 一四九　3 雅緻 一四七　4 恰得好 一四〇　5 過得去 一五一　6 北極星 一四五　7 金萬盛 一四三　8 玫瑰花 一五一　9 雪暗仙 一五〇　10 雪梨 一五二　11 飛燕 一三八

第四場 干諾讓賽，第四班，六化郎四十碼，第一組，報名馬十一匹。

1 博愛 一四三　2 神箭 一四二　3 唐廣 一五二　4 益友 一三八　5 方燕 一四五　6 好快 一三九　7 好得 一四四　8 一家香 一五一　9 銀河 一四七　10 四季蘭 一五一　11 松外官 一四九

第五場 金馬倫讓賽，第五班，一里，報名馬十六匹。

1 喜雀 一五〇　2 百年好 一三九　3 神童 一四五　4 一帆風順 一四六　5 蝴蝶 一四二　6 青山 一五一　7 虎威 一四八　8 忠誠 一四五　9 佩美馬 一五四　10 頤那 一四六　11 馬來之寶 一四〇　12 自由神 一四二　13 柯里山小姐 一三六　14 夜明珠 一四一　15 星島 一三七　16 旗本勝齋 一五〇

第六場 赫頓讓賽，第三班，六化郎四十碼，第一組，報名馬九匹。

1 海上霸王 一四九　2 正前鋒 一四七　3 頂瓏樑 一五〇　4 官獎 一五〇　5 高士美 一四五　6 力騎 一三六　7 挪威太子 一四八　8 小天使 一五一　9 天空海濶 一四五

第七場 禮頓讓賽，第一班，一里一七一碼，報名馬七匹。

1 喜力寶 一五四　2 盃島 一四八　3 龍章 一四六　4 幸運號碼 一三九　5 西施 一三五　6 德國 一五一　7 雁之寶 一四〇

第八場 干諾讓賽，第四班，路程六化郎四十碼，第二組，報名馬十四匹。

1 捷達 一五〇　2 帝妃 一四五　3 好雞 一四九　4 金谷鈴 一四四　5 東方之珠 一五四　6 惠安 一五〇　7 新機 一五二　8 必達 一四二　9 旋舞仙 一三九　10 頂快 一三八

第九場 佐敦讓賽，第五班，六化郎四十碼，第二組，報名馬十匹。

1 牙福 一四一　2 維多利亞山 一四二　3 要利是 一四一　4 快樂霸王 一三六　5 榮谷 一四五　6 依時飛行 一四〇　7 星馳 一三八　8 超級 一四八　9 超管 一四四　10 太平山 一四七

第十場 德輔讓賽，第四班，一里一七一碼，報名馬十四匹。

1 百寶 一五一　2 高路 一四六　3 品藝 一四七　4 福德絲 一四〇　5 隨我來 一五二　6 嘉關批 一五一　7 金銀谷 一四五　8 叩克 一四七　9 挪威王 一四九　10 無敵 一五〇　11 金像獎 一四二　12 關多娜 一四八　13 人造衛星 一四六　14 幸福 一四九

第十一場 赫頓讓賽，第三班，六化郎四十碼，第二組，報名馬九匹。

1 山茶花 一五〇　2 愛丁堡 一四八　3 良辰 一五三　4 邁與 一四五　5 獎輪 一四四　6 自家羽 一四五　7 特高 一四〇　8 萬歲日 一三九　9 捷旋 一四七

第十二場 荷李活讓賽，第三班，一里一七一碼，報名馬十五匹。

1 至發寶 一四五　2 加利 一四二　3 趙子龍 一四六　4 福照 一四五　5 萬年香 一五四　6 耳人 一四八　7 金堂 一四八　8 金城 一四五　9 遜伯 一五二　10 馬堅澤 一四五　11 甘露 一三七　12 紅珊瑚 一四〇　13 斯利時 一四五　14 大澳 一三八　15 得勝將軍 一三九

美國之音下週播出 我國國慶特別節目

【本報訊】「美國之音」將於中華民國國慶日之一週內，以國語、粵語、閩語向遠東地區廣播許多特別節目。「美國之音」為紀念中華民國建國五十週年，節目將側重在中美兩國之傳統友誼。

「美國之音」節目將包括音樂、甘迺迪總統賀電、中國駐美大使葉公超文告、美國郵政總長為發行孫逸仙紀念郵票儀式之實地錄音、美國各大城市華僑團體慶祝雙十節盛況要報，以及中華民國國父孫中山先生在美僑居時日追述等。

特別節目之時間表如下：

㈠「雙十節」音樂，由美國陸軍語言學校合唱團担任。閩語節目播出時間為十月九日下午七時，粵語節目則為十月十日上午七時半，國語節目為十月十日下午七時。

㈡「雙十節」慶祝節目，十月十日下午七時以閩語、下午八時半與十一時半以國語、下午九時以粵語播出。

㈢程天放博士演講五十年來中美文化與教育之交流，十月十一日上午七時以國語、上午七時半以粵語播出。

㈣發行孫逸仙紀念郵票儀式錄音，十月十一日下午七時以閩語、下午八時半以國語、下午九時以粵語播出。

㈤孫逸仙博士在美時生活，十月十二日上午七時以國語、上午七時半以粵語播出，十月十二日下午七時，以閩語播出。

本港收音機聽戶，可於上述時間分別按短波一八九五一週，九五三五千週，或中波一四〇千週收聽。

九龍城建小公園
啓德機場建四層高警署
乍畏街將進行全面翻修路面

【本報訊】政府將在九龍城興建一座公眾遊樂園，其地址係在馬頭圍道水池對上之處。

新公園將建有一兒童遊樂場，一兒童圖書館（設於一座兩層建築物內）及一所設有茶座之單層建築物。上述之兩層建築物並將設有管理員宿舍及一有上蓋之遊樂場。

該公園興建工程，將於本年十二月初開始，料可於明年五月完工。

啓德機場內，將於下月開始興建一間新警署。此警署高四層，其建築地點將在機場內之試驗場隔鄰，預料新警署建築物可於明年七月落成啓用。昨日出版之憲報已刊登告示，招商承辦該建築工程。

新機場警署之樓下，將設有報案室及拘留室一間，警辦公室多間，二樓部份將設餐室、遊戲室、廚房及其他設備。三樓部份將作為高級警員宿舍及低級警員作宿舍之用。除該新警署外，又將動工興築一條新路，由該警署通往機場辦事處。

官塘第三住宅區，下月將開始建設雨水及污水渠工程。此等雨水及污水渠之長度約為一萬二千尺。

為使該住宅區私人發展得以進行起見，此項工程係屬需要者，預料將需時九個月始可完竣。此外，并在擬石府挖成渠溝，以備將來敷設水、及其他公用喉管。

又寶山生力啤酒廠附近建井村一條明渠，將與築約三百五十呎長之混凝土墻。此項工程將於一個月內開始，約需五個月完成。此項工程包括建築一條行人路通往行將在該村內建築之街市。

政府現正考慮，擬在新界官山道十三咪地方附近之釣魚灣，建築一座石碼頭。該碼頭將用作來往該海灣與馬灣島間之渡輪船艇起卸貨客。擬建之碼頭，將伸出海面約五十尺，寬度約為二十五尺，如決定建築，將由新界民政署根據當地工務計劃，由馬灣鄉事委員會供給人力進行建築。

工務局長在昨日憲報發表公告，邀請各有關人士注意，如有反對興建該碼頭，或有利益損失提出任何要求者，須於兩月內用書面向其提出。

乍畏街全段，與及介於德輔道西及文咸東街間之永樂街之一段，不久將用鋼筋混凝土改建。

乍畏街之改建工程約需四個半月始可完竣，在改建期中，該街兩旁之行人路，將由六尺擴濶至十尺。此項翻修路面工程，料可於十一月中旬興工。（乙）

名教育家王世銓病逝 今大殮出殯

【本報訊】本港集友銀行副經理王寵英之父，前廈門鼓浪嶼英華書院院長王世銓，于前（五）日下午七時卅分，在九龍廣華醫院病逝，享年七十五歲，曾在前廈門鼓浪嶼英華書院執教四十餘年，桃李滿佈香港、新加坡、馬尼剌、南洋一帶，多為有名的華僑工業家及銀行家。王氏定本（七）日下午三時卅分在香港殯儀館大殮，並循基督教儀式舉行安息禮拜，並即出殯香港薄扶林道中華基督教墳場。王氏在港友好門人，聞耗，深表哀悼。

香港高等法院大錢債庭
一九六一年案第二〇四宗

原告人：姚文賢

被告：華南絲綢貿易行

致徐浩如或九龍諸士佛台四號第一零七室

原告人於一九六一年九月十五日申請法院要求頒發諭令原告人得對被告華南絲綢貿易行之股東徐浩如發出執行令，因該徐浩如曾要求規避而不接收本案之傳票及原告人之宣誓，故本案經副按察司一九六一年九月二十日諭令仿將該傳票及宣誓以下列方式送達與該徐浩如：

㈠將該諭令刊登本港刊行之華僑日報及工商日報各一次；

㈡將該傳票及宣誓連同該諭令抄本各一份送達與九龍諸士佛台四號第一〇七室內之成年人。

除上開第二項已照辦外，茲特登報公告，該徐浩如務須於一九六一年十月十四日星期六上午十時到香港高等法院登記處申辯，特此公告。

原告人代表律師胡百全律師事務所

香港東亞銀行大廈一〇七室

一九六一年十月七日

通告

工務局長發給後列工務局工人之身份證業經遺失故由即日起證明作廢：

身份證號碼	工人姓名
D字第一三六號	張榮
D字第五九四號	李玉屏
D字第三六九號	石天益
W字第九五號	陳森
E字第一九八號	葉容添
W字第一九零五號	李佛福
D字第一六七號	蘇坤

承銀主命將下開貴重物業出投

啟者：拍賣人欖勿兄弟行定期於一九六一年十月九日（即星期一）下午三時正在香港維多利亞城畢打行士庫其拍賣行內將下開物業作一單當衆出投

其詳細如下：

該地段座落九龍在田土廳登記為九龍海地段四十八號分段〇之小分段一號連同上蓋樓宇即德昌里十號該物業之批期為七十五年由一八八七年七月四日起計至一九〇二年四月廿一日由已故英皇愛德華七世陛下續期與當時業主之官批管業。該地面積約一二一五·二〇方尺地稅每年繳納二十二元一角

欲知詳細及投買章程請問羅文錦律師樓或拍賣人欖勿兄弟行便知

香港洛甸行賣主律師羅文錦律師樓

拍賣人欖勿兄弟行同啓

一千九百六十一年九月廿二日

本聯會張雲如老牧師
於一九六一年十月六日晨在長洲醫院息勞歸主享壽九十有餘經於十月六日下午五時大殮茲定於十月八日（禮拜日）下午三時在長洲浸信會堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬長洲基督教墳場謹此報聞

香港浸信會聯會啓

經驗豐富 欲罷不能

安達旅運有限公司
第六屆

日本旅行團
秋高氣爽 遊埠合時

十一月三日出發，十五日返港，來回乘坐印度國際航空公司之波音七〇七巨型噴射客機遊覽全國名勝，一流享受，只收港幣二千九百九拾圓

報名從速，章程索備

電話：六〇八四六·六〇五二·六〇六二三 九龍金巴利道美麗華酒店商場

英皇御准 香港賽馬會

本會一九六一年至一九六二年度第一次賽馬，定於一九六一年十月十四日星期六、十六日星期一，兩天舉行，第一天賽馬十二場，第二天賽馬十二場，共賽廿四場，第一天於下午一時三十分首次鳴鐘，第二天於上午十一時三十分首次鳴鐘。第四場（下午一時三十分）賽罷休息，午膳後繼續。馬山大廈九樓本會司理處，第一天於上午十一時四十五分，第二天於上午十時，停止辦公。

茲承本會董事局命，特將是次賽馬須注意事項，摘要公佈如左：

（甲）關於會員席：㈠凡不佩戴會員證章不得入會員席，所有人員入場後，仍須佩戴證章。㈡會員席來賓入場券，每位每枚（每日計）售廿五元，賽馬期前，由會員填具介紹書附同來賓入場紀錄證，備款向香港太子行樓下（即東向銅像處場）德忌笠街五號，北角英皇道或九龍彌敦道三八二號本會售票處，代為預購。㈢本會會員席位有午膳供售，請向場內餐廳管事預定，電話二八一二號。㈣會員暨佩有女士證章之婦女會員來賓，均須從會員席正門入會員席入場後仍須佩掛證章，以資識別。㈤會員凡前往公衆席新廈五樓之各友會廂房須從會員席二樓乘電梯或循樓梯而往。㈥除上述各廂外，會員暨其女賓及會員來賓等，均不准進入公衆席及羽合等。㈦凡十七歲（西曆計算）以下之兒童禁止入場。

（乙）關於公衆席：㈠入場證每日每位十元，入場時繳交，隨發給入場券，觀衆入場後，須全日佩戴此證。㈡凡離場後復入場須再繳費十元，但於第二天下午一時離場出外午膳，而於下午三時前，繳驗當日公衆席入場券，即可復入場，毋須再繳復入場費。㈢場內設有餐廳，供應餐點。

（丙）關於搖彩票：㈠全場套票每套兩天計售四十四元，可在平常辦公時間，向太子行樓下（即東向銅像處場），德忌笠街五號，及九龍彌敦道三八二號售票處購買。㈡套票一經定下，倘不於一九六一年十月十三日星期五，上午十時前到售票處繳款取票，即將以轉售別人，並以後不再保留其所訂之套票。㈢本年秋季大彩票於一九六一年十一月十一日開彩，每張售二元，均分在各售票處發售。

（丁）本會各售票處辦公時間如下：

㈠太子行樓下（即東向銅像處場）及德忌笠街五號

星期一至星期五：上午九時至下午五時

星期六（十月七日）：上午九時至下午十二時三十分

星期六（十月十四日）：上午九時至上午十一時

星期一（十月十六日）：上午九時至上午十時

㈡北角英皇道及九龍彌敦道三八二號

星期一至星期五：上午十時至下午四時

星期六（十月七日）：上午十時至上午十一時四十五分

星期六（十月十四日）：上午九時至上午十一時

星期一（十月十六日）：全日休息

司理晏嘉士

一九六一年十月七日

承銀主命當衆拍賣貴重物業

今有貴重物業准期於一千九百六十一年十月十一日（星期三）下午三時在香港畢打行士庫欖勿兄弟拍賣行內當衆作一單開投：

此物業係香港新界荃灣測量約第四四約第二零五、二零六、二零八及二一四地段三段

及各該地段上物業係遵照香港政府新界批地官批內所開各款遵守上述物業並須每年按年繳納各該地段之地稅欲知其他詳細及拍賣章程請問

銀主律師胡百全律師事務所 香港德輔道中東亞銀行二樓

或畢打行士庫欖勿兄弟拍賣行

香港海事處佈告
一九六一年第四十三號

一九六一年九月二十九日（星期五）業經宣佈為天氣惡劣停工日，茲特通告，仰船務及租船人等知照。

海事處長蕭烈

警務處通告

（一）本年九月廿九日下午八時卅分有一不知姓名之中國籍男子在觀塘道近何文田新村被汽車撞倒，因傷斃命。

（二）該男子年約五十歲，身材消瘦五尺七寸高，當時身穿綠白條子睡衣，白夏威夷恤，灰色膠雨衣，藍褲及淺棕色皮拖鞋。

（三）如有任何人士能識別死者或供給警方有關該意外事者請通知九龍交通部意外事調查組，電話八〇〇三三一接內線五八二，五八七或任何警署均可。

警務處長示

一九六一年十月六日

香港高等法院
一九三五年破產案第十一宗

為香港域多利皇后大道西八十四號及九十八號商號破產人最近在下列地點經營商業：

皇后大道西八十四號榮泰號

卑路乍街六十號E號榮泰棧

海檀街九龍內地段第三二六號榮泰

深水埗新九龍內地段第一八九七號榮泰

長沙灣地段第五二一號榮茂昌

油蔴地甘肅街永泰

皇后大道西九十八號榮盛昌

洛克道三百七十五號榮盛祥及

馬士道四號榮盛昌鮮木廠

茲查本案破產人之各債權人欠款凡本案債權人應依照香港高等法院一九五九年九月十四日所頒發之命令准於一九六一年十一月十三日以前將債權詳細證明書交到本港雲咸街政府合署西座十二樓破產管理官署登記否則將作棄權論又該項債權證明表可向本署索取

破產管理官譚臣

一九六一年十月六日

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事

茲擬將下開地段按照下列條件發給官契特根據前海床條例（即香港法例第一二七章）第三款之規定公告週知：凡有反對發給該地官契者或因發給該地官契而認為對其物業有所妨礙者，須自本公告發出之日起計三個月內用書面向工務司提出反對或要求。

明細表

地段說明——在新九龍內地段第三五零號之新九龍永久性碼頭第二十三號之海床部份。

地點——九龍灣

面積——約一千七百二十五方尺其範圍已用紅色「P·二七〇五號」圖內標明

附註——圖則可在九龍彌敦道政府合署內官地測量處或香港工務司署地政工程部檢閱

擬發官契之條件

官契期限：由一八九八年七月一日起計七十五年之剩餘年限期滿得續期二十四年減去最後三天該海床部份祇准作與鄰地同一用途之用。

工務司英格理

一九六一年九月廿二日

工務司署佈告
一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知，凡有反對該項工程或對私人任何權益有損之賠償者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或要求其性質通同任何損失之預算乙紙註明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界官山道十三咪處將建築一碼頭在一段面積約有一千二百五十英方尺之政府海灘及海床範圍內。該範圍西北面以一高水位為界，該界線係由在該高水位距離官山道之東南邊約四十英尺及距離十三咪石之西南約六十英尺之一點起，向西南方伸展，全長約二十五英尺；東北面及西南面均各以一向東南方伸展，長約四十英尺之直線為界；東南面則以一連接上述東北及西南兩邊界線東南末端之直線為界，該直線長約二十五英尺。該段政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P二六九二號圖則內標明，由工務司送署存田土廳備查。

工務司英格理

一九六一年九月廿二日

香港工務司署佈告
一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之填海工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知，凡有反對該項工程或對私人任何權益有損之賠償者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或要求其性質通同任何損失之預算乙紙註明因該項私人權益終止而致者。

附表

在香港本島灣仔北邊將進行一填海工程，面積佔海床約一百零三英畝。西面以皇家海軍船塢之東邊界為界，該界線係由該船塢之東北角起向南方伸展至現有岸壁為止；南面以現有岸壁為界；東面以通過吉列島之區域界，該界線係由上述岸壁之一點起向北方伸展約一千零九十英尺至吉列島止。北面則以一段擬興建之碎石堤為界，該界線係全長約五千一百四十英尺，並由吉列島之西邊起直向西方伸展以達上述皇家海軍船塢之東邊界線之北端止。上述該段海床之伸展界限經已用紅色在P二六八六號圖則內標明，由工務司送署存田土廳備查。

工務司英格理

一九六一年九月廿二日

工務司署佈告
一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之工程特根據一九五六年填海工程條例第二款之規定公佈週知，凡有反對該項工程或對私人任何權益有損者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或要求其性質通同任何損失之預算乙紙註明因該項私人權益終止而致者。

附表

在新界南生圍（元朗舊墟之北邊）將建築一登陸台在一段面積約有一千零五十英方尺之政府海灘及海床範圍內。西南面以一高水位為界，該界線係由距離上述圍形高水位之北尖端約八英尺之一點起向東南方伸展，全長約四十五英尺；西北面及東南面均各以一向東北方伸展，長約二十四英尺之直線為界；東北面則以一連接上述西北及東南兩邊界線東北末端之直線為界，該直線長約四十英尺。該段政府海灘及海床之伸展界限經已用紅色在P二五四八號圖則內標明，由工務司送署存田土廳備查。

工務司英格理

一九六一年九月廿九日

香港政府新聞處佈告

本處在一九六一年十月六日憲報公佈招商承投下列項目：

租用香港天星碼頭外之廣告牌

投標格式紙可向香港雪廠街政府合署（西座）六樓本處索取

政府新聞處處長羅磊

本港新聞

毒案多宗分別判處押候
農莊秘藏毒品 農人重囚七載
九龍兩區兩名毒犯認罪後 一判五年一入獄四載

【新亞社】本年六月八日，警方在新界某農莊內之地穴搜得五磅十四安士之嗎啡一宗，年青農人被捕，控以非法藏有及製毒儀器，被告否認。但昨日由五男二女七位陪審員商議廿分鐘後，一致裁定被告罪名成立，法官擬判被告入獄七年。

該案昨在高院刑庭由副按察司百里渠審理，檢察官赫臣主控。被告男子林坤水，廿九歲，農人，住新界八鄉某農場，被控非法藏有危險毒品五磅十四安士之嗎啡。被告否認控罪，無律師代表，案由五男二女七位陪審員陪審。

此案發生於本年六月八日下午六時許，一批探員搜緝隊即大隊抵至新界錦田區，到達洪梅農場，見農場被竹籬及鐵網圍繞，隔離一間小屋，即有瓦房樓宇，入內見有三房，經搜查後，在一房中之地穴下，發現突中之毒品，此地穴乃有一木板掩蓋者，食房中雜物亦有呈堂作證物，而被告於被捕時，正在農田工作。

【本報訊】兩宗巨型藏毒案，昨日在九龍地方法院進行審訊，結果承認控罪者，分別被判入獄，否認控罪者，押候再審。

第一宗：被告男子孟宗，五十三歲，無職業，居無定所，被控於本年八月七日在九龍地區非法藏有海洛英廿三個半安士。

控方透露案情：本年八月七日，九龍總部高級探目鄧□，據報悉有人進行販毒，遂即出動彌敦道接近旺角道區搜一切，結果，在當日午間，被告手持一紙包自旺角道行入彌敦道，意圖召的士他往，警方睹狀，馬上表露身份，將被告拘捕。紙包內之粉劑，經過政府化驗師化驗之後，證明係海洛英廿三個半安士。

被告在承認控罪之後，要求法庭輕判。據說：由於失業關係，只圖賺點生活費用而已。結果，法官判定被告入獄四年。

第二宗：被告五名：㈠陽柏恒，四十六歲，無職業；㈡鄭忠，卅八歲，無職業；㈢鄭少泉，五十四歲，無職業；㈣鄭寬，四十三歲，無職業；㈤鄭啟明，卅六歲，無職業，俱報住銀漢街×號四樓。同被控罪名兩項：㈠指控五被告於本年九月十八日在上述地址非法藏有海洛英一磅又一安士；㈡同時同地非法藏有巴比通十二安士。第一被告加控身為二房東准許他人非法藏有毒品。

本案除第四被告承認控罪外，其餘否認控罪，結果，第四被告判獄五年，其餘各被告押候定期再審。

控方透露案情：本年九月十八日下午七時十五分，紅磡警署探目蔡生，率領若干探員，持有搜查令前往上述地點進行搜查，推抵達打門之後，無任何反應，乃探目遂將破門而入，第四被告當時由尾房涌出，在尾房內發現經已包裝完畢之粉劑百餘包，并有小秤一把，粉劑經過化驗之後，證明係海洛英一磅一安士，巴比通十二安士。（晉）

大批仙風道骨男女 在法庭受審
兩名販毒男女均判重刑 其餘分別入獄一天示懲

【新亞社】昨日上午，仙寶納鄧法官在銅鑼灣裁判署審訊一批毒犯，其中甚多瘾君子一天監禁。彼等當然有少量毒品，但均一道骨仙風一，法官認為彼等既犯而不能戒除毒癮，無異自尋死路，無可救藥。

其餘毒犯中，有男女各一人被判兩三年重刑，因該兩人皆被控出售超個人吸食毒品。法官認為該兩男女乃毒品販子，法官指出：此輩「殺害許多人」。

男子名陳金，四十二歲，無職業，住天后廟山木屋區，藏有海洛英四點八公分，巴比通廿四公分。

主控指出：共搜出毒品一百四十四小包，包內，共值二百多元，分裝於小瓶及手提包內，被告前曾犯毒案三次。

被告謂：毒品是本人所吸用者。法官指其乃一毒販，此類人「殺死好多人」，乃判其入獄三年。

女被告名林梅貞，三十歲，無職業，居無定所，被控前日在柴灣徙置區警局內藏有海洛英四公分及巴比通五十六公分。

主控稱：該女子被控可能經販毒賺生活費，由女差搜身，發現衣袋內藏有毒品兩大包及廿五小包。前曾犯毒案兩次，因不認罪，暫由楊鐵樑法官審訊，判入獄兩年三月。

此外，另有一女子被告是一矮婦人，身段如一女童，從而一年。該女子名伍佩芳，三十歲，住天后廟山未編門牌木屋，色推測，稱其一「老道行」之道姑。伊昨對法官稱：「我希望早日用泥而往！」法官謂：從外表推測，被控本月四日在天后廟山七十七號藏有海洛英三點八公分，分裝五十七小包。

小童群益會 今售旗籌款
蔣法賢昨廣播演講

【本報訊】香港小童群益會，定今日賣旗籌款，蔣法賢醫生昨在香港電台、麗的呼聲及商業電台廣播，為該會呼籲。今年乃小童群益會創立廿五週年銀禧紀念（成立於一九三六年），該會將於本月內舉行其有價值的慶祝。

如所週知，香港的兒童福利問題是非常嚴重的，適齡兒童甚多，而有機會入學受教育的，只不過是一部份而已，此一問題之不足，不單是甚於小學，部份空餘的課外時間，乃是許多適齡兒童，流浪街頭，亦是一個嚴重的問題。因其家庭經濟環境，使其無法獲得正當的活動。小童群益會的活動，乃替各種問題，新活動，使每一個兒童可以接受學校的正式教育，即使有機會入學的兒童，其日間大部份時間，從共同遊戲，共同工作，共同生活上去發展其身心，培養其人格。

小童群益會現有兒童會員百零八間，會員有一萬三千名兒童，在兒童遊樂場上，更設有兒童閱書館共八間，此外在各徙置區每月計有七、八萬之人數。另有手工室六間，以作將來職業的準備。

蔣法賢醫生廣播稱：該會為貧苦失學的兒童而努力，使無數貧苦兒童得以成為香港社會的一份子，此一成就，皆賴各位市民不斷的支持，但該會將來服務範圍更須擴大，使廣益兒童之數目增加，此則不特會各位能對該會鼎力贊助。當各位收到該會的呼籲來信，或於本星期六，在馬路上遇小童群益會的售旗者，請各位慷慨地捐助。苦兒童服務，即其他適齡兒童及青年亦有機會享受該會所設的智育康樂中心，而他們在課本外，亦可接受正當健康的活動，免致染上不良之嗜好，而走上罪惡之途，此一種有價值工作得以繼續發展，今額各界善長仁翁的熱烈支持，為撐下一代設想，為了使我們大家，在一個健全的社會與安居樂業。希望如有捐款者，請將善款寄往灣仔洛克道三號中國大廈四十一號室，或交至總會總部大廈一號室亦可。（乙）

飲食業商會 茶樓組選出十五屆委員

【本報訊】港九飲食業聯合總商會茶樓組第十五屆委員會新任委員選舉大會，已於昨五日舉行，是日共收到選票九十六張，選出新任委員商號十五間，候補委員商號五間，選舉結果如下：

商號：第一茶樓、蓮香茶樓、龍鳳茶樓、得雲茶樓、日南茶樓、西園茶樓、祥珍茶樓、大金山茶樓、得男茶樓、……茶天茶樓、馬寶茶樓、正心茶樓、宜香茶樓、鄧寮民、平安茶樓、品心茶樓、芬香茶樓。候補委員：龍門茶樓、陸羽茶樓、瓊華茶樓、多男茶樓、七喜茶樓。

覺士奉委任 消防處長

【本報訊】憲報公佈：港督任命覺士為消防事務處長，柯勒德為助理移民局長（試用），林全磁醫生為署理港口醫務衛生主任，鄭在恩為署理特種社會福利事務主任。（乙）

海灘情侶被劫案 首被告囚三年半
次被告改為不認罪押候

【本報訊】原定押候定期審訊之海灘情侶被劫案，昨日官判之前，突有新發展，昨日第一被告承認控罪，第二被告突然向法庭承認控罪，將坐監，果你不認罪，係被人恐嚇，謂：「如彼當日之承認控罪，坐留係」，結果法官批准第二被告由承認控罪，改為不認罪，并發令將案再次押候定期審訊。至於第一被告，法官在聆聽一切有關證供後，認定罪名成立，判令入獄三年半。

兩被告：㈠陳莊元，廿二歲，無職業，報住佐頓道十八號E座；㈡黃□，卅二歲，無職業，報住浙江街四十四號三樓。同被控於本年八月六日在九龍地區糾夥行劫港幣十二元，余明芳現金一件，余國強手表一隻及西裝一件。

綜合當日控方證供：本年八月六日晚上九時四十五分，原告胡某與其女友余某，在荔枝角海灘一個靜寂地帶上談情，距正細語溫情之際，突出現本案兩被告，一持利刃，一持木棍，直先拿去胡某之手表，繼則將余某推下山腰，進行搜劫，結果將袋裏十二元與胡某之西裝上衣拿去，并將胡某頭部毀破。事發之後，原告直至兩劫匪離去之後，開始下山報案，深水埗警署華探長盧剛，高級探目林超純過偵查之後，於八月十九日在佐敦道一工人宿舍內拘獲第一被告，稍後，并提出若干當票，指證第一被告，證實要之指示，起獲被劫去之表及西裝上衣。（晉）

病人注射後死亡 無牌醫生罰千元
病人之死查明與注射無關

【新亞社】九月廿二日晚上，一婦人因皮膚病前往求醫，經注射後，竟告身亡，事後九龍城警署探員前往東頭村道卅一號C地下，拘控一無牌醫生，昨在北九龍裁判署被控三項罪名，判罰款一千元。

被控之醫生名林□，四十一歲，男子，住東頭村道卅一號地下，三項控罪為：㈠九月廿二日，在上述醫療所無牌行醫；㈡九月廿三日，在上述醫療所藏有第一類毒藥，計有含千份之一之嗎啡一瓶、哥羅芳兩瓶，及含有麻醉性之針藥四支；㈢九月廿三日，在上址藏有盤尼西林類藥劑廿二小瓶。被告對三項控罪均認罪。

……明醫藥費二元，由被告檢驗後，隔鄉突失去知覺，被告兩挽救之，為伊注射一針解腦水，但無效，後再注射一針，亦無結果，後隔鄉不治死去，請求調查，李顯基獲辦掛號後，即偕同幹探察調查，歷行明等馳赴被告寓所調查，結果被拖上開控案。而被告亦承認無牌行醫。

控方又指出：鄰港府醫官驗明，女病人之死，係與注射或被告人之疏忽無關。

控方又稱：東頭村之貧民，極被告之助不少，被告在大陸行醫甚久，來港六年，曾在教會診所及社團任職云。

油蔴地甘芳街 木箱廠火警 三夥伴灼傷

【本報訊】九龍油蔴地甘芳街廿三號地下冠記木箱廠，昨晨八時許，發生火警，三名伙計被灼傷，幸搶救及時，數分鐘內火勢即被撲滅，損失輕微。據說：昨晨八時許，兩名伙計正在店內用電油洗鐵皮，其中一人口啣香烟火，一時失慎，觸及電油，引起燃燒，其他伙計於火起後，即合力撲救，消防車馳抵時，火勢已被撲滅。此傷小火，幸好傷勢不重，入醫院敷藥後已自行返家調養。傷者：杜闊，二十九歲；杜顯球，二十六歲；談威，廿二歲。

保良局歷屆總理 昨舉行聯誼宴會

【本報訊】保良局歷屆總理聯誼會，昨（六）晚八時假大華飯店舉行四十五次聯誼宴會，華民政務司麥道軻因事赴英未克參加，由保良局現任首總理顧永康、黃秉乾、賀郎、總理方漢華、陳仕森、賀德平、顏欣洪、盧陳麗華、陳滋、李伯當、羅朱淑冰、周文軒、陳紹輝、葉謀遵、郡崇楷、陸兆邦等提前到達負責招待，區錦森副司憲於八時到達，與各新舊總理暢談甚歡，席間曾討論該會組建事宜，八時半開始聚餐，直至深夜始盡歡而散。

參加者計有：該局永遠總理、歷屆總理……馮秉芬夫婦、李文祺、郭泉、黃炳禮夫婦、陳灼文、麥送初、何賢、林……等。

教育與文化

四大孔教團體 祝孔誕盛況
鄭棟材及黃允畋分別講述 祝聖眞義爲改移社會頹風

【本報訊】由本港四大孔教團體孔教學院、孔聖堂、孔聖會、中華聖教總會聯合主辦之孔教團體聯合慶祝聖誕大會，於昨日正午十二時假加路連山孔聖堂中學舉行。會中由首席主席副華民司鄭棟材任主祭，華民政務司麥道軻親臨觀禮。時屆開會，大會職員就位後，全體肅立，由孔教四團體學校學生合唱孔聖頌，主祭及陪祭隨即就位，奏樂，即開始祝聖三獻大禮。其後全體向聖像行三鞠躬禮，主席黃允畋及主祭鄭棟材分別致詞，最後由區超文致謝詞，拍照後禮成，會後有歌劇及技藝表演餘興節目。

黃允畋致詞 主席黃允畋致開會詞時稱：考據祝聖典禮，在古代應宜舉行的，都足以轉移當時的風氣，化民成俗，所以滿清祀孔廟，以太牢祀孔子之後，皆省府州縣、官員，全國各地，都先後依時齊集文廟行禮，建祠奉祀，崇張孔子由地方長官主祭。至國內承平，前清時代民國初年，猶有祭聖之舉，每逢春秋丁祭典禮，或孔聖誕辰，孔教學院首任院長陳煥章博士，當年選在京會合同志在太學（即大學）舉行祭孔禮，政府元首亦派代表參加，儀式隆重，其用意是使聖神化育，上行下效，藉以端俗而正風。今日本會敦請鄭司憲主持，就是同一用意，使祀事孔明，風行草偃，社會人士聞風響應，官民合作，上下一致，提倡孔教，更獲有力支持，逐漸推進，逐漸擴大，使敗德越禮之風化，得歸聖道，人與人之間，忠恕而行，國與國相交，和平共處，達世界于大同之治，絕戰爭慘禍于無形，此慶祝聖誕之偉義，而為我們所企望者也。

鄭棟材詞 主祭鄭棟材司憲致詞，略稱：本港人士，每逢孔子誕辰，向皆熱烈慶祝，歷時百數十年未嘗中輟，不因華洋雜處之地，而獨存鄒魯弦誦之風，誠足令人感奮，此良由術道之有人，斯禮樂之不廢，所望吾人在祝孔當中，咸能實踐先師之訓，同心同德，立己立人，崇晚近世道人心，已日趨敗壞，吾人應以仁字感化兇頑，以義字掃除姦邪，以信字減少欺詐，以忠字遏止奸偽，庶期一人行之，一家篤守，一群樂從，使放僻邪侈者，得以復趨正軌，夫如是，方為慶祝孔子誕辰之真正意義也。（文）

馬炎璋作新翁

本港名會計師馬炎璋，定於今日為其公子紹經完婚，新娘朱惠康，為朱兆平、易校長伉儷之愛女。今日下午三時半，在香港循道衛理馬利亞堂舉行婚禮，即夕假座先施公司天台中國酒家宴客。馬炎璋為本港著名會計師，為先施有限公司董事，且在戰後曾任稅局高級職員，教友、同鄉、同寅及同學交遊甚眾，屆時衣香鬢影，自有一番熱鬧。

左圖：孔教團體昨日舉行聯會，慶祝聖誕大會，圖為三獻大禮儀式進行情形。（本報記者攝）

長沙灣建工業學校

【本報訊】長沙灣區將於短期內興建一間官立工業專門學校。此新校之校舍高五層，位於長沙灣道，將共有課室二十個，可容學生八百人。

此校將名為九龍工業專門中學，其內將設工場三個及特別課室六間。此外，又有實驗室及繪圖室各兩間，圖書室一間，及美術手工室一間。建築工程預料將於十二月初開始，約需時九月完成。（乙）

南開校友定期聚餐

南開大學，南開中學旅居本港校友，定本月七日（星期六）下午八時，假座銅鑼灣旅美餐廳，舉行聚餐會。南開係國內著名學府，為教育家張伯苓所創辦，抗戰時播遷昆明，與清華、北大聯合組織西南聯合大學，勝利後仍在天津復課，校友遍天下，此為第一次在港聚會，預測屆時參加校友，濟濟一堂，當必盛況空前。

鄭月波畫展 今最後一天

【本報訊】國立台灣省立師範大學教授鄭月波，以應此間新亞書院之聘，來港講學。頃應友好之促，於五日（前天）起假尖沙咀中國文化協會，舉行國畫展，欣賞中外人士，逾千人，咸認鄭教授之國畫發揚大義，撫寫飛禽走獸，技巧已入神，用筆豪放，集近代名畫家於一人，師古而不泥古，格脫俗。鄭氏定於今（七）日返台，該會以今日為最後一天，欣賞人士，勿錯過好機會。

美領事富倫臣夫人 下週在美文化館 舉行中國畫展覽

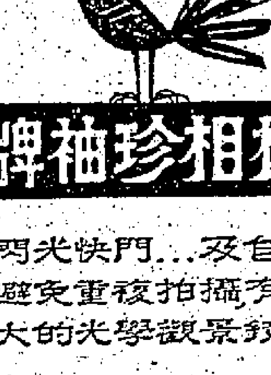
左圖：范業莉女士近照

【本報訊】美國領事富倫臣夫人范業莉，將於本月九日及十日在本港雪廠街二十號美國文化館舉行中國畫展覽。該畫展將於十月九日上午十一時舉行揭幕，並請美國總領事柯紀詩德夫人剪綵。

富倫臣夫人於來港前，即已深好中國繪畫，但以未能獲得名師指教為憾。來港後，曾隨名畫家陳蘊佩珠女士學習兩年，繪藝大進。富倫臣夫人為美國明尼蘇達大學美術系葛尼教授之妹。按富倫臣領事將於十月十四日偕其夫人離港返美度假，其後將調往他處任事云。

柯達

再度半價



請勿失此機會！

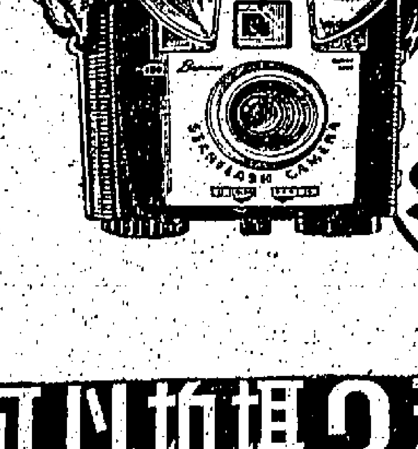
星牌袖珍相機

有閃光快門...及自動避免重複拍攝有特大的光學觀景鏡

原價$36 現在祇售 $17.

星牌閃光相機

機內裝有閃光設備...特大光學觀景鏡...機背有閃光計算指南精巧同期閃光快門.



原價$49 現在祇售 $24.50

可以拍攝3種 •黑白照片 •彩色照片 •彩色透明片

售完即止——請即日到經銷處選購

BK-1119C

月貌花顏 倍增嬌艷

Revlon 'Contempera'

露華濃「芙蓉」粉蜜

是最完善精妙的美容品

把粉底和面粉合而為一，新穎簡便只需輕塗淡抹，便覺嫩滑幼緻艷麗生輝

REV-94B

祖傳秘方 香港製造

雷允上六神丸

功效：清涼解毒 消炎退腫 急慢驚風 熱瘡熱癬 乳蛾喉痛

認明正藥 謹防假冒

六神丸發明人及其傳統

香港雷允上誦芬堂藥舖有限公司出品

總公司：香港仔漁村道十五號．電話：九二四五八

發行所：德輔道中永安人壽大廈七樓六號七室．電話：二一五五三

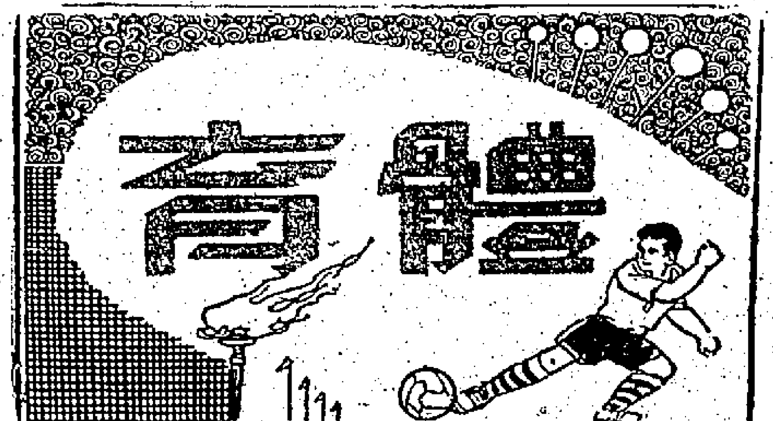
五一七隊初次出師
今對抗南華
花墟場警察鬥傑志
南華場光華鬥加山

【本報訊】今天甲組聯賽，有㊀傑志對警察，㊁五一七對南華，及㊂光華對加山，今天九龍界限街警察球場，首次開放，由一十萬大眾……傑志隊對警察隊，傑志會在開鑼之日，未能戰勝，今天決意努力爭勝，爭取兩分。門將現有羅鴻，及留換旋兩人，羅氏雖然……，但防守位置較佳，平均穩健。留換旋有時質不同的勝病，故預料他的部將退用羅鴻。司徒魯已定期于本月十四日，乘英國海外航空公司飛機赴英，四五年內不會返港，故今天是魯仔臨別的最後一次表演。傑志中衛線有陳輝洪、林尚義及陳志剛等，衛力堅強，前鋒的姚卓然、郭滿華及羅國泰，都是一時之選，只南外……見較弱。警察隊的實力不若往年前的強勁，例如區志賢沒有落班，吳澤鎏已離開警察界，值得注意的健兒只有伊士、潘希傑、張浩田及凱國輔等。本屆教練是受人謳議的……，故預料警察士氣旺盛。今天警察場，以大戰隊門，全場一律收二元，故觀眾欲得較好座位，只有提早到場。傑志于警察對一個星期的失策，今天定必盡力而為。傑志人腳與陣容，都比警察鼎盛，預得勝利。

五一七對南華于香港會球場。南華在南遊歸來後，已有蘇文奮及梁金耀兩人受傷，本週仍然休息，非由區達熙任中堅，劉鎔培任左中衛，全陣與大勝元朗相同。五一七有馮紀光傷手，劉錦照發燒，吳澤鎏已改組註冊，出任右閘一職，同時郭兆……已改……力，前鋒有人領導。以目前形勢來論，五一七雖有爆冷的力量，故南華將得兩分。

光華對加山于南華場。本屆光華陣腳未及去屆，但全部都是少壯球員，氣力亦度不弱。加山會在去屆有墮于降班的危險，本屆實力與去年相去不遠。一般人認為光華的勝利，希望較濃。（戚目）

（五一七）翁培佐　李炳照　劉志炳　會錦光　商保強　吳澤鎏　司徒森　曾鏡湧　劉錫照　梁育才　梁其門
（南華）劉兆中　郭錦洪　劉鎔培　羅桂生　區達熙　盛松江　莫振有　郭德祥　李祥友　何志強
（光華）駱國榮　李元　黎春宜　譚華忠　梁榮耀　羅漢源　吳維雄　馬明威　張仕劍　袁韶韶
（加山）黎兆生　潘啓鴻　張浩田　方西就　譚萬利　關新　成大明　余翔　梁友　譚煥強
（傑志）雷煥璇　黃志光　司徒魯　陳志剛　林尚義　陳輝洪　羅德興　姚卓然　郭滿華　羅國泰　徐柏烈
（警察）張國駒　鄭榮根　阮海邦　張子文　張兆傑　林世森　伊雲士　張雄強　鄧泰倫　史根新　吳就榮



足總十人決策會
昨開會通過組成
對花墟增租徵求客隊意見
批准吳澤鎏杜永權註冊

【本報訊】香港足球總會之執委會，昨日下午六時舉行會議，出席者有莫慶（主席）、羅理基、李文傑、許燦興、梁韜輝、夏仙、常特、劉榮川、狄克上校、夏威治、陳照章、閻傑強、鄧泰全、桑打士中校、余氏、胡無……、及余浩明（義務秘書）。

昨日會議之第一項議案，為聯賽在九龍花墟警察球場舉行之分賬問題。開會一時十五分，依然討論足總在聯賽分潤百分之五，及其處理之問題，未有談到警察場租之主題。

李文傑先行解釋香港大球場、南華場及香港會球場之應當，與九龍界限街警察場之不加入與自行訂立場租之事項。該場比賽之球會，規定扣除場租百分之卅七點五（三大球場聯賽只收場租百分之二十），因而足總討論警察場租之問題。

義務秘書余浩明謂：接到警察會代表之來函，說明今夕（昨夕）不能出席會議，但關於警察會場租之討論內容，請詳細通知。

狄克認為 無權干涉

李文傑謂：本屆警察會球場已決定收場租百分之卅七點五，九點五……已會係以該場為主場……

余浩明提出建議 花墟可不排賽序

余浩明同時謂：足總須出報告，謂警察……會如不遵守會章所規定之場租，則在花墟……比賽之程序，隨時有改期之可能。余氏說明警察之球隊，非以警察場為主場者甚多，如每一隊客隊到該場比賽，即受損失，故本會提出抗議。今年該場將……

以代表星島會之資格發言，謂假如警察之場租不依照……則星島會……所訂之辦法徵收，不派隊前……

李文傑謂足總係由各會所組織，應顧及各會之利益，及加以適當之處理。

百分之五分賬 請示法律顧問

……致函與警察會談判此事。……會去年足總獲得此項分賬逾一千餘元。現會章之條文，未有明確指出故要法律顧問解釋……依照過去習慣徵收，取聯賽百分之五之分潤，並撥入特別基金項下，同時徵詢法律顧問之意見，並在修章後作正確之處理……會議決將成案打士之提議。

乙丙組分賬 將另擬辦法

其他決案如下：㊀關于元朗會提還乙組銀牌和淘汰賽的分賬，經解釋後，郭莫璧代表元朗表示，對此事已無大意見。

傑志士飽馬騰
今日午晚兩宴
雷煥璇把關羅德興當翼

有關今天出戰警察陣容，羅德興腳趾傷已癒，決派其出任左翼，門將一職，則由雷煥璇擔任。其餘人腳，與日前對抗加山時不變。

今日下午一時，羅健先生在悅興酒家招待各球員午餐，然後集澳海，比賽完畢，副會長陳森泉，則設……。

【本報訊】傑志今（七）日派出師花墟球場戰警察，傑志統帥部鑑于日前被加山殺和之失，昨（六）晚八時，特假潮州榮館舉行軍事會議，參加者有會長羅健男、主席霍寶生、理事陳森泉、黃奕鸞、鄭宗穗、閻傑強、球添、黃奕聰、黎桶、伍榮等首腦人物，球員姚卓然、陳志剛、林尚義、羅德興、羅國泰、黃志光、郭滿華、陳輝洪等，亦有列會。席間霍寶生並向各球員致詞，語多勗勉。（國）

今日足球秩序

（甲組）
光華對加山　下午五時半　南華球場
五一七對南華　下午五時半　香港會球場
傑志對警察　下午四時　警察球場
（預備組）
光華對加山　下午四時　南華球場
五一七對南華　……　香港會球場
傑志對警察　下午五時半　警察球場
（乙組）
獄吏對屈臣　下午五時半　赤柱球場
（丙組）
電話對隆記　下午四時　跑馬地場
捷大對香港會　跑馬地場
航機對蜆殼　跑馬地場
漢夫對天翔　跑馬地場
天祥對愛務　跑馬地場
煤氣對大東　跑馬地場

南華應勝五一七隊

今天的三場甲組聯賽，最惹人注目的，當然是在港會球場上演的五一七對南華。雖然，五一七的病兵太多，排陣頗成問題。馮紀光斷左臂，馮紀光入伍較治院留醫，劉錦照患流行性感冒，都使五一七大傷腦筋。及時開放，吳澤鎏已決定改組，使五一七陣容增強。因花墟場未能及時開放，使成令使才是本屆首次在聯賽露面。同時，五一七服膺進攻為最佳防禦戰略，更因門人腳所限，南華的努力，將會使別由吳澤鎏和曾錦光擔任。……依然未能上陣。

·柒進·

球迷對今仗之戰果，也抱懷疑態度……明智之舉。同時，訓練亦勤，相信今仗會有理想之演出。不過，有中衛林細蘇，能否釘牢姚卓然，都是一個問題……之演出，才可能不敗，否則，南球以上……

今仗將仍以上次擊敗元朗之原陣應戰。從南華戰元朗之役，現在爲止，論氣力與輕鬆合作，還是以南華仍於老大哥地位……這一仗，除非五一七有超水準……

警察難敵傑志

傑志對警察，在花墟場上演，雖然，在實力上，警察不如傑志，不過，傑志在有使，覺被加山追和，這使……

努今仗，如果採取密集防禦，唯少作戰，採取快速突襲的話，則傑志確未敢言必勝。然傑志始終對左翼及門將兩位置，人選既有取捨，攻防都受影響。不過，傑志自被加山迫和後，殺近苦練甚勤，一大牌一氣力，已有增加。只要一大牌一有氣力，肯努力作戰的話，則今仗傑志仍應勝。

光加是五五波

加山南華球場的光華對加山一仗，論實力，這兩隊是有旗鼓之資格。加山上使迫和傑志，光華上使對愉園，在上半場，也曾佔先。論士氣，均似屬不錯，但論氣力，則加山較光華爲佳。光華主將蘇瑞勝，因傷未能上陣，牽一髮而動全身，這是對光華不利之處。這一戰是氣力之爭，將可能決勝負於下半場。

華人慈善賽
華聯昨選陣

【本報訊】華人足球聯會，為選拔十八日期與廿一日南華傑志舉行的華人足球慈善大戰，至爲接近，可否派遣聯陣容，昨（六）日下午五時半，假南華協會所召開選小組會議，出席者：胡祖熙（主席）、鄧泰金、麥奕才、何鴻番、實賴洪、黎錫賢、曾錦康、黃奕聰等。開始提名前，麥奕才提議，因為華人慈善賽減少提名南傑兩隊球員為慈善賽聯代表，？眾無異議。昨日會議進行，極端順利，每一位置，不論正副選，均無多過一人被提名，只費十分鐘，全隊華聯陣容，即告選出，并錄全陣如下：

（華人慈善賽華聯隊）領隊羅寶珍，教練唐相，隊長：姚卓然，隊醫：陳卓明。

正選：郭錦洪（南華）、梁杰（巴士）、梁偉雄（愉園）、黃兆和（愉園）、劉添（愉園）、周少雄（巴士）、阮添邦（警察）、劉志霖（愉園）、陳輝洪（傑志）、黃志強（南華）、姚卓然（傑志）。

副選：成德權（元朗）、李鏡威（元朗）、曾錦洪（星島）、陸達熙（南華）、區彭年（東華）、楊偉榮（星島）、黃蘊（巴士）。（國）

華人公開游泳賽
今最後決賽
男女子組共十八項

【本報訊】中華游泳聯會主辦第十四屆華人公開游泳錦標賽會，定今日下午七時十分，假政府泳池舉行最後一天決賽，全部十八個項目爭戰（十七項游泳，一項爲合花式跳水），中青隊本屆在男子組，因唱獨腳戲，可穩取七十分，穩取團體總錦標。惜無對手，爲美中不足耳。

男高級組十公尺高台跳水，奪標之熱門，殊手必有一番精彩鏖戰，以劉志航最具奪標把握……

女甲組以泳天鳳爲……

昨日成績

又：昨日在中游會舉行的……六項男子組打獎，結果如後：

……

本報訊……杜永權申請註冊……港埠聯賽……

場地改在嘉山
今硬地網球賽
學生雙打四場

【本報訊】本月十八日的港九人足球慈善賽……已改移在嘉山球場舉行……

【本報訊】硬地網球賽，今（七）日秩序是學生雙打賽，下午三時半，共有四場在中游會網球場舉行，秩序如次：

（一號場）許子石、黎旭平對邱德俊、謝……
（二號場）楊洪平、（二號場）林文、蔡旭源對蔡德勳、張錦新、（三號場）林永章、陳錦亮、張志堅對……
（四號場）任啓元、黃德明對邱國超……

以首二名為代表
港台埠際泳賽
恐將無人出賽
因中青泳員未必會出場

【本報訊】此次泳聯會決議，凡獲甲組華人公開泳賽各項之第一、二名，為港方代表參加港台埠際泳賽。因中青泳員未必……

英國製造
風行全球一百二十國

寰宇馳名！

黑貓香煙製造廠素以優良傳統技術專用名貴煙葉精製上等香煙見稱馳譽於世已一百五十年。

黑貓香煙潔美香醇的確人人滿意風行世界遍各大洲。

黑貓香煙松咀用正天然水松製造不粘口唇。

黑貓香煙　潔美香醇

總代理：天祥洋行

新！

奇妙的刀片・神乎其技
在不覺中鬚已剃淨！

奇妙之處不由你不信！

新超級藍吉列刀片由於製造方法特殊對於剃鬚確具有不可思議的效用使你感覺空前舒適輕快順滑－簡直不相信鬚刨中有刀片存在不用吹灰之力毋須推拖鬚刨鬚已剃淨面上立覺光滑無比舒適暢快！

空前奇妙一試便知！

新
超級藍吉列刀片

十片庄每包二元半

保証

新超級藍吉列刀片與吉列鬚刨並用絕對保証剃鬚效用最佳前所未有。

老人牌 Gillette ® 是註冊商標

工商界

倫敦銀行貼現減息 港方所受影響甚微

除押滙利率部份可能調整外 其他抵押放欵利率暫難減低

【本報訊】倫敦方面銀行，於本年七月廿五日宣佈提高利率，由週息五厘提高至七厘，當時本港各中外銀行，亦一律將存放款利率調整，但僅提高半厘至一厘，最近雖然將定期存款利率再度提高，但對於放款利率，仍無大改變，祇比前略為提硬而已。例如：出入口押滙貼現利率一般定為週息六厘半至七厘，抵押貸款利率，外商銀行定為週息八厘左右。華資銀行則定為週息九厘至分二，亦有高至週息分三至分半。惟股票抵押貸款，其利率則不超過週息一分。

昨日倫敦方面傳來消息：英倫銀行又由本月五日起，將貼現利率，由週息七厘減為六厘半。據此間銀行界表示：英倫銀行此舉，係因對外支付限制，協助解除英鎊之壓力，在短期內已能獲得足夠之滿足，目的既達，故將貼現利率略為減低。但香港方面情形，與倫敦不同，所受影響甚微，除出入口押滙貼現，因與國際貿易有關，其利率可能隨之作局部調整外，其他放款利率，將不會有多大改變。蓋本港上次英國方面銀行提高利率二厘（即由五厘提高至七厘），港方銀行對於存款及放款利率，亦僅增加半厘至一厘而已。最近，更因滙豐銀行提高定期存款利率，其他各中外銀行亦一律隨之由九月份下半月起，提高三個月定期存款，最高至週息六厘，半年至一年定期存款提高至週息六厘半，一年以上週息七厘。且有一部份華資銀行新訂之定期存款利率，比較上述者為高，定存利率既如此之高，對於銀行利潤，已大為減削，故普通抵押貸款及透支利率，實難再作減低，除非將來存款利率有所改變，否則放款利率，亦不會太低。（日）

英鎊報縮人心好 金鈔價復昇

K金尾盤二五二・二五 美鈔尾盤五・七〇七五

【本報訊】昨天期鈔好過痛，電鈔落價作得・〇一（大鈔加水三四，午市叫價一・・〇。仍須五元）。好過痛約三四，夫頁猛息五角有三項原因：㈠不息五仙（每千比索）；㈡鎊服務滑落；㈢上牌無交收。人心好，但可惜進價後勁不繼耳。

K金市再回穩，一四（入價），出一六四・五（每兩）。六・五（每司碼）。尾金價一度成二六五・五，上牌無交收。

期鈔早市頭盤五・七〇一式五（前收市），午市開五・七一，收市五・七〇七五。

美股昨自五日起，減息至五厘半，仍維持六・五厘。

美股全面報好 鋼鐵領導上昇

【紐約五日美聯社電】星期四日股市作另一次猛升，交投頗盛，鋼鐵股價格頗高，直至收市前半小時，猶日報升不已，大部份股票均錄得良好價格，成交股票一千二百八十萬股。

據紐約銀行存款利率，本港外滙銀行存款利率，不久可能調一，本月中旬，即可宣佈實行云云。

昨天K金市再有升幅一・六二五，期鈔市有波幅・〇〇八七五，港電市先穩後披。港電報五・七二一一五・七一七五，通天單報五・七一七五，加單報五・五二一一五・五一七五。

K金早市頭盤二五二・二五（前收市價），二五二・一式五，二五二・七五，揭高二五三・七五，午市尾盤二五二・一二五。去息五角，上牌無現貨交收，易永乙式。

倫敦金價乙式二・八〇一式五，紐約轉賬鎊乙式二・〇一八。

怡和股票轉醒 行市驟昇元餘

【本報訊】昨日股票市交投雖不多，僅成交二百八十萬元，行情在衆多昇少中，局部昇幅頗大。價昇者有：九龍倉昇二元，會德豐（舊）昇二角，（新）昇二角，黃埔船塢昇一元，置地昇一元，九龍燈昇二角半，香港燈昇五角，電話（股權）昇二角，青洲英坭昇五角，先施昇一角，怡和昇一元一角，價下挫者有：太古船塢挫五角，大酒店挫二角半，電車挫二角半，橡膠信託挫五角，萬國企業挫二角，城市酒店挫五角。茲將昨日各股成交數錄列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三四〇・〇〇	三四〇・〇〇	三三八・〇〇	三〇六
會德豐（舊）	一一・六〇	一一・六〇	一一・五〇	三三、七〇〇
又（新）	一一・三〇	一一・三〇	一一・二〇	一二、五〇〇
黃埔船塢	一二五・〇〇	一二六・〇〇	一二五・〇〇	一、四〇〇
大酒店	三九・二五	三九・五〇	三九・二〇	四、五〇〇
置地公司	六二・五〇	六二・五〇	六二・二〇	一、九七〇
信託公司	二・二〇	二・二〇	二・二〇	八、〇〇〇
九龍巴士（除息）	七〇・〇〇	七〇・〇〇	六九・五〇	一、〇二二
九龍燈	三五・〇〇	三五・二五	三四・七五	八、三〇〇
香港燈	三五・五〇	三五・七五	三五・〇〇	三、七〇〇
電話（新）	四〇・〇〇	四〇・二五	三九・七五	五、六〇〇
又（股權）	一四・六〇	一四・七〇	一四・五〇	九〇〇
[illegible]公司	一九・七〇	一九・七〇	一九・六〇	五、五〇〇
太平企業	四・〇〇	四・〇〇	四・〇〇	一六、〇〇〇
怡和公司	二四・六〇	二五・〇〇	二三・八〇	六、五〇〇
青洲英坭	五七・五〇	五七・五〇	五七・五〇	三〇〇
牛奶公司	三五・〇〇	三五・〇〇	三四・七五	五、〇〇〇
亞洲航業（股權）	一・三〇	一・三〇	一・〇二五	四六、六二五
亞洲航業	二・七〇	二・七〇	二・七〇	五〇〇
城市酒店	三五・〇〇	三五・〇〇	三五・〇〇	二、一〇〇
萬國企業	一二・一〇	一二・一〇	一二・一〇	一、〇〇〇
聯合企業	九・〇〇	九・〇〇	九・〇〇	一、〇〇〇
九龍倉	三三二・〇〇	三三四・〇〇	三三二・〇〇	三〇〇
太古船塢	六一・〇〇	六一・〇〇	六一・〇〇	二〇〇
均益倉	二八・一〇	二八・一〇	二八・〇〇	一、八〇〇
遠東（股權）	五・〇〇	五・〇〇	五・〇〇	五〇〇
電車	三六・二五	三六・二五	三六・二五	四七五
聯合膠	五・五〇	五・五〇	五・五〇	二、〇〇〇
橡膠信託	六・七〇	六・八〇	六・七〇	三、〇七〇
先施	九・五〇	九・五〇	九・二〇	一、二一七
堪富利士	三三・一〇	三三・一〇	三三・一〇	一〇〇
惠保打椿	一三・〇〇	一二・〇〇	一三・〇〇	五〇〇

（註：上表列出者均係股票市場昨市有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

米糧市勢安定 短期內難變化

泰米輸出大增 麵米減縮

據米行消息：今年泰國豐收，我米糧出口大增，與緬甸方面情形適得其反，故緬甸米不但輸港證減少，即去貨星馬，亦滯不如往年之多。此間米行昨接曼谷航訊：上週曼谷米市與前相同，沒有新變化，由於缺乏海外訂購，各莊米價每公噸大多，……

【本報訊】昨日為孔聖誕辰，南北行庄口未有開盤，一般預料，米行亦多休假慶祝，米價在短期內，本港米市，仍不致有多大變化。

三百卅八萬股（週三成出十二萬股），大部份商業消息有……

香港單位投資		
一首期（除息）	（按：每百股）	
派息二・二六元	一・一〇	一・〇八
二期	〇・八十	〇・九二

巴紗來貨無化算 本港存貨日沽疏

台紗新貨運到日加增

【本報訊】巴基斯坦棉紗來途將星停頓，包七五元，廿支赤坎樓每包七五元，……所存現貨無多，中國紗商估計，存貨很多，牌子已經售清，……

……巴紗現貨不會超過二千包，故此有貨在手之紗商，對於若干牌子推價轉高，但究竟無甚作用。十支紗要做倚賴，鯉魚每包八元，廿支紗亦告站定，路駝飛鷹八一五元，……

合灣紗新貨源源增到，十支及廿支價格……

港紗價格牛皮盤摴，十支A級每包八四〇元至八六〇元，B級八〇元至八二〇元，C級六九〇元，廿支飛魚七一〇元，……

布疋市道尚屬疲淡，日本「二〇〇〇」扣布每疋報卅元〇五角，大鵬扣布拆成卅元〇二角，……白紡貨疎，價仍報定，日本免漿免稅M・C・R・一〇〇號每碼一元五角五分，「三四〇五」每碼一……

海產市況均見活躍

【本報訊】海產市近週來因應外埠辦貨之批購，市道相當暢旺。日本鮑魚貨疏市價，靚貨元貝色，十五頭吉品鮑每担成三千四百八十元，廿三頭成三千二百八十元，廿四頭成三千二百元，……

……韓國鮑魚因貨底甚厚，影響買客購意不前，且最近星洲方面之行情，亦弱較順，但此間之市情更網疲慢，早秋鮑最低價曾成過一百一十元，……

台糖港盤價降低十五元

廿四號特砂每噸五四〇元

【本報訊】合糖公司為適應本港當前淡季之市情，昨日特將本月份各種合糖之輸港盤價重行調整。計新盤價格每噸比前一致降低十五元，即廿四號特砂每噸由港幣五百五十五元調低至五百四十元，廿一號赤砂每噸由五百一十五元調低至五百元，十八號赤砂每噸亦由四百九十五元調低至四百八十元。

太古糖房之牌價暫時尚無變動，各種糖仍照維持原盤，XA粗砂每担為三十三元五角，SG幼砂三十三元，四星特級幼砂為三十四元，B嘜豬油砂為三十二元五角，C嘜廿一號赤砂為廿八元，但各貨交投均欠活躍。

消息：新加坡糖市最近之數銷情形相當激烈，大陸製煉之粗花砂亦因受影響，……

昨又調整掛高 兩項外滙牌價

【本報訊】據銀行界消息：本港有關外滙銀行之買賣牌價，昨（六）日又將美國及倫敦美滙票兩種重加調整，計調整後之滙率，……

香港金融行情表

民國五十年十月六日

	九四五K金
開市	252・250
收市	252・375
最高	253・750
最低	252・125
	美鈔期貨
開市	5・70125
收市	5・7075
最高	5・71
最低	5・70125
	宋紙
開市	1・34
收市	1・34
最高	1・34
最低	1・34
	美電
最高	5・72
最低	5・7175
	通天單
最高	5・7113
最低	5・7075

雜幣	
加拿大紙（大）	5・51
加拿大紙（細）	5・50
大披紙	1・828
細披紙	1・82
新勞叻	1・10
荷幣	・993
"人民幣"（大）	・46
"人民幣"（細）	・37
正鎊	15・90
雜鎊	12・50
埃及鎊	8・80
中非鎊	15・15
南非鎊	14・90
西貢紙（百計）	74・00
印尼幣	26・00
法郎（萬計）	113・50
瑞士（百計）	131・00
日本紙（萬計）	153・00
合幣	144・00
合滙	138・00
暹羅（百計）	27・05
寮國紙（千計）	64・00
新貨（千計）	63・00

商情表 布匹

72×69合興扣布 三〇元二；72×69日本二〇〇〇 三〇元五；72扣布上海跳鯉扣布 三〇元；60×60大鵬 三三元五；60×56寶貝 三三元；60×60合興扣布 二九元；60×60港龍扣布 二八元；84×48香港原色斜紋；84（CA級）；46×48上海金城斜布；66×46香港原色斜紋（每疋）；80×46香港原色斜布；（A級）；（CA級）；96×48港龍原色斜紋；布（A級）四二元五；（B級）；日本一萬號三桃白布；印度三桃白布（以上每疋計）

白紡：日本免稅紡M.C.R 100 一元五五；（3405）元；3000飛鷹；901黑貓；5000富士絹；4000飛鷹（以上每碼計）

神奇趣味刺激 仙鶴神針 續集 中央 香港 東光 皇后 新 明光 龍城 寶石 九院同映 鄧碧雲 于素秋 林蛟 林家聲 陳好逑 李紅 新報連載武俠小說 金庸先生名著搬上銀幕

荔園遊樂花園 第一劇場 南洋魔術團 金銀宮艷舞團 粵劇團 第三劇場 美女金槍 機動遊戲 動物園 兒童園地

普慶 今晚七時三刻續演 仙鳳鳴劇團 新白蛇傳 任劍輝 白雪仙 ……

南美巴西 馬戲團 在黃大仙演出 今明兩日假期三場

快樂・麗都 今天獻映 趙雷 范麗 主演 何夢華導演 雲開見月明 邵氏出品 監製邵逸夫 製片周杜文 編劇姜南

金國新明英 陵民華台聲京 昨狂滿今續映 東南公司倫理神奇喜劇 小財神 天才童星馮寶寶 馮志剛導演傑作 林家聲 周坤玲 梁醒波 譚蘭卿 李香凝

樂聲大華 娛樂 新華・豪華・利舞台・樂宮・麗聲・皇后・皇都

連日滿座今天請早 劍陣屠龍 THE HELLFIRE CLUB 基夫米曹

今第十天滿 血染夕陽紅 THE LAST SUNSET 洛赫遜 却格拉斯 桃樂菲瑪朗

今天隆重獻映 蒙古屠土城王 THE TARTARS 奧遜威爾斯 域陀美曹

五十二天 六壯士 CARL FOREMAN'S THE GUNS OF NAVARONE

今天兩院續映 聖法蘭斯傳 FRANCIS OF ASSISI

港九首輪影院聯合廣告

市聲

愛情的科學觀

由於一般人對愛情這一件事，仍然處於迷惑的境地，因此，科學界曾盡力發現有關愛情的本情，希望獲致一個解答，雖然，權威心理學家和社會學家們未曾能夠完全地分析愛神邱比特發射出來的愛情箭底一切，但他們已獲得些有趣而可觀的收穫，下面是一些研究的成果。

愛情的定義是什麼？

哈佛大學的社會學系主任路士•斯碧地兩丹福大學的社會學家加利•蔣馬和史人所合著的「結婚與家庭」一書中，所提供關於愛情的定義，便是最佳的答案，他們所下的定義是：愛情是人類所能做到的最完美的感應……一個男子和一個女子間，在一完全共有的生活裡，達到滿足的地步，結了婚的愛情，便是人類間可能有的最高的聯系。

有沒有「一見鍾情」這一回事呢？

沒有。心理學家成林。加爾在研究過所得的證實資料後，認為：「在第一次相見，祇能產生吸力」。但真正的戀愛和表達出一完全成熟的感情，一定要有時間來培植我發展的。所謂「一見鍾情」，不過是一種迷戀而已，有時，這種迷戀會發展成個真正成熟的愛情。

應該勸服你那位「念念不忘的情人」與你相戀嗎？

不應該。西北大學教授在他的「愛情與婚姻」一書中，警告男子不要做出勸服少女來與你戀愛底錯誤舉動，他指出：「求婚不該視作征服，應該由男女雙方共同地來，以發現他們所具有的共通點」。

愛情在女子心目中與男子心目中有別嗎？

一百年前偉大的詩人拜倫的說話可以解答：「男子的愛情和男子本身的生活是分開的；女子卻不然的，女子的愛情和本身的生活，兩者是結合在一起」。

男女的個性大部相同，他們的愛情機會較好嗎？

如果一對男女的個性與脾氣太過相似，則他們的愛情機會可能是危險的，我實可以說，男女的愛情能進行得不錯，就是當他們有不同的特點而有相同的低限。例如兩個同是好的，但兩個想像派或是個強或是懦弱便越能了解這甚本的分別，越能有更佳的婚姻幸福。

如果你的「唯一的愛人」使你失望，你該如何？

唯一的愛人離你而去，而你的愛情和幸福的機會是與以前一般良好的。正如加州大學的社會學家保文德士所指出：那「唯一的愛人」而已。沒有一個人，不必灰心，世界之大，你並不是祇有她一人的。想一想，也許你會發現你會因她而傷心，但，祇要你入追求另外女人的園裡吧，也許你會發現值得你愛慕的另一位較離去你的更（拔）

催眠術入門

（羅士）

談到催眠術，許多人都以為它是很神秘的。有些人甚至對催眠大師所表演的各種花樣，當作一種愚弄觀眾的幻術。但事實上，催眠術全無神秘可言，它最終目的就是引導受術者進入「忘我」的境界，協助他暫時忘卻一些平時他認為沒法辦到的舉動來。

「催眠術」這名詞是一個很壞的譯語，它並不是使人入眠，就算說到本身目的，根本它是心與心的感應和交流。催眠術的流傳已有很久的歷史，據說在數千年前，波斯國（即今日的伊朗）的僧侶，已曉得施用催眠術的方法了。直至十八世紀才給奧國一位外科醫生傳到西半球去。當時他把「催眠術」稱為「磁性感應」，因為他認為人體內有一種神秘的「導磁」性，把受術者的磁性集中時，能使他失去自我控制的能力，於是他便陷入一種迷惘的狀態，一切都受施術者任意指揮。

但事實上，雖然受術者有點迷惘，但他的神經系統卻仍然作正常的活動，所登別的不過是失去了自主的力量而已。這時的受術者有別，前者能遊從施術者的命令去做任何事情，但後者卻絕不受任何人的支配。

進行催眠術的程序非常簡單，即使是一個普通的人，如能依法實施，按照下列步驟，逐項實行，假以時日，也可能有成績表現出來。

㈠施行催眠術的房間，必須安靜，受術者坐在一張舒適的椅上。施術者首先要教他摒棄一切思念，以待進入無意識的境界。這時，誘導受術者祇須集中注意一件反映光亮的物體，例如金屬的球或反光的玻璃物件，放置於受術者的眼前，叫受術者把眼睛注視在這物體上，不久，他的眼球便會感到疲乏而自然地閉上眼皮。

㈡當受術者進入催眠狀態時，在想睡與不想睡之際，施術者便運用很有指揮性力量的說話和輕柔而單調的聲音，反覆地對受術者說，暗示他輕輕的走進睡鄉，譬如是：「你的內心很安靜，你坐得很舒服，逐漸渴睡了……」但施術者仍保留受術者的神智清醒，以便聽得見施術者的吩咐。

㈢這時，施術者可即施行「俯下法」——利用手掌和手指在受術者身體上某些部位，譬如是手背和眼上，作輕輕的撫摸，或將受術者的身體作有規律的搖動或旋轉，又或者把受術者的太陽穴作輕柔的按撫，把對方腦袋中的血液流向肢體，以使他容易接受催眠的命令。

㈣施術者這時便對受術者施行輕微的小動作，譬如是舉手或指頭，以誘導對方接受他的命令，並且不停重複他所說的話，經了相當階段，施術者便命令受術者按照他所想的對方表現的行動，但仍繼續由施術者以精神的力量控制他。

㈤到了這階段時，施術者可以讓對方的眼睛睜開，像普通人一樣行走自如，但這時他已踏進自己意志力所無法作自我支配的地步，他能接受施術者命令他平時所不能幹的事來。到了這時，才達到了催眠術的任務。

在催眠狀態中的受術者，他的知覺系統，是完全受施術者的操縱，他對施術者的感應也更為靈敏。例如施術者給他一塊小石頭，說它是一塊冰，受術者聽了會覺得這塊石頭很冷。施術者再說這是一塊灼熱的焦炭，他聽了好像給它灼痛了而把它拋掉。

總言之，在這狀態的受術者，他的身體印象完全消失，他的受術者和精神完全給施術者所操縱，他就如一個泥塑的活人，做甚麼，你說這奇怪不？（凌雁實）

俳兒

南宮搏

拔鬚

「我喜歡——我以這個做藉口是假正經！」她探着太子：「如果你有了他這樣的長眉毛，我也要拔的！」我說着，仰起頭來看太子：「噢，我替你拔掉那幾根眉毛罷！」

「不要動手——我的眉毛是長壽毛哪！」來承從笑着說明：「那不是眉毛。」

「太子，那是的，做眉的眉毛一定要拔掉才行，不然，將來長出來就不會好看。」俳兒似乎對拔除眉毛有極大的興趣。她的手又伸了上去。

「唏，俳兒，我寧願不好看些，我不要拔！」

「我要你好看啊！我要你好看些！」

——堂堂一表人材的太子，怎能不好看呢？她伸出的手已托住了太子的下巴，另外一隻手的大拇指和食指勾成鉗形，湊向他的面頰。

「俳兒，我怕痛的！我寧願不好看！」

「聽話——」

「聽話？我就不聽一次！」她說着，已使他拔下了太子一根鬚。而在太子呼痛中，她笑彎了腰。

「俳兒！」太子突然地一抬身，將她摟過來，抱放在膝上，拍拍地打她的臀部。

「啊唷，我祇拔了你一根鬚啊！你卻打我幾下！不行！我要哭了！」俳兒叫着：「放開我，不然，我會將你拋翻的！」㈢㊴

後生可畏

扯東拉西集 南宮

「後生可畏，焉知來者之不如今也。」這話是孔子對於青年人的鼓勵，同時對於老年人的警告。孔子認為老年人往往瞧不起青年人，那是錯誤的，所以他說「焉知來者之不如今也」。青年人發奮起來，說不定會超過今日所有有才幹的老年人呢。

但這是一面的說法，所謂「後生可畏」，這個「畏」字，在青年人本身也用得着的。另方面，青年時代是一個人生大關，他的前途如何，就由這一個關來決定。正因為這樣，所以青年們應該抱有一個「畏」的心理。

是什麼？在這個關頭中，擺着兩個前途：一是光明的，一是黑暗的，一不小心，可能走錯了。如果閉起眼睛，太憑無畏的勇氣向前，不是絕無問題的。且就近來兩個例：

一、前幾年，一些「前進」的青年，為了他以「光明的滾滾」，一時衝動，鼓起勇氣，跑進大陸去，他們的動機是好的，可是未經思考，認識不清。或者他們抱有冒險精神，祇管向大陸衝，形有所懷疑，但也認為「入虎穴，取虎子」，有何不可，他們的決心，也是可敬的，可是他們未能權衡利害，不計後果。因此，他們上當了，後悔不及。

二、在這個複雜的社會裡，認識未定的青年，往往成了投機取巧者編壁的對象。例如黑社會、阿飛黨、色情買賣等等，都成了青年們的陷阱，不少青年們就被誘入這些陷阱中作了犧牲品。

這兩個例，是最現成不過的。幾乎每一個青年都會經過這一個危險的人生大關，要決定自己的前途，就要看對於這一關的應付如何。

故後生固然可畏，但他們之所以可畏，必須有他們可畏的條件。一般人認為後生可畏，在於他們有前途，如有希未來成功的希望，這是對的，不過，這還是未來的希望。未來可以好，也可以不好，希望可以實現，也可以不實現，兩者祇是五十對五十，絕不是百分之百。故這尚不是絕對可畏的條件，絕對可畏的條件，應該加上正確的認識，有了正確的認識，才使得勇氣和努力獲得正常的效果。

人生的途程，正如走路，他是走者當然搜步向前，抵達目的地。但路線認識不清，可能會走冤枉路，更可能會錯走了路，甚而會走進窮途荒谷中去。他是搜步是好的，走冤枉路，走錯路，走絕路，則他是搜步，反而是債事了。

故我們對於青年的態度，一面固然要學孔子的鼓勵，而一面則必須根出理智的指示，後生的可畏的，不在於他的「後生」，而在於他是一個「可畏的後生」。所謂「可畏」，不獨有為，而且有守，有為有守，亦即「有所不為也，然後可以有為」。在複雜處境中，祇知道有為，可能就會變了「無所不為」。

後生的可畏，不在於他的「後生」，而在於他是一個「可畏的後生」。

山川人物

杜牧之縱情疎狂

羅浮生

杜牧之縱情疎狂，與吳興一幼女訂盟，相待十年而後嫁，及牧之十四年來郡，女已嫁生二子，因贈詩曰：「自是尋春去較遲，不須惆悵怨芳時，狂風落盡深紅色，綠葉成陰子滿枝」。

古來名士詩人，每多不拘細行，然縱情聲色，疎狂不羈，以唐之杜牧最為出名。觀其「十年一覺揚州夢，贏得青樓薄倖名」之遣懷詩，可以知之。揚州娼樓繁雜，珠翠填咽，牧之遊處其間，殆無虛夕，迷夢十年，為云薄倖，其縱情疎狂，可謂甚矣。

杜牧，字牧之，號樊川，萬年人。剛直有奇節，不為齷齪小謹，詩情豪邁，人稱小杜，蓋用以與杜甫有別。太和間第進士，累官中書舍人。茲所紀者，乃其聲色縱情之故事也。

牧之容自負有經濟之能，聞吳興郡有長眉纖腰之女子類神仙者，當推宛陵從事職，再往觀焉。郡之使君因感其盛名，迎待頗厚，至郡旬日，多所欲宴，牧之選觀官妓曰：「善則善矣，未稱所傳也。」縱覽私選曰：「美則美矣，未稱所望也。」及將離去，使君敬其所欲，牧之曰：「願泛綵舟，許人縱觀，俾牧得此寓目，愚無憾矣。」使君許諾，於是擇日大設戲船，兩岸觀眾如堵，牧之則循泛肆目，竟迷所得。及日暮散，忽於岸上睹里婦攜一幼女，年近小稔，牧之曰：「此奇色也。」遂命接下綵舟，欲與之語，母女均惴惴不自安。牧之曰：「今未必去，第訂晚期耳。」遂贈綺一匱以為聘。里婦辭曰：「他人無狀，恐為所累。」牧之曰：「不然，余今西行，求典此郡，汝待我十年不來，而後嫁。」乃立書一紙為盟，交女而別。

牧之到京後，常覓擢上，屢後十四年，竟得出刺湖州（即前吳興郡），抵郡之三日，即命訪女，時女適他人已三載，且生子二人矣。牧之召其母女至，加以詰責，女之丈夫處其將為所掠，亦攜子同至，女母將牧之留書出示，復曰：「待十年不來而後嫁，迄今十四年，故嫁已三載而有二子矣。」牧之熟讀再三，俯首沉默，乃曰：「其詞也直。」因贈詩以導其志，詩云：「自是尋春去較遲，不須惆悵怨芳時，狂風落盡深紅色，綠葉成陰子滿枝。」此事流聞於都城，而詩流傳至今，人尚罕知其縱情之內容如是也。

又牧之之疎狂，其亦往往出人意外。牧之為御史，分司洛陽，時李司徒罷鎮閑居，聲伎豪侈，洛中名士咸謁之。李以牧之持憲，不敢邀致。牧之遣座客達意，願與斯會。李不得已馳書。會中已飲，女奴百餘人，皆絕藝殊色。牧之獨坐南向，瞪目注視，引滿三巵，問李曰：「聞有紫雲者，孰是？」李指示之。牧之凝睇良久曰：「名不虛得，宜以見惠。」李俯而笑，諸妓亦皆回首破顏。牧之又自飲三爵，朗吟而起曰：「華堂今日綺筵開，誰喚分司御史來？忽發狂言驚四座，兩行紅粉一時迴。」其疎狂若此，是又一事也，因併錄之。

半靜寂地帶

丹尼

在自由影劇人熱烈籌備慶大慶的英國「藍鵲」祝金禧國慶的日子中，影星李湄，由日經合同沸及時參加慶典。同時，已作公子婦之影后林黛，乘機飛美，已斯理私事。是不是亦識也！倘得欣賞的人，然是不會太少的。

×　×　×

而影人發表謬論了！他說：在大陸未曾見過一個營養不足的人，反之，在香港卻看到很多營養不良的人。每一個香港人都可以看到這個「帥」已經由「影帥」變成一「盲帥」了！

×　×　×

香港盲人，將獲得重見光明之角膜移殖新手術。這是美國之一個著名眼科醫生最近即來港實施的一項工作，並對港醫生傳授此項手術，以符盲人造福。

對於不盲於目而盲於心的人，更有施用一種良心移殖手術的必要！

×　×　×

昨日香港的紅色報人，沒有一個敢把「盲帥」的謬話，作為新聞「標題」，有些字不刊，香港的人字營養不足，大概因為每日數以萬計的糧包寄返大陸親友，使然，而大陸人民營養之所以不足，恐怕也是因為接到那些糧包所致。紅色報人，為何不大做文章呢？

再度訪問大陸回港時不發一言。

凌波學士

淡翁

四、心血追償懲薄倖

洪佩芝聞此，笑而謂之曰：「江局長此語殊支，以追問其為何而聽，得毋借為以驗人乎？蓋潘六小姐為閣人故也。」妙，不在輕重貴見於其中。汝不聞潘六小姐乃如桂味荔支乎？」按粵人以女子之乃撫腹當呼痛，即答之曰：「汝以我之為羞不當，我亦不甘受。」……「江局長曰：「汝以……」[illegible]

……江局長評判之。……楊四姨太乃笑曰：「……」……潘六小姐答以一笑，且曰：「汝與我則不相同也。」楊四姨太知其語意所在，乃曰：「我知我之身世，與汝不同。」……同也。男子最忌貌美而心花，心花則變不能專，時時總必有外遇。外遇到字，女子而有外遇，皆非家庭之福。……也。」

〔吾何能忍？倘此七個字，即轉頭別向，語不復續。楊四姨太亦暫不作勸語，俟其氣稍下，乃笑而謂之曰：「誰女，汝尚年輕，涉世亦淺，不知匹此老夫，不足為怪也。……」〕㊶㊾㊼

第二個吻

〔文藝連載，內容從略〕

今日播音節目

〔節目表內容從略〕

慶新 新世界 百樂門 東方：海盜與公主（Mosgan the pirate）；艷史宮；牧野遊民；黑社會梟雄

環球巨獻 玉女相思 仙杜拉蒂 "Tammy Tell Me True" 樂宮戲院

京華：風流俠盜走天涯；魔鬼門徒
真光：仙鶴神針
緣都：一室皆春
如蒙惠刊本報廣告者請電話二二六零一六洽

金陵 國民 金華 新舞台：冰海沉船記；芙蓉帳暖；寶油郎獨佔花魁；古巴海嗥血記；萬里尋親；一劍九環；刀蠻女俠集；丹鳳屠龍劍；蘆花河會母

中央：怒海沉舟；赤膽屠龍；苦戀
英京：威震九天軍；小財神；綠林俠傳
工商日報 消息快確 言論公道 出紙多張 只售一毫 價格夠老

主演 馮寶寶 天才童星

周詩祿導演 神童追兇
主演 李敏 馮寶寶 龍剛 江河 莎鳳 梁鳴 陳翠屏 駱恭

邵氏綜藝體闊銀幕巨獻 曠世無儔纏綿悱惻愛情文藝大悲劇 不了情

玉女談做人之道

南汀

——三年來，玉女伊莉莎白泰萊都成爲「閒談」的最佳對象，現在她的悲劇性的人生有了奇異的變化了。自她從死神裡救回來後，人們對她的觀感也有了新的認識了——

這是一個女子——一個漂亮美麗的婦人，她的名字就是伊莉莎白泰萊。

假如她住在你的左鄰，當你走過小園籬，你就可見到這位黑髮烏眼的可人兒，既是你的鄰居，你們很快便會成爲朋友了。你當然會說：她是人家的妻子，又是三個孩子的母親，你們在晤面時，自會交談起來，那麼，你便會告訴她：你的人生經驗，你的學校生活，你的邂逅約會，你的希望及將來的願望。

倘若你是已婚的，你將會告訴她：你的丈夫或妻子的爲人，你們的相識的經過，你的人生的悲苦——當然，你的歡樂，也會告訴她。

於是她也開始談論了，她會告訴你有關她自己的一切。

她說着，你聽着，那你便會不期然的睜大眼表示惋惜的了。她很坦誠的，毫無隱瞞地講述她的悲慘歷程，她結婚多次，她會告訴你她的婚姻，她訴說着在精神上和肉體上的痛苦，但她說時，絕無博取同情的表示，在整個過程中，雖充滿了悲哀愁苦，然她卻露出可掬的笑容，她深知「否極泰來」的哲理呢。

你會稱讚她的面對人生苦樂的考驗，你也會佩服，當她說及她所鍾愛的丈夫齊機失事死亡，她的兩次離婚及她和死神搏鬥的精神時的鎮定態度，她並沒有哭泣，而且處之泰然。

也許她知道她仍不能逃避將來的悲慘命運，說是誰也不能例外的，在一個幸福安樂的生活裡，說不定，大禍會突然降臨，這位婦人，曾經歷過這個了，她悟到，倘人們能將不如意的事，作爲生活的一部份，那麼幸福就自會到臨的了。

倘一個人能夠經過悲慘的教訓，在他的生活上就增多了深刻的認識，你的假設的可人兒便可說出，這樣才可使感到生命的可貴了。

這位久歷風霜的佳麗，會不厭求詳的說出人生所應學的東西，這就是：愛情，愛別人，愛天主和愛生命了。這些，在我們的人生中，都是最重要的，此外，我們還要學習誠實，對己要誠，對人要誠，我們還要學習排除萬難面對痛苦的修養，也許這些要學習的東西都不甚容易的，可是這位艷尾卻是我們的好榜樣呢！以她的勇毅和領悟性實在可以助人走向更好的人生的。我們如果要向她學習，就要：忘卻她是大明星，忘卻她是曠古美人；忘卻她是富豪，她的智慧和她的名聲；我們只當她是常人好了。

她又披露了，當她最需要別人幫助的時候，所有她的朋友都背棄了她，但她有勇氣去承認事實，她在大庭廣衆呼：「是的，我愛那男子，是的，我一定要嫁給他，我不需隱瞞我們的愛，更不用假作這愛的不存在，雖然隱瞞是比較好些的，可是這又何必呢？我們的互愛既是假的，我又何必懼怕說出眞相來！」

人們會問，爲甚麼她的愛情不長久呢？正當她的丈夫屍骨未寒時，她已移情別戀了！這又作何解釋？

她的意見是：愛情無時間觀念的，當「它」來時，誰也沒法把它拒絕——自然，它又是稍縱即逝的。

她又談到她的童年了，她的童年是值得同情的，因爲她的美麗，聰穎和成熟的風韻，都早過同年齡的女孩們的伙伴了呢！她結婚得很早，她第一次結婚時的願望是像其他女性們一般，是做個賢妻良母，可是她的夫婿疏忽了這點，他只對她的美麗感興趣，結果不歡而散了。

她再次結婚，這回，夫婿是個上了年紀的人，他能促進她的青春活力，除了這些，他便一無所能了，她爲他生了二個孩子後，感到精神空虛，便跟他分手了。

再次，她又陷入情網，經過兩次的婚姻失敗，她找到「愛」的伴侶了。同時，她已成了「婦人」，于是她嫁了一位「巨人」，他的作法是以「粗獷」吻她，她發覺「愛」是奉獻自己而又接受他人的奉獻。

她和他，夫婦之間，恩愛非常，不幸，飛機失事，却將他從她的手上搶去了，她哀慟和哭泣，今後將如何呢？她要安慰和撫慰，她向上天呼喚。她來信了猶太教，因之打進她心坎裡，慰藉她的，後來成爲她的第四任丈夫的人是一位猶太教徒，這樣，她要表示她的親切，而只有這樣才能彌補她已破碎的心靈。

破碎的心靈當然需要「愛」來彌補的，現在，她有了「新愛」了，但這是從他人手上搶奪得來的，這是可恥而不名譽的，她受到嚴厲的指斥的了，她却「逆來順受」，並無怨言，因爲她知道這是她的咎由自取，愛之所至，金石爲開呢！追後，她病倒了，病得差點兒要死去，她接受了這命運的安排，這時她躺在醫院的病床上，寫了一張紙條給她的夫婿：「我愛你」，她相信只要有「愛」，死神是不敢接近她的。

上面所說的就是大明星，玉女伊莉莎白泰萊。我們在此，不是敬佩她的美麗、財富及名氣，而是對她的勇毅和智慧表示致意。

當然，終有一天，伊莉莎白泰萊是會老的，她也有一天，會息影的，但她將給予人們不可磨滅的印象，這不是她的美麗或風流韻事，而是她的「煙士皮里頓」——靈感。

玉女和他的夫婿愛迪非莎

玉女和她的孩子米高與麗莎

娛樂

馮寶寶坐跑車　嚇壞了她媽媽

「神童追兇」有一段外景，是在青山酒店及沿途拍攝的。龍剛誘了李敏至青山酒店，馮寶寶知他不懷好意，於是暗加跟蹤。怎樣跟蹤？龍剛駕着一部跑車，載了李敏而去。馮寶寶也人急智生，召了一輛的士，緊緊地跟蹤着，直至見他們進入了青山酒店。情節的產生，大率在青山酒店之內。

是日也，外景隊全日紮軍於青山酒店內，租了兩個房間來作大本營。上午拍了兩小時，大家便停頓下來吃飯。飯罷，馮寶寶要下水游泳，央李敏陪同下水。李敏說：「我沒有帶泳衣來，怎行！」

龍剛討好地說：「我陪你，怎樣？」

「唔，我，我又不想游泳了！」馮寶

李敏說：「龍剛，你可知道寶寶爲甚麼不願意跟你下水？」

說着，她又向龍剛附耳而說。龍剛恍然道：「她怪錯好人了！」

馮寶寶又似懂非懂的說：「龍剛叔叔，我不習慣跟男人一起游水的，你不要怪我才好！」

拍外景用的一輛跑車，特別道具，由龍剛駕駛的。龍剛又說：「寶寶，你不肯跟我游水，可願跟我遊車河嗎？」

馮寶寶點點頭，並說：「坐跑車遊車河，我卻有這一份興緻。」

別小覷馮寶寶人仔細細，膽量可不小呢，她坐上了龍剛駕駛的跑車，還頻頻催促龍剛開快車。始也龍剛還是開着四十咪車行走。寶寶看看咪錶說：「我平日也坐四十咪車的。你現在駕跑車也開四十咪，倒是！」

龍剛於是把速率加高了，由四十咪、五十咪以至六十咪。寶寶才拍掌稱快。

遊了三十分鐘車河，寶寶興沖沖的告訴母親：「我跟龍剛叔叔遊車河，開到六七十咪，眞高興！」

她母親摟緊着她，躊躇而道：「下次別這麼調皮了。開七十咪的跑車太危險了！」

但馮寶寶說：「我對龍剛叔叔的駕駛術抱有信心，所以敢安坐他的跑車。他的泳術如何我不曉得，所以不敢跟他一起下水游泳。」

「神童追兇」劇照。

河上風光女主角珍納史葛與伊安加米高

影壇巡禮

王引九小時賺萬元

王引談起拍「香港之夜」的經過，說是他在此片中只拍兩天的戲，第一天拍了六小時，第二天拍三小時，他就拿到萬元港幣的片酬，天下賺錢最容易的工作，再沒有比這次了。

時光眞是可以倒流

爲了拍造型照，要林翠拍成十四歲的樣子，劉小慧拍成十二歲的樣子，這叫攝影師束手無策，林翠要拉回十歲，劉小慧倒退時光五六年，這怎麼辦？但導演卻想出辦法來。倒是功參造化了。

王天林錦上添花

「火中蓮」這幾天拍夜場，正是已涼天氣未寒時，工作人員精神飽滿，尤其對王天林說：「老天爺實對得起我們，最好再有人幫幫忙，作個小東道宵夜，那就錦上添花了。」王導演識相，連忙掏腰包請客。

財務主任關心財務

雙十節自由影人的簽款，已分頭由人收取，但財務主任劉恩甲仍不放心，時時打聽收到若干？吳家驤笑他是財迷心竅，他說：「這錢遲早送給酒家去的，我不過關心參加的人數。」吳說：「你是想多看看鈔票。」

域陀米曹將棄影從商

劍虹

據好萊塢傳來的消息，浮沉銀海達二十五年的有銀壇霸王之稱的域陀米曹，對于水銀燈下的生活異常厭倦，已經卸下戲服而[illegible]之業，今後我們不容易再在銀幕上看到這個虎背熊腰的銀壇霸王的蹤跡了。

這個消息似乎有點是突如其來的，可是如果熟悉域陀米曹的消形的朋友，一點都不感到詫異，因爲域陀米曹日已經很喜歡做生意，在過習的時候是一名工讀生，一邊念書，一邊作做送貨員，對于做生意已經慣了一點門徑，後到投身電影圈的時候，經過已故的名導演兼製片家施素德美的提拔，拍完了「霸王妖姬」之後，便一片成名，翹翹直升至每年五千之鉅，後來躍爲二十世紀霍士旗下，一連拍了好幾齣場面偉大的影片，像：「聖袍千秋」，「聖袍妖姬」，稱譯米高梅拍「諜網風雲」後，聲價不同凡響，在豐厚的薪酬之外，還有其他津貼，鈔票滾滾而來，域陀這人生性又相當節儉，一點都不浪費，一古腦兒把它投資在商業上面去，很早以前便單獨擁有一間出租飛機的公司，兩間科學儀器公司，三間傢私店和兩間百貨商店，以前都是交給經理人來料理一切，他祇是每隔過過眼目，間中視察業務而已，現在既然打算放下仔肩，他決定自己來管理，看看那一種商業有把握，決定加以擴充，加強營業，實有興趣的域陀米曹，今後將把全部精神花在經營的事情上，與水銀燈永遠絕緣了。

在上一個月內某一天晚上，域陀突然舉行一個記者招待會，當衆宣佈退出影壇，改行做生意，由于事情是有點突然，許多記者都沒有估計到他有這個計劃，當時有一個記者很不識趣地問他：「假如有人肯出較高的薪酬來請他拍片，他肯不肯再作馮婦？」域陀米曹當時用懷疑的眼光來注視對方一下，考慮一會兒才回答：「當然，有人肯出較高的片酬來請我拍片，我沒有理由拒絕的，一方面固然是爲了增加收入，一方面是爲了不使片家們失望，我不能爲了自己的舒適使老友們失去了他們的期待，因爲我不能忘本，我之有今日成就，他們培植我的功勞實不少。」

問：「那末你準備離開銀幕之前，所拍的是一齣什麼影片呢？」答：「哦！那是一齣打鬥非常劇烈的影片，不但扮演我妻子的女明星由城樓跳下來死亡，而且我到結尾的時候，還給人在背後射了一箭而一命嗚呼！」域陀米曹微笑地回答。問：「是甚麼片子？」答：「是美高梅出品的「蒙古士王圍城戰」，是一齣彩色的大場面打鬥片。」

域陀米曹說到這裡，飲了一杯茶潤潤喉嚨之後再跟着說：「爲了可能「蒙古士王圍城戰」是我離開影壇的最後一張片，我現在借這個機會來和各位談談「蒙古士王圍城戰」的種種幕後花絮，所謂蒙古士王即是韃靼王，英文片名是「TARTARS」，便是指揚威跋扈成性喜殺而不人道的韃靼王布倫第，這個角色是由逾二百多磅的大胖子奧遜威爾斯擔任，我即退居第二，我所扮演的角色是威金族的族長，故事是敘述韃靼族和威金族勢不兩立，不是你死便是我亡，影片開始時威金族人把韃靼土王奧信威爾斯的女兒貝娜狄絲擒去，却給我的兄弟諾仙奴愛上，但奧信威爾斯却在中途劫去我的妻子茹安娜，把她蹂躪後變成一個神經失常的婦人，在我攻城時，她跳城身死，使我和奧信威爾斯勢不兩立，終于兩人都先後死亡，我在銀幕死了多少次，連自己也計不出來了。」

域陀米曹說到這裡，似乎記起一件事情，跟着再說下去，他說：「我從來不忘記了一件事，我在南斯拉夫的首都貝爾格萊德停留一個極短的時期，時間雖短，我却非常不安，因爲我一去到大街之時，總是給熱情的南斯拉夫人層層包圍到水洩不通，我們言語不通，無從表白，他們祇是由腳到頭打量過不休，有些女孩子更是扯扯我的大汗衫，手裡拿着一本紀念冊要我簽名留念，每一次如果不是警伯上前來協助，我是沒法逃得出重圍的呢！」

域陀米曹能夠躋身上大明星寶座，有今天的成就，完全是已故的製片家兼大導演施素德美的功勞，因爲他看中了他的壯健身型，生得虎背熊腰，站立起來有如一座天神似的，便派他和海蒂拉瑪合演「霸王妖姬」，想不到一砲而紅，他，可說到今天一共拍了六十多部影片，在他未踏入電影圈之前，他不過是一名百貨公司的送貨員，後來曾在餐館裡洗碗碟的雜工，司閘人，第二次世界大戰時曾在美國海岸防衛隊服役三年，退役後因生活問題，投到好萊塢當臨時演員，無意中給施素德美發掘出來吧了。

域陀米曹在「蒙古士王圍城戰」裡是一名善于騎射的威金族族長。

天長地久，此恨綿綿
林黛關山「不了情」

白居易敘述唐明皇和楊貴妃的愛情悲劇之後，會用「天長地久有時盡，此恨綿綿無絕期」的句子，顯然，詩人對這個愛情悲劇也同情嘆息。把這句子用在林黛和關山主演的「不了情」中，倒也非常合適。

「不了情」的故事，敘述林黛從鄉村飄泊到城市，認識關山，他扶掖她在歌國立足，以後的劇情是相戀、誤會、復合而到林黛得了吐血症，悄然離開關山，香消荒島上，從此芳塚一坏，長埋豔骨，天長地久，此恨綿綿。

這部哀艷的文藝巨獻，故事的本身，具有深厚的感人力量，加上擅於處理文藝片的陶秦的導演手法，和林黛、關山的演技，使「不了情」極致空前成功。

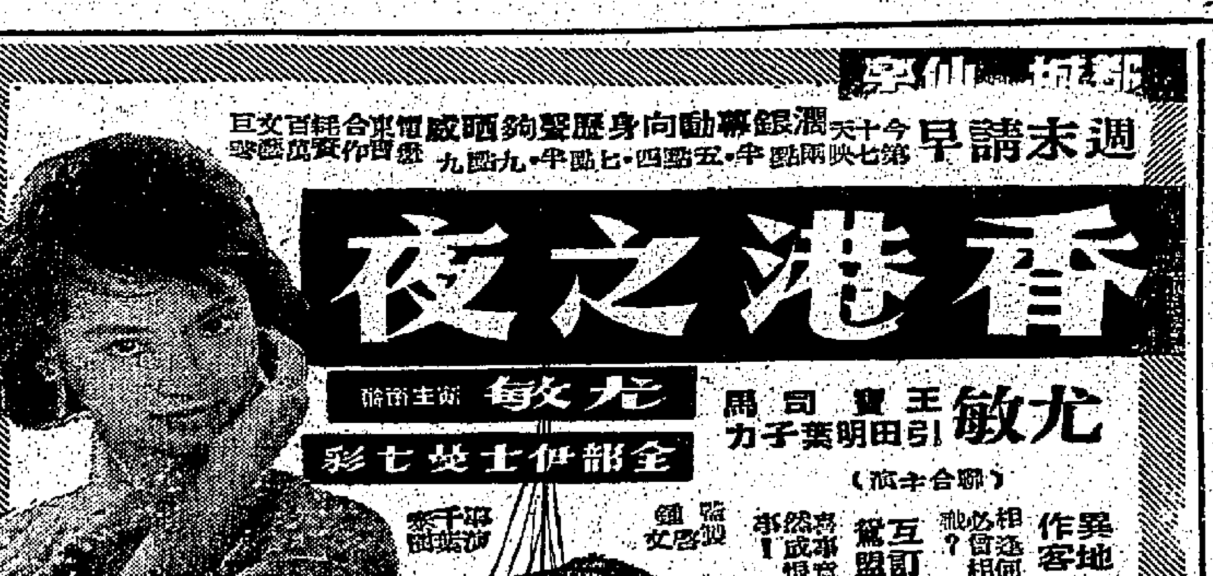
人生的滋味，包括歡樂與哀傷，最歡樂的，莫如徜徉在愛海中的時候，最不愉快的，便是情海生波。林黛和關山是成功的演員，在生活中，有過戀愛的經驗，表演戀愛的歡樂和情變後的煩惱，自然勝任自如。

關山演出最複雜而又最精彩的是：他誤會林黛移愛他人，一怒之下，悻然離去。當他失去愛情的時候，才感到生活上和心靈上原來是那麼空虛，由於愛她的眞誠和深切，他不能憎怨她，想盡辦法使她難堪，使她痛苦。但是，他自己也是痛苦萬分，當他挽救的時候，他曾備自己不該對她過于折磨。他變得頹唐了，以前他非常重視打扮，情變之後，他不修邊幅，到酒吧去酗酒，到和林黛同遊過的地方，去追懷往事，呆呆的想得如醉如痴，這是失戀者的行徑，也是失戀者的心情，關山以自己的技藝活現失戀者的心情。

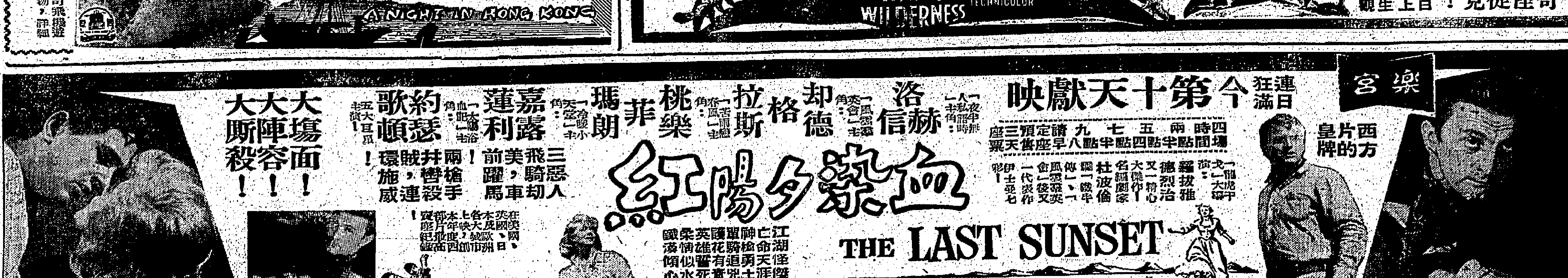
林黛的精神是長期痛苦的。可憐的是，她的職業是歌女，心情極度疲勞，還得在眾前強裝笑臉，討客人歡心，關山當衆給她難堪，她還暗吞珠淚，表現自己的矜持而強顏忍受，她回到家裡去感懷身世，痛慟得痛哭，但也不能在人們眼前顯露自己的脆弱，以至失去自信。這是人類靈魂的脆弱，但似乎也是人類的弱點。

直到他們互相了解，重修舊好了，那份纏綿的熾烈情感，期望美好未來的心情，給人以苦盡甘來的感覺，誰料因爲了解後的歡樂，正是關山最悲哀的開始，因爲他發現所愛的是一個將死的人時，造物主要收回她的生命了，致他能不斷腸？然而斷腸也于事無補了，這正是：天長地久有時盡，此恨綿綿無絕期。

在不了情中的林黛



請參加「香港之夜」測驗遊戲，免費乘泛美公司飛機遊覽東京，參選「新力牌」錄音機收音機及名貴禮物，詳細辦法在都城、仙樂兩院公佈。



交通版

捷成代理西德郵船 特華士泰自日返
明日可抵港擬即晚經星赴歐
赫信士泰月中到翌日開日本

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船特華士泰號（TRAVESTEIN）自日本回航，按航程，可於明（八）日上午到達香港，該輪在港放碇中環海面，落貨後，如時間趕及，擬定即晚離港，經新加坡航返歐洲。另輪赫信士泰號貨輪（HESSENSTEIN）則由歐洲載運貨物前來遠東各埠，計程將於本月十五日可航抵香港，該輪在港停留一日，再落貨件後，擬定翌（十六）日離港，續程前往日本。

圖左第二人爲科學水務公司董事長曾昭源，總工程師黃寶成，總經理吳澄源。（本報記者杜攝）

科學公司總工程師 黃寶成由德返抵港

【本報訊】本港代理西德「科學水務有限公司」總工程師黃寶成，前月由西德乘德國航空班機返抵港。黃氏月前曾往德、法、瑞各國參觀各地之機械廠，並在西德SU汽車鐵廠受技術訓練，現已學成，前往接洽機器，上來。該公司董事長曾昭源及總經理吳澄源等均前往（杜）

安達公司舉辦 第五屆日本遊覽團 乘總統輪前往日本

本港安達旅遊公司經理江可伯舉辦之第五屆日本遊覽團，一行十八人，前（二日）晚乘「威爾遜總統」輪赴日，該團將在日本停留九日，遊覽各地名勝，於本月中旬返港。

圖爲前日乘總統輪前往日本之第五屆日本遊覽團留影。

大地社籌辦 菲律賓遊覽團

本港大地旅行社消息：該社籌辦之東南亞遊覽團，現報名人數已甚多，部份手續已交該當局辦理中。該社同時開始籌組菲律賓遊覽團，期限兩星期，來回均乘飛機，招待均屬一流，收費從廉。按菲律賓羣島亦屬吾國華僑發生地之一，其歷史悠久，不亞於東南亞，天然資源蘊藏，有過之而無不及，華僑經濟活躍，更遠勝東南亞各國，尤以菲律賓之首府馬尼剌埠，不但華僑商業集中地，華僑經濟力甚强，人情味亦極濃厚。欲知詳細情形，請駕臨德輔道中萬宜大廈式樓二一二四室向該社詢問。

印航班機來去乘客

聯合國糧食與農業會議下之國際米糧委員會會員地區秘書巴打沙拉非博士，出席太平洋科學會議後，日前乘印度航空公司客機抵港，逗留四日，並在港與農業部長尼高氏陪同參觀新界農場。據巴氏發見：香港飯食存儲三月之米糧，其餘

英航新紀錄 倫敦至東非洲

英國海外航空公司一架七○七噴射機，於本週內由英倫敦飛至東非洲之尼路比，僅需時八小時半，創航速新紀錄。此飛行速率相信是民航機由英至東非最快紀錄。該班機係於星期日下午八時三十分由英起飛（香港時間爲下午九時半），到達尼路比係星期一日上午五時。（香港時間下午一時），機內有乘客四十八人，該機又乘客一百卅六名東非中學生了，前赴紐約。

港，逗留十二天，擬定在本港逗留之後轉赴新加坡。

平劇名票友 胡永芳胡鴻燕 應邀飛美任教

南中國平劇名票友胡永芳及胡鴻燕小姐，定明（八）日乘英國航空公司班機離港赴美國紐約，他們係應美國紐約大學戲劇研究學院邀請，擔任該院平劇演員工作，並在該學院內提供有關中國平劇一切專業意見。該院戲劇教授史葛曾於上月廿日親自由美來港邀請及陪同該兩位票友赴美。他們將在美國演出「蝴蝶夢」劇，該劇全部係由美國人士演出者。又據該紐約大學研究學院之設立，係供美國從事戲劇研究者及各國學者，而胡氏將在美國作六星期逗留。

今日船舶出入口

入口

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
邊麥徐（貨）	BENMACDHUI	歐洲	邊行	九龍倉碼頭	下午一時
健龍丸（貨）	KENRYU MARU	日本	東來	B 九	下午
萬縣（貨）	VAN NOORT	紐西蘭	渣華	B 十七	上午七時
士打萬戴文（貨）	STR. VAN DIEMEN	南非馬尼剌	渣華	A 十五	上午七時
東海丸（貨）	TOKAI MARU	新加坡	香港東方	A 十一	上午
協泰丸（貨）	KYOTAI MARU	日本	東來	A 十九	上午
森寶華（貨）	SUMBAWA	歐洲	寶隆	九龍倉碼頭	上午六時
曉生（貨）	HEWSANG	婆羅洲	怡和	B 廿一	上午七時
大之家（貨）	TIJUCA	美歐非	多利順	A 四	上午八時
東美（貨）	EASTERN MAID	日本	怡和	A 泡	上午
目黑山丸（貨）	MEGUROSAN MARU	日本	東來	A 十	下午五時

出口

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
格魯吉（貨）	GROOTEKERK	日本	渣華	九龍倉碼頭	上午七時
東海丸（貨）	TOKAI MARU	日本	香港東方	A 十一	晚間
協泰丸（貨）	KYOTAI MARU	星洲非洲	東來	A 十九	晚間
派那士（貨）	PYRRHUS	星洲歐洲	太古	A 九	正午十二時
布碌崙高地（貨）	BROOKLYN HEIGHTS	台韓日美	和捷	A 六	晚間
古頓巴基（貨）	GUDRUN BAKKE	日本美洲	銀行	A 三	晚間
緬甸（貨）	BURMA	日本	太平	九龍倉碼頭	晚間

港澳輪

大來	下午二時半開
佛山	下午三時開
德星	午夜十二時開

截信時間

今（七日）（星期六）空郵：
加拿大信件上午八時；菲律賓信件上午十一時；包裹上午十一時；荷蘭、新嘉坡、丙丹信件上午十一時；英國、新嘉坡、丙丹信件上午十一時；印度、巴基斯坦、埃及、非洲、歐洲信件中午；東南亞、泰國、越南包裹上午十一時。

明（八日）（星期日）空郵：
馬來亞、北婆羅洲信件下午一時；印尼包裹正午；台灣信件下午一時；印度、巴基斯坦、非洲信件下午三時、包裹下午二時；日本、韓國信件下午三時、包裹下午二時；澳洲、紐西蘭、非洲信件下午三時。
夏威夷、美洲、美國、中南美包裹下午二時；信件下午三時；菲律賓信件下午六時、包裹下午五時；台灣信件下午大時；沖繩島、緬甸、馬來亞包裹下午五時；泰國、北婆羅洲、印尼信件下午六時；包裹下午五時。
日本信件下午大時；柬埔寨、法國包裹下午五時；非洲、英國、歐洲包裹下午五時；夏威夷、北美洲、美國、中南美包裹下午五時；錫蘭、伊拉克、埃及包裹下午五時；黎巴嫩；巴基斯坦包裹下午五時。
平郵：日本、加拿大信件正午十一時；包裹上午十一時；尼日利亞、迦納信件下午一時、包裹下午二時；黎巴嫩、敘利亞信件下午二時、包裹下午三時；土耳其包裹下午二時；丹麥、挪威、瑞典包裹下午四時；意大利、瑞士、法國。

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	上午零時一刻
英航	三藩市東京	上午十一時卅分
英航	東京	下午二時四十分
英航	印度曼谷	下午五時廿五分
澳航	東京	上午八時
澳航	雪梨馬尼剌	上午十一時五五分
國泰	澳洲馬尼剌	上午八時五分
國泰	星洲曼谷	下午四時
國泰	東京大阪台北	下午五時十分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
民航	東京台北	下午三時廿分
日航	東京台北	下午二時廿分
日航	星洲曼谷	下午三時一刻
法航	印度金邊	下午三時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時一刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	下午五時卅五分
泰航	曼谷	下午十時三刻
馬航	星洲	下午四時五十分
瑞航	印度曼谷	下午七時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午六時
英航	東京	下午六時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午三時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
國泰	曼谷西貢	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時
國泰	曼谷星洲	下午四時四十分
民航	台北	下午四時十五分
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
菲航	馬尼剌	下午二時
菲航	馬尼剌	下午五時
日航	東京	下午四時
日航	沖繩東京	下午五時
法航	東京	下午四時廿五分
印航	曼谷印度	下午六時廿分
泰航	曼谷	上午十一時
瑞航	東京	下午七時五十分

明日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時五分
泛美	三藩市東京	上午零時一刻
英航	倫敦印度星洲	上午十一時五五分
英航	東京	下午二時四十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	中午十二時五五分
國泰	日本	下午十時廿五分
國泰	曼谷西貢	下午十一時五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午六時廿分
民航	台北	上午十一時廿分
日航	東京沖繩	下午二時卅五分
法航	東京	下午一時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
瑞航	東京	下午三時五分
泰航	曼谷	下午八時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
英航	東京	中午十二時四十分
英航	曼谷印度倫敦	下午三時卅分
英航	東京三藩市	下午七時
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	大阪	上午八時卅分
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午一時卅分
民航	台北大阪	下午二時卅分
日航	台北東京	下午四時
法航	曼谷印度巴黎	下午二時五十分
菲航	馬尼剌	下午五時
瑞航	曼谷印度	下午四時
泰航	台北東京	下午一時
馬航	星洲印尼	上午十時

輪小綫外海

長洲綫

香港開		長洲返	
上午六時十分	直航	上午四時	經香港仔至西環止
上午六時三刻	經坪洲梅窩	上午六時四十分	經梅窩坪洲
上午八時三刻	直航	上午七時半	直航
上午九時	經坪洲梅窩	上午九時	經梅窩坪洲
上午十時	直航	上午十一時一刻	直航
上午十一時	經坪洲梅窩	上午十一時	經梅窩坪洲
上午十一時半	由西環開直航	上午十一時卅分	直航
正午十二時	直航	下午一時半	直航
△中午十二時半	經坪洲梅窩	下午一時三刻	經梅窩坪洲
下午一時半	直航	△下午二時半	經梅窩坪洲
下午一時三刻	經坪洲梅窩	下午三時一刻	直航
下午二時半	直航	下午三時三刻	經梅窩坪洲
下午四時	經坪洲梅窩	下午四時	直航
下午五時	由西環開經香港仔	下午五時一刻	經梅窩坪洲
下午五時三刻	經坪洲梅窩	下午六時	直航
下午六時	直航	△下午七時	直航
下午七時廿分	經坪洲梅窩	下午七時廿分	經梅窩坪洲
下午八時廿分	直航	下午八時	直航
		下午九時廿分	直航

荃灣綫

香港開	荃灣返
由六時半至11時半小時開一班	由六時半至11時半小時開一班
午12時至三時 一小時開一班	午12時至三時 一小時開一班
下午四時至七時半小時開一班	下午四時至七時半小時開一班
下午八時至十時一小時開一班	下午八時至十時一小時開一班
青衣島往荃灣特開上午六時半	荃灣往青衣特開下午七時50分

梅窩綫

香港開		梅窩返	
上午六時三刻	經坪洲	上午七時二十分	經坪洲
△上午八時半	直航	上午九時半	經坪洲
上午九時	經坪洲	△上午九時四十分	直航
△上午九時廿分	直航	△上午十時四十分	直航
△上午十一時一刻	直航	上午十一時半	經坪洲
上午十一時	經坪洲	△上午十一時四十分	直航
△中午十二時半	經坪洲	下午二時一刻	經坪洲
下午一時三刻	經坪洲	△下午三時	經坪洲
△下午三時一刻	直航	下午四時	直航
下午四時	經坪洲	下午四時一刻	經坪洲
△下午四時半	直航	△下午五時	直航
下午五時一刻	經坪洲	下午五時三刻	經坪洲
下午七時廿分	經坪洲	△下午六時	直航
		△下午七時半	直航
		下午七時五十五分	經坪洲

坪洲綫

香港開	坪洲返
上午六時三刻	上午七時三刻
上午九時	上午九時五十五分
上午十一時	上午十一時五十五分
△中午十二時半	下午二時四十分
下午一時三刻	△下午三時廿五分
下午四時	下午四時四十分
下午五時三刻	下午六時十分
下午七時廿分	下午八時廿分

（附註）△者逢星期日及公衆假期加開

塔門綫

大埔滘開	塔門返
上午六時半	上午八時 經赤徑、大浪、荔枝莊、深涌、十四鄉。
逢星期日改開上午七時四刻	逢星期日改開上午九時半
下午二時五十分 經十四鄉、深涌、荔枝莊、大浪、赤徑、塔門。	下午五時半 直航

大澳綫

香港開	大澳返
下午二時 經水泥門、青山、東涌。	上午三時 經香港仔至西環止
下午四時 由西環開經香港仔	上午七時 經東涌、青山、水門。

大澳開特別船（逢星期日、二、四、六及公衆假期加開）：香港開上午八時（經東涌）；大澳下午五時開（經東涌）。

入口輪船預告

船名	船別	西名	何埠來	日期	公司
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	日本	八日	香港東方
紐嘉素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	八日	銀行
特華士泰	客船	TRAVESTEIN	日本	八日	捷成
大買利	貨船	THERMOPYLAE	日本	八日	多利順
新吉	貨船	ZAANKERK	日本	八日	渣華
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	八日	太古
西亞奧	貨船	SIAOE	星洲曼谷	八日	渣華
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	八日	總統
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	八日	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	燕臺	八日	太古
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	八日	東來
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	日本	八日	香港東方
松安丸	貨船	SHOAN MARU	日本	八日	東來
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	日本	八日	渣華
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	八日	渣華
邊路華	貨船	BENLAWER	高雄	九日	邊行
勝哥剌	客船	SANGOLA	日本	九日	鐵行
孖馬	貨船	TWIN HORSE	日本	九日	岑拉多
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	九日	天祥
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	日本	九日	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	日本	九日	天祥
安順	貨船	ANSHUN	印尼	九日	太古
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	九日	岑拉多
烈泰詩士	貨船	LETITIA LYKES	美國	九日	總統
娜特士	貨船	LAERTES	歐洲	九日	太古
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	九日	怡和
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲	九日	天祥
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國日本	九日	總統
平洋丸	貨船	HEIYO MARU	日本	九日	天祥
沙馬拉	貨船	SALMARA	歐洲	九日	鐵行
日叡丸	貨船	EIZAN MARU	日本	九日	岑拉多
嘉朗賓	貨船	CARRONBANK	非洲	十日	銀行
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	十日	岑拉多
漢陽	貨船	HANYANG	日本	十日	太古
亞那地馬士拮	貨船	AGNETE MSK	日本	十日	捷成
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	十日	洛士利
西雅圖丸	貨船	SEATTLE MARU	日本	十日	香港東方
阿朗寧	客船	ORONSAY	澳洲菲島	十日	鐵行
阿士曼總統	貨船	PRES. OSMENG	馬尼剌	十日	總統
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	非洲星洲	十日	岑拉多

出口輪船預告

船名	船別	西名	往何埠	日期	公司
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	八日	東來
森寶華	貨船	SUMBAWA	日本	八日	寶隆
嘉那那和	貨船	GLENARTNEY	星洲歐洲	八日	怡和
特華士泰	客船	TRAVESTEIN	星洲歐洲	八日	捷成
大買利	貨船	THERMOPYLAE	星洲歐洲	八日	多利順
大之家	貨船	TIJUCA	曼谷	八日	多利順
墨西哥丸	貨船	MEXICO MARU	星洲非洲	九日	香港東方
紐嘉素城	貨船	CITY OF NEWCASTLE	日本	九日	銀行
新吉	貨船	ZAANKERK	星洲歐洲	九日	渣華
阿蘇丸	貨船	ASO MARU	星洲近東	九日	天祥
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	星洲非洲	九日	天祥
士打萬戴文	貨船	STR. VAN DIEMEN	日本	九日	渣華
萬縣	貨船	VAN NOORT	星洲紐西蘭	九日	渣華
雅瑟總統	貨船	PRES. ARTHUR	越星非歐美	九日	總統
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	歐洲	九日	香港東方
西亞奧	貨船	SIAOE	曼谷	九日	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	九日	怡和
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	九日	東來
四川	客船	SZECHUEN	燕臺	九日	太古
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO.11	星洲非洲	九日	香港東方
松安丸	貨船	SHOAN MARU	南美洲	九日	東來
胡佛總統	貨船	PRES. HOOVER	馬尼剌	九日	總統
日叡丸	貨船	EIZAN MARU	星洲印尼	九日	岑拉多
邊路華	貨船	BENLAWER	星洲歐洲	十日	邊行
勝哥剌	客船	SANGOLA	星洲非洲	十日	鐵行
孖馬	貨船	TWIN HORSE	星洲可倫坡	十日	岑拉多
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	十日	岑拉多
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	星洲歐洲	十日	天祥
奉天	貨船	FENGTIEN	星洲印尼	十日	太古
曉生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	十日	怡和
羅芝雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	十日	渣華
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	星洲吡叻	十日	岑拉多
娜特士	貨船	LAERTES	日本	十日	太古
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	十日	東來
愛迪治	貨船	ADIGE	台韓日	十日	天祥
烈泰詩士	貨船	LETITIA LYKES	台韓日美	十日	多利順
士打巴里	貨船	STRAAT BALI	星洲南非南美	十日	渣華
顯力	貨船	HENRIK	山打根	十日	多利順
芝保大士	貨船	TJIBODAS	東非洲	十日	渣華

九廣鐵路時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6:30	7:39	14:15	15:16	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	16:13	17:14	△7:18	8:23	14:23	15:25
9:09	10:14	17:30	18:31	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	18:48	19:49	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	20:15	21:16	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	22:00	22:59	11:35	12:31	20:23	21:23
		▲22:45	23:44				

▲星期例假加開 △星期例假停開

日本郵船公司 天祥洋行代理
阿蘇丸 "ASO MARU" 十月十日開往星架坡
三河丸 "MIKAWA MARU" 十月十日開往石叻、巴生、庇唎、仰光、吉大港、吉打。
平洋丸 "HEIYO MARU" 十月十日開往石叻、庇唎、可倫坡、孟買、喀喇蚩、古曼達、巴斯拉、哥林沙。
貨客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四一五五一
貨儎代理處 合記公司啓

四川快輪
每逢星期一（由香港開）星期六（由基隆開）
客貨接洽處 台北中正路一八○○號
太古輪船公司

大之家 TIJUCA 往暹羅
十月七日落貨 即晚開行
多利順洋行啓 於仁大廈十九樓 電話三五一三二

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
東美 往石叻、庇能、仰光 十月九日收貨 十月十日開行
曉生 往山打根 十月十九日收貨 十月廿日開行
顯生 直放山打根 十月十六日收貨 十月十七日開行
得生 往曼谷、仰光、庇能、吉打
浩生 直放山打根 十月廿一日收貨 十月廿二日開行
東榮 往雪梨、墨爾缽、比和斯本 十月廿四日收貨 十月廿五日開行
電話：九龍三二○四五八 總經理怡和公司啓